



**65. ordinary  
Congress  
of the International  
Federation  
Icestocksport**

**2022**

**Minutes**

20.02.2022  
Klobenstein (ITA)



**AGENDA**

1. Opening of the Congress by the President or his deputy
2. Establishing that the Congress has been properly convened
3. Determination of the presence of representatives entitled to cast votes and powers of attorney
4. Acceptance of new Member National Federations
5. Approval of the minutes of the last Congress
6. Activity reports
  - a) by the President or his deputy and the Secretary General
  - b) by the Vice President for International Affairs
  - c) by the Vice President for Finance
  - d) by the Vice President for Special Affairs (including marketing and media)
  - e) by the Vice President for Sport (= Chairman of the Technical Committee)
  - f) by the Women's Commissioner as Vice President
  - g) by the Vice President for Legal matters and Olympic relations
  - h) by the Account Auditors, containing a motion to endorse the Treasurer's transactions
- a) by the representatives of the Member National Federations
7. Discussion on the activity reports
8. Amendments to the Statutes
9. Amendments of the legal bases, the International Ice-Stock Rules, the International Rules of Play, the Specifications and Instructions for Competitions organised by the IFI, as well as of other competition provisions
10. Formation of an Election Committee
11. Endorsement of the Executive Committee
12. New election of an Executive Committee:
  - President
  - Vice President for International Affairs
  - Vice President for Finance
  - Vice President for Special Affairs (including marketing and media)
  - Vice President for Sport (=Chairperson of the Technical Committee)
  - Women's Commissioner as Vice President
  - Vice President for Legal matters and Olympic relations
13. New election of a Technical Committee
14. New election of a National Federation Court
15. By-election of an Account Auditor
16. Budget proposals for the years 2022 and 2023
17. Adoption of resolutions concerning motions of the Executive Committee, members, and committees
18. Assignment of IFI competitions
19. Any other business

+++



## 1. Opening of the Congress by the President

President Christian Lindner opens the 65th Congress of the International Federation Icestocksport. He explains that the first week of competitions at the ECH/WCH 2022 in Klobenstein (Renon) was carried out successfully. He welcomes the new nations to be admitted to the 2022 Congress. Lindner is happy that the competitions at Renon can take place despite the still prevailing corona virus. Lindner introduces Silke Bernardi, the new Secretary General since the 2020 World Championships.

The Congress then holds a minute's silence for the Honorary President Manfred Schäfer, who died in 2021, and commemorates his numerous services during his long service to the IFI.

## 2. Establishing that the Congress has been properly convened

The Congress was invited by registered mail in due time according to the statutes and all requirements according to the statutes were fulfilled on time.

## 3. Determination of the presence of representatives entitled to cast votes and powers of attorney

The number of representatives entitled to vote can be found in Annex 1 to the Minutes.

## 4. Acceptance of new Member National Federations

The Congress votes on the admission of the new member national federations.

1. Malta
2. Hong Kong, China
3. Dominican Republic
4. Ghana
5. Nigeria
6. Uganda
7. Greece

**Resolution:** The members are accepted unanimously by the congress.

With the seven new Federations, the IFI now has 54 National Federations (previously 47).

The representatives of the associations of Malta and Greece receive their voting cards. Representatives from 21 associations are now present and entitled to vote at the Congress. The two-thirds majority is 15 votes and 11 votes for the simple majority.

## 5. Approval of the Minutes of the last Congress

The minutes of the 64th IFI Congress of 2020 in Regen (GER) are passed unanimously.

## 6. Activity reports

The reports of the elected IFI representatives follow individually:

- a) by the President or his deputy and the Secretary General: as above.



- b) by the Vice President for International Affairs: Johann Mulser reports on the measures taken by the IFI in the fight against doping.
- c) by the Vice President for Finance: Emil Reumer reports on the financial status and the annual accounts of the IFI. President Lindner adds that the new grading of membership fees within the framework of a new fee schedule will still be discussed today, but that there will be no vote on it
- d) by the Vice President for Special Affairs (including marketing and media): Victor Garcia reports on the challenge of digitization and that Corona has also had an impact on access numbers and statistics. As part of the "IFI Digital" project, he wants to develop a phased plan for digitization. It's about performance online and the IFI needs a redesign of the website. President Lindner adds that a better digital lineup is urgently needed and that this will be the topic of the Governing Board meeting after Congress.
- e) by the Vice President for Sport (= Chairman of the Technical Committee): As can be seen in the briefing book, Georg Smounig gives his report with the changes in the rule book, which will later be discussed and decided under point 9 in a discussion about a new rule book.
- f) by the Women's Commissioner as Vice President: Andrea Spiess reports on the sale of the stock seals and the related invoices. In her office she had less to do due to Corona.
- g) by the Vice President for Legal matters and Olympic relations: Volker Bernardi thanks the participants of the congress for everyone's help in getting the recognition by the IOC. Questions about the Olympic status are discussed under the relevant TOP.
- h) by the Account Auditors, containing a motion to endorse the Treasurer's transactions: The auditors Dirk Mayer and Günter Niederkofler checked the cash register and found that everything is clear and orderly. You submit a motion to exonerate the Executive Committee.

**Resolution:** Treasurer and Executive Committee are unanimously discharged by the Congress

- i) by the representatives of the Member National Federations: President Lindner refers to the members' reports in the Congress record book.

## 7. Discussion of the reports

Christian Wassmer's report on the IOC recognition and the topic of the 2026 Olympics follows. He thanks everyone who worked on the full recognition by the IOC. Manfred Schäfer's dream has come true.

For the 2026 Olympics, the big goal, permanent recognition came too late due to the IOC procedure. There were many talks, including with CONI. President Lindner, Vice Presidents Bernardi and Mulser and Secretary General Bernardi invested a lot of energy, although it was very difficult for technical reasons. Attention should now turn to the 2030 Olympics process. The games could take place in the USA, Canada, Spain or Japan. The decisive criterion will be the "shared venue" with joint use of an existing sports facility from the master plan. Vice President Bernardi adds that the reason for the success of ski mountaineering was mainly the successful test at the Youth Olympic Games (YOG) 2020 in Lausanne. A step for the IFI could be the EOC's European Youth Olympic Festival. The IFI must come to the youth events.

When asked who would have to suggest Eisstock 2030, it was explained that it was a suggestion by the OCOG at the chosen venue. The IFI must await the announcement of the 2030 host, which will be no later than 2023. The host suggestion is only valid for the respective edition of the games and there is no



guarantee that you will be there permanently. There are currently seven permanent fully recognized winter sports, like now in Beijing. But there was no additional sport there.

When asked about the strategy of making curling more popular in North America, among other places: this can only be done through increased youth competitions. In the second step, as soon as the venue has been determined, ice stock sport must be presented to the local organizing committee.

Vice President Bernardi explains the strategy for the Olympics that there is a lack of visibility at an international level as a competitive sport, which is why the IFI is trying to organize the European Youth Olympic Festival and the YOG as well as the IMGA Winter World Masters Games. These are the events that the IOC has its eyes on. There will be continental representatives on the enlarged Governing Board and increased universality through the new members, including 3 in Africa. IFI members must seek recognition from their National Olympic Committee. He concludes by asking for the support of all member associations.

---

## 8. Amendments to the Statutes

Vice President Bernardi presents the amendments to the statutes. The applications can be found in Appendix 2.

**Resolution:** The amendments to the statutes are accepted unanimously by the congress.

---

## 9. Amendments of the legal bases, the International Ice-Stock Rules, the International Rules of Play, the Specifications and Instructions for Competitions organised by the IFI, as well as of other competition provisions

Vice President Smounig presented the other points.

Rule 704 b international rules of the game (ISpO), change of club in case of change of main residence.

The passage is misused by fictitious change of residence. The passage is to be deleted with immediate effect, valid with the publication of the minutes.

**Resolution:** The deletion of the 704b is accepted unanimously.

### Team Ziel Mixed

Participation of 12 teams at World Championships/European Championships women and men.

**Resolution:** The proposal is accepted unanimously.

### New Rule Book (summary under point 9 in the Briefing Book)

After voting in the TC, the **counting method** is still open, whereby the tradition is to count 3 5 7 9, which is difficult for the viewer to understand. The following is put up for discussion: 1 stick = 1 point. Following rule book changes, a commission has always been formed to implement the changes - then we should vote that the commission can include everything in the package in the rule book.

Two statements follow from the athletes and from Christian Wassmer. Matthias Peischer (deputy active spokesman) represents Marion Huber and explains that the rules should also be made easier for referees, as well as for young people and spectators. Arguments for this: External impact – a building block for facilitating access to sport. For sporting reasons, he would also support it. This means there are no more



ties. Now is the chance, otherwise it will probably never change. This sends a clear signal to the IOC. From the point of view of the athletes, this is very desirable.

Christian Wassmer explains that the IOC wants to make counting systems comprehensible. Media can convey the system better, also in graphics. It is also better for attracting new players in curling and is especially better for children and young people.

Guatemala puts up for discussion whether the counting method should also be adopted in amateur sports. According to Wassmer, it should be the same for everyone, mass sport and top-class sport. Guatemala explains that changing the scoring is a good thing, but one shouldn't make the game more attractive as such, making it more interesting for the media and spectators. The tactic has receded more into the background in recent years. Wouldn't it be worth considering making the game a little different, e.g. leaving the first floor of a team in play. President Lindner explains that the considerations have been around for a long time. We have to see what we can do for the future. Everyone is invited to participate. Guatemala sees it as a suggestion for Congress and so it goes into the record.

**Resolution:** The new counting method is accepted unanimously.

#### **Catalog of Sanctions (Section 8)**

**Resolution:** The catalog of sanctions is accepted unanimously.

#### **Incorporation of the technical commission into the rule book**

**Resolution:** The motion is accepted unanimously.

Motion 703 - Transition Deadline, will be processed after the break.

#### **10. Formation of an Election Committee**

Election Committee, Chairman: Christian Rimsel, with Manfred Stoeghofer and Udo Reichenecker.

**Resolution:** The Election Committee is accepted unanimously.

+++ Break +++

#### **Rule 703 - Change deadline / Moved from September to October**

Christian Rimsel suggests postponing the application and considering that a player can play for two clubs in summer and winter. The suggestion is to discuss the issue in the TC as the September/October settlement will not resolve the issue. The TC has to deal with it. President Lindner withdraws the motion.

#### **11. Endorsement of the Executive Committee**

Passed under TOP 6 h).

#### **12. Election of the Executive Committee:**

There is no objection to voting by show of hands.



**Resolution:** The Elections will be held by acclamation.

- President

GER has proposed Christian Lindner for re-election. There are no other nominations.

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Vice President for International Affairs

ITA has proposed Johann Mulser for re-election. There are no other nominations

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

— - Vice President for Finance

SUI nominated Andrea Spiess for election. There are no other nominations.

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Vice President for Special Affairs (including marketing and media)

Victor Garcia is proposed for re-election. There are no other nominations.

— **Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Vice President for Sport (=Chairperson of the Technical Committee)

AUT has proposed Georg Smounig for re-election. There are no other nominations

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Women's Commissioner as Vice President

BLR nominated Irina Tsishuk for election. There are no other nominations.

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Vice President for Legal matters and Olympic relations

GER nominated Volker Bernardi for re-election. There are no other nominations.

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

- Chairman Medical Commission

GER nominated Dr. Andreas Mohr for re-election. There are no other nominations

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.



### 13. New election of a Technical Committee

#### Technische Kommission (TK) / Technical Commission (TC):

Klaus Pflieger (AUT)  
Udo Reichenecker (BLR)  
Piia Aglassinger (FIN)  
Fabian Rankl (GER)  
Günther Niederkofler (ITA)  
Matjaž Kocjan (SLO)  
Pierre Morel (SUI)  
Ex-officio: Max Moritz (GER), Head of IFI Inspection Center

The Congress will vote en block.

---

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

### 14. New election of a National Federation Court

Matthias Winkler (GER)  
Manfred Stoeghofer (AUS)  
Marco Tomasini (MLT)

---

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

### Court of Appeals

Ulrich Jaeniche (GER)  
Fabian Spiess (GER)  
Christian Rimsl (GER)  
Georges Conter (LUX)  
Detlef Pfeifer (NAM)

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

### 15. By-election of an Account Auditor

Election of the second account auditor: Joern Vogelauer (AUT)

**Resolution:** The election is unanimous by acclamation.

### 16. Budget proposals for the years 2022 and 2023

**Resolution:** The election budget estimates for the years 2022 and 2023 are approved unanimously.

### 17. Adoption of resolutions concerning motions of the Executive Committee, members, and committees

Finland: Documents should be provided in English. President Lindner confirms that the IFI will endeavor to make the English versions available as soon as possible. No vote necessary.



Finland: Request for financial support from the Nordic countries. They must submit concrete project applications. President Lindner will discuss this with Finland. No vote necessary.

Guatemala: if curling is part of the 2026 Olympics in Italy, then a qualifying competition in 2025 would have made sense. You shouldn't play the team game in 2 groups, because it's difficult for spectators to understand. KO Start the system further down (to be played in small groups.) President Lindner explains that the document should be passed on to the TC so that a concept can be worked out. No vote necessary.

### **Awards**

Emil Reumer (SUI) is to be appointed an honorary member of the Executive Committee (suggestion SUI).

**Resolution:** The election is unanimously accepted.

Award for Max Moritz - federation medal in gold. Christian Teubl will succeed Max Moritz.

Award for Ueli Mumenthaler - federation medal in gold for work in the court of appeal.

### **Club Award**

ASV Ritten – 100th anniversary, Walter Prast accepts the award.

### **18. Assignment of IFI competitions**

President Lindner appeals to everyone to think about who can organize the European Championships for young people. A written request will also be sent to the members.

The organizer is looking for a World Championships for 2025 and for the youth for 2023. Also for the long-distance competition in the summer of 2022. European cups are certainly secured, but for all other competitions we need the member associations. The European Youth Grand Prix U16 will take place in Lithuania, planned date on 6-8. Aug 2022.

**Resolution:** The EYGP is awarded unanimously to Lithuania.

Colombia: could host a competition in Bogota at the Movistar Arena. President Lindner contacts Colombia.

Namibia: the Africa Cup is to be hosted in Namibia in 2022. President Lindner confirms Namibia as planned before the pandemic.

**Resolution:** The Africa Cup 2022 is awarded unanimously to Namibia.

The Africa Cup is to be held in Gabon in 2023.

**Resolution:** The Africa Cup 2023 is awarded unanimously to Gabon.

### **19. Any other business**

**Table of Fees:** President Lindner approaches the nations and it will be discussed.

**Youth work:** Small nations receive many grants, but many have no youth work. Subsidies could be distributed in the future depending on the youth work. Young athletes must be sent to the championships.



Colombia: Workshops for coaches and referees are needed for youth work. Guatemala: agree that grants depend on youth work. There must be long-term planning so that young people can also take part because school is compulsory, and it must be clear what percentage of subsidy a country will receive so that the parents can also pay, etc.

President Lindner on youth participation: it would also make sense for the Euro Grand Prix if children and young people took part.

Johann Mulser explains that young people can take part in the Africa/America Cup. Maybe you can also pay grants for it, then no long journeys would be necessary.

Austria: European Championship of youth on summer sports floor. opportunity, especially because the need is so great. Canada would like to add a youth event to the Americas Cup in 2023 (Youth Target/ Youth competition).

Austria: would like to discuss why nobody applies. Why don't smaller nations get in touch too? What are they missing? Do you need support from experienced countries? Austria can well imagine this and offers cooperation, e.g. B. with Western Europe. Regarding youth development: a good idea to adjust the grants. The ideas and experiences should be passed on, be it with workshops, camps with young people, e.g. B. in Austria or elsewhere, we have to do it together.

Christian Obermaier: I welcome the focus on youth, but one must not forget that the quality of a stock shooter, do we want to put everything on youth? do we want to exclude the 35 year olds from olympics?  
President Lindner: if we should be Olympic, there will be 40-year-olds who take part in the Olympics, but we have the problem that if we don't support the young people, then in 10 years we won't have any players at all. We have devastating numbers if you look at our numbers. 5% under 18 – and 70% over 60. The IOC will never demand that we only send ages 25 to the Olympics.

Colombia: The nice thing about curling is that you can play from young to old. It is possible that three generations play against each other for medals.

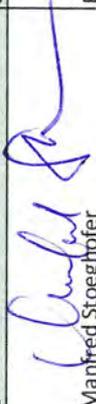
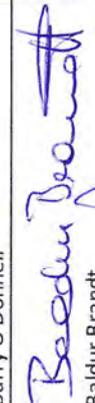
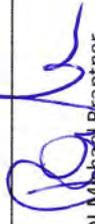
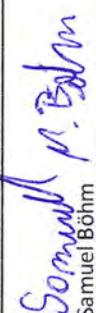
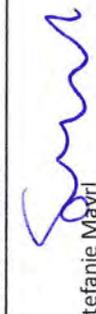
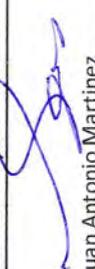
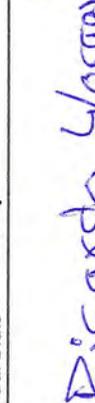
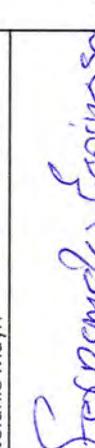
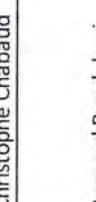
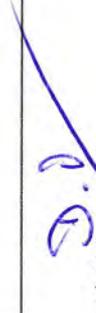
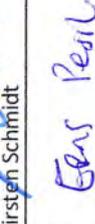
Walter Prast: Finding sponsors / companies, not just financing from the Eisstock family, is key.

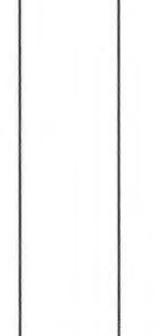
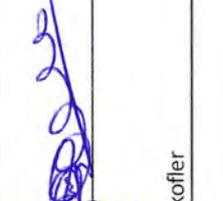
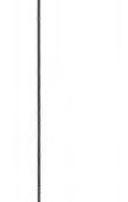
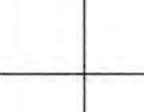
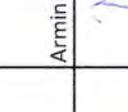
President Lindner closes the congress by thanking the participants at 2:36 p.m.

For the minutes:

Christian Lindner  
President

Silke Bernardi  
Secretary General

#	Teilnehmerliste Kongress 2022	Land	1	2	3
1	Australien	AUS	 Manfred Stoeghofer	 Barry O'Donnell	
1	Österreich	AUT	 Silvia Tschitsch	 Balduz Brandt	 DI Michael Brantner
1	Weißrussland	BLR	 Irina Tsishuk	 Udo Reichenecker	
1	Brasilien	BRA	 Milton Bressler	 Samuel Böhm	Eduardo Schuster
1	Kanada	CAN	 Jennifer Mayrl	 Paul Blais	 Stefanie Mayrl
1	Kolumbien	COL	 Juan Antonio Martinez	 Ricardo Wogga	 Fernando Espinosa
1	Tschechische Republik	CZE	 Václav Pártl	 Miroslav Hruz	
1	Frankreich	FRA	 Christophe Chabaud		
1	Gabun	GAB	 Bernard Bondobari		
1	Deutschland	GER	 Christian Obermeier	 Dirk Meier	 Kirsten Schmidt
1	Guatemala	GUA	 J. Luis G. Cordero	 Benno Sedlacek	 Ernst Pessl

1	Indien	IND	Mohd Iqbal 	Irfan Aziz-Botta 		Günther Niederkofler
1	Italien	ITA	Walter Prast 	Franz Albrecht 		
1	Litauen	LTU	Agantitas Zalieckas 			
1	Luxemburg	LUX	Georges Conter Carlo Dolior 			
1	Namibia	NAM	Detlef Pfeifer 			
1	Slowenien	SLO	Zoran Kramar 	Matjaz Kocjan 		
1	Schweiz	SUI	Pierre Morel 	Patricia Zimmermann 		
1	USA	USA	Christopher Coonradt 			
1	Malta	MLT	Marco Tomasini 			
1	FINLAND	FIN	Jemitec Mayrl 			
	Greece	GRE	Stefan Slob STEFANO SIBILLA 			

N

N





**INTERNATIONAL  
FEDERATION ICESTOCKSPORT**

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



# 65. ordentlicher Kongress der International Federation Icestocksport

**2022**

**Briefing Book**

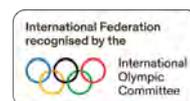
20.02.2022  
in Klobenstein (ITA)



**PROUD SUPPORTING PARTNER OF UNAOC**



**Office:** IFI c/o DESV, Otto-Fleck-Schneise 12, D-60528 Frankfurt am Main  
**Email:** [office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com), **Internet:** [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)



# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT



Seat in Zürich (CH)

founded 1950

IFI Präsident Christian Lindner  
Krumperstraße 2, D - 82362 Weilheim

**Präsident**  
**International Federation Icestocksport**

Christian Lindner  
Krumperstraße 2  
D – 82362 Weilheim

Telefon: +49 170 23 33 23 3

Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)

Email: [lindner@icestocksport.com](mailto:lindner@icestocksport.com)

An alle Mitgliedsverbände der IFI

Referenz

Datum

Christian Lindner, Präsident

Weilheim, 03. November 2021

**Re.: IFI – Ordentlicher KONGRESS 2022, 20. Februar 2022, Klobenstein (ITA)**

## EINLADUNG

zu dem am Sonntag, 20. Februar 2022, stattfindenden 65. ordentlichen Kongress der International Federation Icestocksport.

**Ort: Hotel Bemelmans Post**

Dorfstraße 8, I-39054 Klobenstein (Collalbo, ITA)

Tel.: +39/0471/356-127, Fax: +39/0471/356-531

Email: [info@bemelmans.com](mailto:info@bemelmans.com)

Internet: [www.bemelmans.com](http://www.bemelmans.com)

## PROGRAMM

Vom 15. - 19. Februar 2022 findet die 7. Eisstock-Weltmeisterschaft der Junioren/Juniorinnen U23 sowie die 57. offene Nachwuchs-Europameisterschaft U19/I16 in Klobenstein (ITA) statt. Die 14. Weltmeisterschaft für Damen und Herren schließt sich vom 22. - 27. Februar 2022 an.

Im Rahmen dieser Veranstaltungen hat der IFI-Kongress am Sonntag, 20. Februar 2022, folgenden Zeitplan:

**Sonntag, 20. Februar 2022:**

**10.00 Uhr Start des Kongresses**

**13.00 Uhr Mittagessen, anschließend Fortsetzung des Kongresses**

**16.30 Uhr Voraussichtliches Endes des Kongresses**

Als Mitglied der IFI sind Sie herzlich eingeladen, am Kongress 2022 mit einer maximalen Anzahl von drei (3) Delegierten teilzunehmen.



Office: IFI c/o DESV, Otto-Fleck-Schneise 12, D-60528 Frankfurt am Main  
Email: [office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com), Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)





## **ANTRÄGE FÜR DIE TAGESORDNUNG**

**Anträge** zur umseitigen Tagesordnung müssen **bis spätestens 18. Januar 2022** in der Geschäftsstelle der IFI in Frankfurt am Main an die unten angegebene Adresse und an [office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com) schriftlich und mit Begründung eingereicht sein.

Anträge technischer Art müssen **bis 30. November 2021** eingegangen sein.

Später eingehende Anträge können nur als Dringlichkeitsanträge lt. Art. 13.3 der Satzung behandelt werden.

## **Tätigkeitsberichte**

der Mitglieder zur umseitigen Tagesordnung müssen ebenfalls **bis zum 03. Januar 2022** in der IFI-Geschäftsstelle vorliegen (maximal 1 DIN-A 4 Seite), ebenso wie evtl. Änderungen der Namen und Adressen der Vorstandsmitglieder der Nationenverbände.

## **Hinweis:**

Jeder Vertreter eines Mitglieds muss vor Beginn des Kongresses seine Vertretungsvollmacht schriftlich hinterlegen.

**Offizielle Sprache:** Die offizielle Kongresssprache ist „deutsch“.

Auch in diesem Jahr wird beim Kongress ein(e) Dolmetscher(in) (deutsch-englisch) anwesend sein, welche(r) die einzelnen Tagesordnungspunkte und Wortbeiträge sinngemäß übersetzen wird.

## **TAGESORDNUNG**

1. Eröffnung durch den Präsidenten oder dessen Stellvertreter
2. Feststellung der ordentlichen Einberufung des Kongresses
3. Feststellung der stimmberechtigten Vertreter und Vertretungsvollmachten
4. Aufnahme neuer Mitgliedsverbände
5. Bestätigung des Protokolls des letzten Kongresses
6. Tätigkeitsberichte
  - a) des Präsidenten oder Stellvertreters und der Generalsekretärin
  - b) des Vizepräsidenten für internationale Aufgaben
  - c) des Vizepräsidenten für Finanzen
  - d) dem Vizepräsidenten für besondere Angelegenheiten (Marketing und Medien u.a.)
  - e) des Vizepräsidenten für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission)
  - f) der Frauenbeauftragten als Vizepräsidentin
  - g) dem Vizepräsidenten für Recht und olympische Beziehungen
  - h) der Rechnungsprüfer mit Antrag auf Entlastung des Schatzmeisters
  - i) der Vertreter der Mitglieder
7. Diskussion über die Berichte
8. Satzungsänderungen
9. Änderungen der Rechtsgrundlagen, der Internationalen Eisstock-Regeln, der Internationalen Spielordnung und der Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die von der IFI durchgeführt werden, und eventuell weiterer Wettbewerbsbestimmungen
10. Bildung eines Wahlausschusses
11. Entlastung des Präsidiums
12. Neuwahl des Präsidiums:
  - Präsident/in
  - Vizepräsident für internationale Aufgaben
  - Vizepräsident/in für Finanzen
  - Vizepräsident/in für besondere Angelegenheiten (Marketing und Medien u.a.)
  - Vizepräsident für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission)
  - Frauenbeauftragten als Vizepräsidentin
  - Vizepräsident/in für Recht und olympische Beziehungen



13. Neuwahl der Technischen Kommission
14. Neuwahl des Verbandsgerichtes
15. Zuwahl eines Rechnungsprüfers
16. Haushaltsvoranschläge für die Jahre 2022 und 2023
17. Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen
18. Vergabe der IFI-Wettbewerbe
19. Verschiedenes

**Visum:** Denken Sie bitte daran, dass einige von Ihnen für die Einreise nach Italien (Schengen-Gebiet) ein Visum benötigen. Eventuell benötigte Bescheinigungen werden nach erfolgter Anmeldung für die entsprechenden Botschaften/Konsulate durch die IFI-Geschäftsstelle bzw. das Organisations-Komitee ausgestellt.

Wir freuen uns, Sie beim Kongress 2022 in Italien zu begrüßen !

Mit freundlichen Grüßen !

Christian Lindner  
Präsident

Silke Bernardi  
Generalsekretärin



---

# **1. Eröffnung durch den Präsidenten**

oder dessen Stellvertreter

# **2. Feststellung**

der ordentlichen Einberufung des  
Kongresses

# **3. Feststellung**

der stimmberechtigten Vertreter und  
Vertretungsvollmachten



# 4. Aufnahme neuer Mitgliedsverbände



**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

**Name des beantragenden Verbandes/**

Name of applicant Federation: MALTA ICESTOCKSPORT ASSOCIATION

**Name des verantwortlichen Vertreters/**

Name of responsible representative: Marco Tomasini

**Position des Vertreters im Verband/**

Position of representative in Federation: General Director

**e-mail Kontakt des Vertreters/**

e-mail contact of representative: [president.icestocksportmalta@outlook.com](mailto:president.icestocksportmalta@outlook.com)

**Webseite des Verbandes-facebook/**

Website of Federation-facebook: <https://www.facebook.com/IcestocksportMalta/>

**Postalische Adresse des Verbandes/**

Postal address of Federation: 118, Triq Dun Gejtanu Mannarino, Birkirkara, BKR 9085, Malta

**Vertretenes Land/**

Country represented: Malta

**Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).**

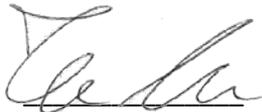
**Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.**

We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

**Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.**

17/08/2021  
Datum, Ort  
Date, Place

Marco Tomasini  
Name des Vertreters  
Name of Representative

  
Unterschrift  
Signature

MISA  
Stempel des Verbandes  
Seal of Federation,



**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

Name des beantragenden Verbandes/  
Name of applicant Federation: ICESTOCKSPORT UGANDA

Name des verantwortlichen Vertreters/  
Name of responsible representative: MUJUZI SHIFAH

Position des Vertreters im Verband/  
Position of representative in Federation: PRESIDENT

e-mail Kontakt des Vertreters/  
e-mail contact of representative: smujuzi27@gmail.com

Webseite des Verbandes-facebook/  
Website of Federation-facebook: @IcestockSportsUG(Twitter)

Postalische Adresse des Verbandes/  
Postal address of Federation: PO BOX 9335, KAMPALA

Vertretenes Land/  
Country represented: UGANDA

**Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).**

**Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.**

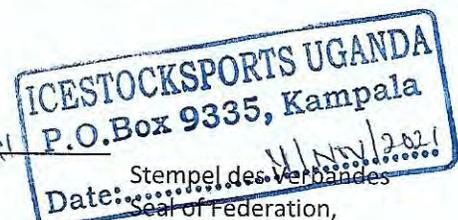
We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

**Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.**

11 NOV 2021  
Datum, Ort  
Date, Place

MUJUZI SHIFAH  
Name des Vertreters  
Name of Representative

  
Unterschrift  
Signature





**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

**Name des beantragenden Verbandes/**  
Name of applicant Federation:

**NIGERIA ICESTOCKSPORT FEDERATION**

**Name des verantwortlichen Vertreters/**  
Name of responsible representative:

**SYLVESTER M. S. IKUEJAMOYE**

**Position des Vertreters im Verband/**  
Position of representative in Federation:

**PRESIDENT**

**e-mail Kontakt des Vertreters/**  
e-mail contact of representative:

[mopheys13@gmail.com](mailto:mopheys13@gmail.com)

**Webseite des Verbandes-facebook/**  
Website of Federation-facebook:

**Ice Stock Sport Nigeria**

**Postalische Adresse des Verbandes/**  
Postal address of Federation:

**ROCKS VIEWING SPORT COMPLEX, 20, IRESE ROAD,  
AFTER ORANGE FM RADIO STATION, SHAGARI ESTATE,  
AKURE, ONDO STATE, NIGERIA**

**Vertretenes Land/**  
Country represented:

**NIGERIA**

**Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).**

**Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.**

We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

**Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.**

**20<sup>th</sup> Nov. 2021, Akure**

Datum, Ort  
Date, Place

**SYLVESTER M. S IKUEJAMOYE**

Name des Vertreters  
Name of Representative

Unterschrift  
Signature



Stempel des Verbandes  
Seal of Federation



**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

**Name des beantragenden Verbandes/ICESTOCKSPORT FEDERATION GHANA**

Name of applicant Federation: \_\_\_\_\_

**Name des verantwortlichen Vertreters/AUGUSTINE AMISSARE**

Name of responsible representative: \_\_\_\_\_

**Position des Vertreters im Verband/ SECRETARY-GENERAL**

Position of representative in Federation: \_\_\_\_\_

**e-mail Kontakt des Vertreters/ KAMISSARE@GMAIL.COM**

e-mail contact of representative: \_\_\_\_\_

**Webseite des Verbandes-facebook/**

Website of Federation-facebook: \_\_\_\_\_

N/A \_\_\_\_\_

## Postalische Adresse des Verbandes/

Postal address of Federation: C/O SPORTS DIRECTORATE, P.O.BOX LG 25, UNIVERSITY OF  
GHANA, LEGON-ACCRA, GHANA-WEST  
AFRICA \_\_\_\_\_

**Vertretenes Land/**

Country represented:

\_\_\_\_\_ GHANA \_\_\_\_\_

**Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).**

**Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.**

We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

**Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.**

\_\_\_\_\_  
Datum, Ort  
Date, Place

\_\_\_\_\_  
Name des Vertreters  
Name of Representative

\_\_\_\_\_  
Unterschrift  
Signature

\_\_\_\_\_  
Stempel des Verbandes  
Seal of Federation,



**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

Name des beantragenden Verbandes/ **Asociacion Dominicana de Ice Stock Sport**  
Name of applicant Federation: \_\_\_\_\_

Name des verantwortlichen Vertreters/ **Juan Lopez**  
Name of responsible representative: \_\_\_\_\_

Position des Vertreters im Verband/ **Presidente**  
Position of representative in Federation: \_\_\_\_\_

E-mail Kontakt des Vertreters/ **correodominicano@yahoo.com**  
E-mail contact of representative: \_\_\_\_\_

Webseite des Verbandes-facebook/  
Website of Federation-facebook: \_\_\_\_\_

Postalische Adresse des Verbandes/ **Pista de Patinaje Artístico, Centro Olímpico Juan Pablo Duarte,  
Santo Domingo, Republica Dominicana**

Postal address of Federation: \_\_\_\_\_

Vertretenes Land/ **Republican Dominicana**  
Country represented: \_\_\_\_\_

Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).

Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.

We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.

05/5/2021

Juan Lopez

Datum, Ort  
Date, Place

Name des Vertreters  
Name of Representative

Unterschrift  
Signature

Stempel des Verbandes  
Seal of Federation,





**Mitgliedsantrag**  
Membership Application

**Name des beantragenden Verbandes/**

Name of applicant Federation:

Icestocksport Federation of Hong Kong, China

**Name des verantwortlichen Vertreters/**

Name of responsible representative:

Chan Wing Yee Michelle

**Position des Vertreters im Verband/**

Position of representative in Federation:

President

**e-mail Kontakt des Vertreters/**

e-mail contact of representative:

hkicestocksport@gmail.com

**Webseite des Verbandes-facebook/**

Website of Federation-facebook:

N/A

**Postalische Adresse des Verbandes/**

Postal address of Federation:

Flat A, 2/F, Hung To Centre 94-96  
How Ming Street, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

**Vertretenes Land/**

Country represented:

Hong Kong

**Ich beantrage namens und beauftragt von meinem Verband die Aufnahme des Verbandes in die International Federation Icestocksport (IFI)/I apply on behalf of and in the name of my Federation for the admittance to the International Federation Icestocksport (IFI).**

**Wir erklären die Anerkennung der IFI Satzung und aller rechtlichen Nebengesetze (IFI Legal bases and regulations) als für uns verbindlich an in der jeweils geltenden Fassung, insbesondere die hier publizierten regeln: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> und die sportlichen Regeln der IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) sowie die Beschlüsse des Kongresses.**

We declare the acceptance of the IFI Statutes and all accompanying legal rules (IFI Legal bases and regulations) as valid for us in their current version, in particular the rules as published under: <https://www.icestocksport.com/2016/en/statuten-und-richtlinien/> and the sport rules of IFI: [https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules\\_book/](https://www.icestocksport.com/2016/en/offizielle-dokumente/rules_book/) as well as the decisions of Congress.

**Unsere Satzung fügen wir bei. Wir werden dir IFI unaufgefordert über jede Änderung unserer Satzung informieren/ We attach a copy of our Statutes. We shall inform IFI without being reminded on any change in our Statutes.**

27 Nov. 2021

Hong Kong  
Datum, Ort  
Date, Place

Chan Wing Yee Michelle

Name des Vertreters  
Name of Representative

[Signature]

Unterschrift  
Signature

Stempel des Verbandes  
Seal of Federation,

# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



## List of IFI member National Federations (NFs)

### Africa (8):

EGY Egypt  
GAB Gabun  
GHA *Ghana\**  
KEN Kenya  
NAM Namibia  
NGR *Nigeria\**  
TUN Tunisia  
UGA *Uganda\**

### America (10):

ARG Argentina  
BRA Brazil  
CAN Canada  
COL Colombia  
DOM *Dominican Republic\**  
GUA Guatemala  
PAR Paraguay  
PER Peru  
USA USA  
VEN Venezuela

### Asia (7):

CHN P.R. of China  
HKG *Hong Kong, China\**  
IND India  
INA Indonesia  
IRI I.R. of Iran  
JPN Japan  
SIN Singapore

### Europe (26):

AUT Austria  
BLR Belarus  
CRO Croatia  
CZE Czech Republic  
DEN Denmark  
EST Estonia  
FIN Finland  
FRA France  
GER Germany  
GBR Great Britain  
HUN Hungary  
ISR Israel  
ITA Italy  
LIE Liechtenstein  
LTU Lithuania  
LUX Luxembourg  
MLT *Malta\**  
NED Netherlands  
NOR Norway  
POL Poland  
RUS Russian Federation  
SLO Slovenia  
SVK Slovakia  
SWE Sweden  
SUI Switzerland  
UKR Ukraine

### Oceania (1):

AUS Australia

**Total: 53**

\*added by the 2022 Congress



Office: IFI c/o DESV, Otto-Fleck-Schneise 12, D-60528 Frankfurt am Main  
Email: [office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com), Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)





---

# 5. Bestätigung der Protokolle der letzten Kongresse



**PROTOKOLL  
über den  
64. ordentlichen Kongress  
im Brauereigasthof Falter  
- Grüner Saal -  
in Regen / Bayern / Deutschland  
am 08. März 2020**

**INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT**

**2020**



## **Protokoll über den 64. IFI KONGRESS 2020 am 08. März 2020 in Regen/Bayern/Deutschland**

**Ort:** Brauereigasthof Falter, Grüner Saal  
Am Sand 14, D-94209 Regen/Bayern/Deutschland

### **TAGESORDNUNG**

1. Eröffnung durch den Präsidenten oder dessen Stellvertreter
2. Feststellung der ordentlichen Einberufung des Kongresses
3. Feststellung der stimmberechtigten Vertreter und Vertretungsvollmachten
4. Aufnahme neuer Mitgliedsverbände
5. Bestätigung des Protokolls des letzten Kongresses
6. Tätigkeitsberichte
  - a) des Präsidenten oder Stellvertreter
  - b) des Vizepräsidenten für Sport
  - c) des Vizepräsidenten für Finanzen
  - d) der Rechnungsprüfer mit Antrag auf Entlastung des Vizepräsidenten für Finanzen
  - e) der Vertreter der Mitglieder
7. Aussprache über die Tätigkeitsberichte
8. Satzungsänderungen
9. Bildung eines Wahlausschusses
10. Entlastung des Präsidiums
11. Nachwahlen (Präsident, Vizepräsident für intern. Aufgaben, Vizepräsident für Sport und evtl. andere)
12. Zuwahl eines Rechnungsprüfers
13. Haushaltsvorschläge für die Jahre 2020 und 2021
14. Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen
15. Änderungen der Rechtsgrundlagen und Wettbewerbsbestimmungen
16. Vergabe der IFI-Veranstaltungen
17. Verschiedenes

## **1. Eröffnung durch den Präsidenten oder dessen Stellvertreter**

Präsident Manfred Schäfer (MS) eröffnet um 10.08 Uhr den 64. ordentlichen Kongress der International Federation Icestocksport (IFI), begrüßt alle Anwesenden und wünscht dem Kongress viel Erfolg.

MS richtet besondere Begrüßungsworte an die besonderen Gäste des Kongresses: Fr. Manuela Hallhuber für die grandiose Organisation und Durchführung der IFI Events in Regen; Pressevertreter aus Italien; die Dolmetscherinnen Eileen Flügel (Englisch) und Irina Tsishuk (Russisch); IFI Consultant Christian Wassmer; Berufungssportgerichtsvorsitzender Ulrich Jaeniche; Sportkollegen Roman Ussadin und Aleksei Jarets aus Estland.

Manuela Hallhuber (OK Regen) begrüßt ebenfalls die Anwesenden und wünscht einen guten Verlauf des Kongresses.

Edelbert List (Ehrenpräsident der IFI) sowie Eduard Mader (Ehrenpräsidiumsmitglied) sind entschuldigt.

Den seit dem letzten Kongress verstorbenen KollegInnen und FreundInnen wird die Anteilnahme mit einer Gedenkminute gezeigt.

MS folgt dem Wunsch von GAISF wegen dem heutigen internationalen Frauentag und thematisiert die Situation der Frauen in der IFI: Wir haben in der Vergangenheit schon Einiges getan und setzten die Gleichstellung mehrfach um. Wir unterstützen die Frauen. Siehe die Aufnahme des Weitenwettbewerbs in das EM- und WM-Programm.

## **2. Feststellung der ordentlichen Einberufung des Kongresses**

Präsident Manfred Schäfer (MS) bestätigt, dass die Geschäftsstelle der IFI rechtzeitig (11.12.2019) und somit ordnungs- und satzungsgemäß die Einladungen mit der Tagesordnung an alle Mitgliedsverbände per Einschreiben verschickt hat.

Auf seine Anfrage über die Korrektheit der Einberufung des Kongresses ergeben sich keine Einwände. MS erklärt somit den 64. ordentlichen Kongress der IFI nach Art.11.6. der Satzung für beschlussfähig.

Die Tagesordnung wird somit von den Anwesenden akzeptiert.

## **3. Feststellung der stimmberechtigten Vertreter und Vertretungsvollmachten**

PL stellt fest, dass 21 Mitgliedsverbände mit insgesamt 21 Stimmrechten anwesend sind. Er verliest die anwesenden Vertreter der Mitgliedsverbände und gleichzeitig werden die Stimmkarten ausgeteilt. PL gibt bekannt, hiermit sei die Zweidrittelmehrheit mit 15 Stimmen und die einfache Mehrheit mit 11 Stimmen definiert.

Delegiertenliste siehe Anhang.

## 4. Aufnahme neuer Mitgliedsverbände

MS erklärt, dass ein neuer Antrag vorliegt:

- Estland. Der Antrag ist zu 100% erfüllt.
  - Fragen? Jemand gegen die Aufnahme der neuen Nation?
  - Der Antrag von Estland wird einstimmig angenommen.
  - Da 2 Vertreter von Estland anwesend sind, erhält der Präsident, Roman Ussadin, ein Stimmrecht.

Da Estland somit offiziell am Kongress teilnimmt, ändern sich die Stimmrechte für diesen Kongress, wie folgt:

- Teilnehmer: 22 Nationen
- Einfache Mehrheit: 12
- 2/3-Mehrheit: 15

## 5. Bestätigung des Protokolls des letzten Kongresses

MS erklärt, dass das Protokoll des 63. IFI Kongresses an alle Nationenverbände termingerecht verschickt wurde und keine Einsprüche eingegangen sind. Das Kongressprotokoll des 63. IFI Kongresses ist somit genehmigt.

## 6. Tätigkeitsberichte

### 6a) des Präsidenten oder Stellvertreter

MS stellt fest, dass sein Bericht als IFI Präsident schriftlich vorliegt. Auf seine Frage zu Kommentaren oder Anregungen zu seinem Bericht gibt es keine Wortmeldung.

MS gibt zusätzlich u.a. folgende persönliche Erklärungen von MS:

- Nach mehr als 20 Jahren im Dienste der IFI als Präsident erklärte MS seinen Rücktritt. Es war eine wohlüberlegte Entscheidung, ohne Wehmut. Er war gerne „unser“ Präsident und hat sehr gerne „für uns gearbeitet“. All sein Tun war stets für die IFI ausgerichtet. Er versuchte immer Neutralität zu bewahren.
- Gewählt 1999, war sein Ziel: Olympia. Seit 19.7.2018 sind wir in das Olympic Movement vorläufig aufgenommen und somit ist die Vorstufe zu Olympia erreicht. Besonderen Dank an VB und Christian Wassmer für die unermüdliche und wertvolle Unterstützung.
- Mit „Stolz“ gibt MS ein paar Zahlen bekannt
  - Kassenbestand: 1999 = ca. 700k DM, Heute = ca. 360k EUR
  - Größe: 1999 = 16 Mitglieder, Heute = 47Diese Steigerung zeigt, dass wir ein echter Weltverband sind.
- MS wünscht seinem Nachfolger viel Erfolg.

### 6b) des Vizepräsidenten für Sport

Da unser VP für Sport leider verstorben ist, übernahm Max Moritz (MM) seine Agenden. MS: Vielen Dank an Max Moritz! Er hat alles, wie immer mit seiner Ruhe und Kompetenz, erfolgreich weitergeführt.

## **6c) des Vizepräsidenten für Finanzen**

Der Vizepräsident für Finanzen, Emil Reumer (ER) erläutert die Jahresabschlüsse der Jahre 2018 und 2019.

Es gibt keine weiteren Fragen zu den erläuterten Jahresabschlüssen.

## **6d) der Rechnungsprüfer mit Antrag auf Entlastung des Vizepräsidenten für Finanzen**

Kassenprüferin Manuela Hallhuber (MH), aus GER, übernimmt das Wort und spricht auch für den 2. Kassenprüfer, Günther Niederkofler.

Die IFI Rechnungsprüfer haben für 2018 und 2019 alle Rechnungsprüfungen durchgeführt.

Alle Belege und die Buchhaltung der IFI sind übersichtlich und vollständig geführt worden.

Alle Salden stimmen mit den Belegen überein. Es wurden alle Fragen der Prüfer beantwortet.

Auch die Vorschläge und Empfehlungen der Prüfer wurden angenommen. Es wird den

Antrag auf Entlastung des Vizepräsidenten für Finanzen gestellt.

Einstimmig, ohne Gegenstimme, wird die Entlastung durch den Kongress erteilt.

## **6e) der Vertreter der Mitglieder**

MS stellt fest, dass die im Sinne der IFI-Satzung erstatteten Berichte der Nationen schriftlich vorliegen und fragt nach, ob Delegierte Weiteres zu berichten haben. Der Präsident der SUI entschuldigt sich für die verspätete Vorlage seines Berichtes. Es sind keine weiteren Punkte zu erwähnen.

## **7. Aussprache über die Tätigkeitsberichte**

Auf Befragen von MS um Stellungnahme zu den Tätigkeitsberichten ergeben sich keine Wortmeldungen. Es gibt auch keine Anfragen an das Präsidium.

## **8. Satzungsänderungen**

Seit 2016 sind wir in SUI für direkte Steuern befreit. Nach dem Schweizer Steuerrecht, können Verbände in SUI einen Antrag auf Steuerfreiheit stellen; der IFI ist dies erfolgreich gelungen.

Um die Steuerfreiheit dauerhaft zu erlangen, ist es notwendig, vier redaktionelle Änderungen in unsere Satzung einzubauen (siehe Anlagen).

Diese Anträge wurden im Kongress einstimmig beschlossen.

MS: Dem kantonalen Steueramt wird diese Änderung bekannt gegeben.

## **9. Bildung eines Wahlausschusses**

Für die Wahlen wird ein Wahlausschuss, wie folgt, vorgeschlagen:

- Christian Rimsl (Vorsitzender)
  - Einstimmig angenommen.
  - Rimsl nimmt an.

- Manfred Stöghofer (Beisitzer)
  - Einstimmig angenommen.
  - Stöghofer nimmt an
- Ausrufer? Namibia > Detlef Pfeifer (als Beisitzer)
  - Einstimmig angenommen.
  - Pfeifer nimmt an.

Diese Zusammensetzung wird ohne Gegenstimmen angenommen.

Für die Vorbereitungen für TOP 10 und TOP 11 gibt es eine kurze Pause.

**PAUSE: 10:43 – 10:58**

Übergabe der Mitglieds-Urkunde als neue Mitgliedsnation: MS > Estland.

Dankesrede vom Präsidenten von Estland: „Danke..[]..Wir werden in Estonia alles für die Entwicklung des Icestocksports tun!“

## **10. Entlastung des Präsidiums**

Christian Rimsl (CR)

- Zunächst Worte an MS: „Manfred, wir kennen uns schon sehr lange. Vielen Dank für deine Arbeit und alles Gute!“
- Vorschlag: Abstimmung mit Stimmkarte?
  - Einstimmig angenommen

CR richtet sich weiter an die anwesenden Delegierten und bittet um Entlastung des Präsidiums. Einstimmig wird der Vizepräsident für Finanzen und alle weiteren Mitglieder des Präsidiums entlastet.

## **11. Nachwahlen (Präsident, Vizepräsident für intern. Aufgaben, Vizepräsident für Sport und evtl. andere)**

Notiz: einfache Mehrheit: 12 Stimmen.

Im Folgenden, die Ergebnisse der Neuwahlen:

### *IFI Präsident*

Vorschlag: Manuela Hallhuber (GER) gibt als Kandidat Hrn. Christian Lindner aus GER bekannt.

Christian Lindner stellt sich zur Wahl.

Einstimmig (ohne Gegenstimmen und ohne Enthaltungen) wird Christian Lindner gewählt. Christian Lindner nimmt die Wahl an.

Christian Lindner bedankt sich. Er freut sich, die restlichen 10% zu Olympia zu gehen („90% hat MS schon gemacht“).

### *Vizepräsident für Sport*

GER schlägt Georg Smounig (AUT) vor.

BOE schlägt Hannes Manfredi (AUT) vor.

Georg Smounig (AUT) präsentiert sich. – Manfredi ist nicht anwesend.

Mit 21 zu 1 Stimmen wird Georg Smounig gewählt. Smounig nimmt die Wahl an und bedankt sich.

### *Vizepräsident für internationale Angelegenheiten*

CR dankt PL für sein bisherige Arbeit und Engagement.

PL:

- 1999 zusammen mit MS in SUI ins Präsidium gewählt, also vor 21 Jahren. Wir haben viel erreicht, mit Hilfe der Nationen. Danke an alle, die ihn unterstützt haben und für die tolle Zusammenarbeit. Danke ebenfalls an den ITA-Verband.
- PL richtet einen Wunsch an die Nationen: bitte mehr für die Jugend zu machen. Die Jugend ist die einzige Perspektive für das Bestehen unseres Sports. Nicht vergessen: Jugendarbeit ist Arbeit, also bitte arbeiten.

ITA schlägt Johann Mulser vor. Johann Mulser nimmt an und stellt sich zur Wahl.

Es gibt keine weiteren Kandidaten.

Einstimmig wird Mulser gewählt. Er nimmt Wahl an, bedankt sich und fügt hinzu:

- Jugendarbeit lohnt sich, siehe Brasilien. Es geht, also andere können sich das Beispiel nehmen.
- Hoffe auf gute Zusammenarbeit.

### *Wahl eines neuen TK-Mitglieds*

Erklärung: Christian Lindner ist neuer Präsident, also kann er nicht auch TK-Mitglied sein.

GER schlägt Fr. Manuela Hallhuber vor. – Keine weiteren Kandidaten.

Abstimmung: Einstimmig. Manuela Hallhuber nimmt die Wahl an und bedankt sich.

### *Zuwahl eines Rechnungsprüfers*

Erklärung: Manuela Hallhuber kann nicht wieder gewählt werden.

GER schlägt Dirk Maier vor, der abwesend ist. Schriftlich liegt vor, dass er eine Wahl annehmen würde. Abstimmung: Einstimmig für 4 Jahre gewählt.

Ab sofort übernimmt CL die Leitung des Kongresses.

Er bedankt sich bei der Wahlkommission und übernimmt das Wort als neuer IFI Präsident.

Erste Neuigkeit:

- Neue Generalsekretärin im IFI
  - Silke Bernardi.
- Komplettes IFI Präsidium (d.h. alle mit Stimmrechten)
  - Internationales: Hr. Mulser
  - Sport: Hr. Smounig
  - Besondere Aufgaben: Dr. Garcia
  - Finanzen: Hr. Reumer
  - Frauen: Fr. Spiess
  - Aktiven: Fr. Huber
  - Recht und Olympia: Hr. Bernardi
  - Medizinische Kommission: Dr. Anke. Anm.: er wird in Zukunft ausscheiden; Dr. Moar wird diese Position übernehmen.

CL richtet einen ganz besonderen Dank an die Dolmetscherinnen Eileen Flügel (englisch) und Irina Tsishuk (Russisch).

## **12. Zuwahl eines Rechnungsprüfers**

Bei TOP 11 erledigt.

### 13. Haushaltsvorschläge für die Jahre 2020 und 2021

Vizepräsident für Finanzen, Emil Reumer (ER), erklärt die schriftlich vorliegenden Haushaltsvoranschläge für 2020 und 2021. Er nimmt zu allen Einnahmen- und Ausgabenposten Stellung und erläutert diese. Er weist auch darauf hin, dass versucht wurde, die Vorschläge so realistisch zu halten wie nur möglich.

CL stellt den Haushaltsvoranschlag 2020 zur Abstimmung. Dieser wird einstimmig angenommen.

CL stellt den Haushaltsvoranschlag 2021 zur Abstimmung. Dieser wird einstimmig angenommen.

### 14. Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen

CL ruft die Ehrungsanträge auf

- ITA: für Peter Longo (Anlage 4, 4)
  - Walter Prast erklärt den Antrag auf Ehrung.
  - Einstimmig angenommen.
- GER: für Manfred Schäfer (Anlage 5, 5)
  - CL: „da gibt's nicht viel zu sagen. wir kennen ihn!“
  - Einstimmig angenommen.
- GER: an Eberhard Anke (Anlage 5, 6)
  - CL erklärt den Antrag.
  - Einstimmig angenommen.
  -

Die Ehrenurkunden wurden durch den neuen Präsidenten CL übergeben.

Bei MS gab es eine sehr lange Standing Ovation!

- Antrag GUA, bzgl. Zuschüsse für Kongress
  - GUA:
    - Warum werden die Flugtickets zum Kongress nicht mehr bezahlt? Es gab keine Kommunikation.
  - MS
    - Der Zuschuss für die Delegierten ist eine Tradition, die entstanden ist als wir 16 Mitglieder waren und damals 4-5 Nationen im Kongress dabei waren. Sein Vorgänger hatte dies beschlossen. Die Situation hat sich nun völlig geändert.
    - Der Kongress ist verbunden mit der WM. Die Mannschaften erhalten Reisekostenzuschüsse, also können sie auch ein Mannschaftsmitglied als Delegierten in den Kongress schicken. Kleine Nationen sollten einsehen, dass das Budget eingeschränkt ist, und aus Kostengründen wird ja der Kongress mit einer WM kombiniert.
    - Ja, die Kommunikation war nicht optimal. Aber auch nicht notwendig.
  - GUA zieht den Antrag zurück.

## 15. Änderungen der Rechtsgrundlagen und Wettbewerbsbestimmungen

MM, Anlage 7

Punkte 8 bis 12

- MM erklärt Punkt 8.
  - Wortmeldungen: nein.
  - Antrag wird einstimmig angenommen.
- MM erklärt Punkt 9
  - Es geht mehr um eine Bestätigung.
  - Antrag wird einstimmig angenommen.
- MM und CL erklären zu Punkt 10.
  - Wortmeldungen:
    - manche zweifeln die Sinnhaftigkeit an.
    - Es geht um eine Gewährleistung, dass die Sportler vergleichbare Bedingungen bei IFI Events vorfinden. In AUT gibt es diese, und es geht auch um die Sicherheit. Es funktioniert, und ist sinnhaft für das internationale Wachstum des Sports.
  - Antrag wird mit einer Gegenstimme angenommen.
- MM erklärt Punkt 11.
  - Wortmeldungen: nein.
  - Antrag wird einstimmig angenommen.
- MM erklärt Punkt 12.
  - Wortmeldungen
    - EC ist ein international offener Wettbewerb
    - CL: Durchführung ist finanziell immer schwieriger geworden.
    - CL: es geht um den 4-Jahresrhythmus. Wegen 2026 könnten wir auf „ungerade“ Jahren umsteigen, aber das wird sich erst zeigen.
    - Christian Wassmer:  
Die WM muss davor sein. Es ist ein Kriterium, dass die WM als Qualifikation für Olympia zu bewerten ist.
    - CL: somit muss eine WM 2025 stattfinden.
    - Wegen Olympia werden sich kontinentale Bewerbe anpassen müssen.
  - Antrag wird einstimmig angenommen.

## 16. Vergabe der IFI-Veranstaltungen

CL: wir haben noch einige leere Felder im Veranstaltungskalender.

- EC Weit im Sommer 2020
- Schiedsrichterseminar 2020
- EM Weit (Jan 2021)
- Amerika Cup und Afrika Cup

SUI

- Antrag für Durchführung des Schiedsrichterseminars.
- CL bedankt sich!

NAM und KEN

- Antrag auf Durchführung vom Afrika Cup.
- Wird am 28.8.2021 in Namibia stattfinden.

CAN

- Antrag auf Durchführung vom Amerika Cup in Sommer 2021.

→ Stimmen für diese 3 Anträge: Diese 3 Anträge werden einstimmig angenommen.

## 17. Verschiedenes

- AUT: Alle Kontaktadressen der neuen Präsidiumsmitglieder an alle Nationen schicken.
- GUA bzgl. 4-Jahres-Rhythmus: werden Zuschüsse überlegt?
  - CL: wird auch überlegt. ER: dies wird immer in den Präsidiumssitzungen definiert.
- IND: Kann es eine „Certification for Participation“ für IFI Events geben?
  - CL: Eine offizielle Bestätigung für die Teilnahme kann geschrieben werden.

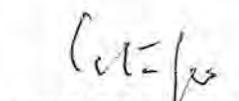
Da es keine weiteren Meldungen gibt, schließt CL den Kongress um 12:25 Uhr mit bestem Dank für die Teilnahme und einem freundlichen „Auf Wiedersehen“.

CL bedankt sich auch beim OK in Regen und wünscht allen viel Erfolg bei der WM2020.

Regen/GER, 08. März 2020



Präsident ab TOP 11 (Ende)  
Christian Lindner



Präsident bis TOP 9  
Manfred Schäfer



Vizepräsident für besondere Angelegenheiten  
Victor M. García-Barrios

## DELEGIERTEN-LISTE zum IFI-KONGRESS am 08. März 2020 in Regen/Deutschland

Lfd.-Nr.	Nation	Teilnehmer 1	Teilnehmer 2	Teilnehmer 3	Stimmrechte	Anwesende
1	Ägypten					
2	Argentinien	Willy A. Sarvold			1	1
3	Australien	Manfred Stoeghofer	Barry O'Donnell		1	2
4	Brasilien	Milton Brestler	Sergio Böhm	Samuel Böhm	1	3
5	China					
6	Dänemark					
7	Deutschland	Manuela Hallhuber	Rankl Fabian	Christian Rims	1	3
46	Estland	Roman Ussadin	Aleksei Jarets		1	2
8	Finnland	Maritta Niulanen Salminen	Pia Aglassinger		1	2
9	Frankreich	Christoph Chabaud	Fabienne Chabaud		1	2
10	Großbritannien					
11	Guatemala	J. Luis G. Cordero	Benno Sedlacek	Ernst Pessi	1	3
12	Indien	Irfan Aziz Bolta			1	1
13	Indonesien					
14	Iran					
15	Israel					
16	Italien	Walter Prast	Johann Mulser	Franz Albrecht	1	3
17	Japan					
18	Kanada	Jennifer Mayrl	Heinrich Glasl	Paul Blais	1	3
19	Kenia	Timothy Ngugi	Sebastian Okech		1	2
20	Kolumbien	Neyda Elizabeth Bernal Sanchez	Juan Antonio Martinez Joya		1	2
21	Kroatien					
22	Lichtenstein					
23	Litauen	Vygantas Zaitreckas			1	1
24	Luxembourg					
25	Namibia	Detlef Pfeifer	Armin Komma		1	2
26	Niederlande					
27	Norwegen					
28	Österreich	Herbert Nömaier	Georg Smounig	Michael Brandner	1	3
29	Paraguay					
30	Peru					
31	Polen					
32	Russland	Sergey Gribkow			1	1
33	Schweden					
34	Schweiz	Pierr Morel	Beat Schaufelberger	Marcel Meili	1	3
35	Singapur					
36	Slowakei					
37	Slowenien	Zoran Kramar	Matjaz Kocjan		1	2
38	Spanien					
39	Tschechien	Vaclav Partl	Mirislav Hruz		1	2
40	Tunesien					
41	Ukraine	Volodymyr Polozheshnyi	Valry Polyukhovich		1	2
42	Ungarn					
43	Venezuela					
44	Vereinigte Staaten von Amerika					
45	Weißrussland	Iryna Tsishuk			1	1
46					22	46
					7	
					17	
					22	



## Protokoll

zum **Außerordentlichen Kongress der IFI 2021**

am 20.03.2021

Virtuell per WebEx

07:00 Uhr EDT (Montreal, CAN), 08:00 Uhr GMT-3 (Rio de Janeiro, BRA), 12:00 Uhr CET (Berlin, GER), 13:00 Uhr CAT (Windhoek, NAM), 14:00 Uhr EAT (Nairobi, KEN), 16:00 Uhr IST (New Delhi, IND), 19:00 Uhr CST (Beijing, CHN), 22:00 Uhr AEDT (Melbourne, AUS)

+++

---

### 1. Begrüßung

Präsident Lindner begrüßt die Teilnehmerinnen und Teilnehmer zu einem Kongress, der durch die schweren Pandemiezeiten gekennzeichnet ist.

### Feststellung der vertretenen Stimmen

---

Der Roll-call ergibt die Teilnahme von 34 Vertretern aus 19 nationalen Mitgliedsverbänden der IFI mit ihren stimmberechtigten Vertretern wie in der Anlage 1 des Protokolls ersichtlich.

### 2. Olympia 2026: Kurzbericht des Präsidenten oder Vetreter

Präsident Lindner berichtet über die diversen Gespräche zu dem Thema in der Vergangenheit und über die Sitzungen der IFI Task Force 2026. Die IFI hat in Gesprächen mit den entsprechenden zuständigen Führungskräften in Italien, Südtirol und der FISG gute Fortschritte gemacht und entsprechende strategische Papiere erstellt zur weiteren Verwendung bei CONI (NOK Italien) und dem Organisationskomitee Milano Cortina 2026. Grundvoraussetzung dafür ist die volle Anerkennung durch das IOC im Juli 2021 auf der IOC Session in Tokio.

### 3. Anträge:

#### a.) IFI Satzungsänderungen für 2021

Die Satzungsänderungsanträge wie im Anhang 2 zum Protokoll ersichtlich werden einzeln vorgestellt und diskutiert. Es gibt zu den Änderungen keine Nachfragen und die Änderungen werden der Beschlussfassung zugeführt. Zur Beschlussfassung als ganzes regt sich kein Widerspruch.

Die Satzungsänderungsanträge werden **einstimmig** angenommen.



b.) IFI FO – Finanzordnung 2021

Die Änderungsanträge zur Finanzordnung wie im Anhang 3 zum Protokoll ersichtlich werden vorgestellt und diskutiert. Es gibt zu den Änderungen keine Nachfragen und die Änderungen werden der Beschlussfassung zugeführt. Zur Beschlussfassung als ganzes regt sich kein Widerspruch.

Die Änderungsanträge zur Finanzordnung werden **einstimmig** angenommen.

**4. Nächster Ordentliche Kongress am 20.02.2022**

Der Terminplan für 2022 mit dem Kongress wird wie folgt geändert:

<b>FEBRUAR 2022</b>		
WM/EM - Jugend/Junioren	15.02.-19.02.22	Klobenstein (ITA)
IFI Kongress	20.02.22	Klobenstein (ITA)
WM Damen und Herren	21.02.-26.02.22	Klobenstein (ITA)

Der neue Terminplan ist dem Protokoll als Anlage 4 beigelegt.

Präsident ITA Prast bestätigt die Termine als festgelegt. Präsident Lindner freut sich, alle Nationen 2022 in Klobenstein begrüßen zu können mit hoffentlich einer besseren Lage. Er fordert die Teilnehmerinnen und Teilnehmer auf, unseren Sport weiterleben zu lassen in einer schwierigen Zeit, aber man müsse mit aller Anstrengung versuchen, unseren Sport weiter auszuüben. In manchen Ländern wird trotz der kontaktlosen Optionen unseres Sportes nicht so aktiv gespielt, das solle man versuchen zu ändern, soweit die Regierungen das erlauben.

**5. Verschiedenes**

Ehrenpräsident Schäfer begrüßt alle anwesenden und führt aus, dass es ein Jahr her sei, dass wir uns das letzte mal persönlich in Regen getroffen haben. Er freut sich, die Teilnehmerinnen und Teilnehmer heute alle hier zu sehen, bei guter Gesundheit und dankt für ihre Teilnahme und sendet die besten Wünsche.

Vizepräsident Reumer informiert den Kongress darüber, dass die IER-ISpO Regeln nun auch in französischer Sprache erhältlich sind nach Übersetzung durch Präsident FRA Chabaud was ein Meilenstein für französischsprachige Länder ist.

Präsident AUS Stoeghofer berichtet, dass Australien wahrscheinlich nicht an der nächsten WM in Italien teilnehmen kann aufgrund der schwierigen Lage wegen Corona; wenn nicht eine totale Eliminierung der Pandemie auftritt, werden die Reisebeschränkungen nicht aufgehoben werden.



Er regt an, die WM um ein Jahr zu verschieben. Präsident Lindner nimmt die Anregung zur Kenntnis, man werde alles dafür tun, dass Australien die Teilnahme ermöglicht wird.

Präsident AUT Winkelbauer dankt für die Einladung und freut sich auf eine konstruktive Zusammenarbeit. Wenn man zusammenarbeite, könne man viel erreichen, wenn man den Mut nicht verliert.

Präsident Lindner bedankt sich für die Aufmerksamkeit und Disziplin bei diesem ersten online Kongress und schliesst den Kongress um 13:10 Uhr.

Für das Protokoll:

Christian Lindner  
 Präsident  
 International Federation Icestocksport

Silke Bernardi  
 Generalsekretärin  
 International Federation Icestocksport

**ANLAGE 1:**

#	IOC Code	Repräsentiertes Land	Delegierter 1 – stimmberechtigter Name	Delegierter 2 Name
1	AUS	Australia	Manfred Stoeghofer	Barry O'Donnell
2	AUT	Austria	Wolfgang Winkelbauer	DI Michael Brantner
3	BLR	Belarus	Irina Tsishuk	Udo Reichenecker
4	BRA	Brazil	Samuel Matias Böhm	Sergio Böhm
5	CAN	Canada	Jennifer Mayrl	Milutin Zaric
6	CHN	P.R. of China	Marko Asanovic	George Zhong
7	COL	Colombia	Juan Antonio Martinez Joya	
8	CZE	Czech Republic	Zdenek Melus	
9	FIN	Finland	Maritta Niutanen-Salminen	Piia Aglassinger
10	FRA	France	Christophe Chabaud	Fabienne Chabaud
11	GER	Germany	Christian Obermeier	Christian Rimschl
12	GUA	Guatemala	Juan Luis Gutierrez Cordero	Marc Vranckx
13	IND	India	Mohammad Iqbal	Irfan Aziz Botta
14	ITA	Italy	Walter Prast	Franz Albrecht
15	KEN	Kenya	Timothy Ngugi	Dr. Janet Chumba
16	LTU	Lithuania	Vygantas Zalieckas	
17	SLO	Slovenia	Matjaž Kocjan	Zoran Kramar
18	SUI	Switzerland	Pierre Morel	Markus Abderhalden
19	UKR	Ukraine	Vladimir Polozeshnyy	

# ***INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT***



## **RECHTSGRUNDLAGEN**

1. Satzung
2. Geschäftsordnung
3. Finanzordnung
4. Ordnung für Ehrungen  
und Auszeichnungen
5. Geschäftsordnung der  
Technischen Kommission
6. Ordnungen des Verbandsgerichts
7. IFI Anti-Doping-Code

**Satzungergänzungen sind hellgrün markiert.**



# SATZUNG

## **1 Name und Sitz**

- 1.1 Der Verein trägt den Namen:  
International Federation Icestocksport (IFI).
- 1.2 Er hat seinen Sitz in Zürich und erstreckt seine Tätigkeit über alle Staaten der Erde, in denen der Eisstocksport auf Eis oder auf verschiedenen Sommersportböden ausgeübt wird.

## **2 Aufgaben und Ziele**

- 2.1 Die IFI hat sich zum Ziel gesetzt, den Eisstocksport auf Eis und / oder auf verschiedenen Sommersportböden in der ganzen Welt zu verbreiten, zu fördern und zu leiten.
  - 2.1.1 Auf dieser Grundlage hat die IFI folgende Aufgaben:
    - 2.1.1.1 Vertretung dieser Sportart in allen Belangen,
    - 2.1.1.2 Erteilung von Auskünften, die mit dieser Sportart in Zusammenhang stehen,
    - 2.1.1.3 Regelung aller Differenzen zwischen den einzelnen angeschlossenen Verbänden,
    - 2.1.1.4 Sportliche und allgemeine Unterstützung der Mitglieder,
    - 2.1.1.5 Gewinnung neuer Mitglieder,
    - 2.1.1.6 Beaufsichtigung dieser Sportart und ihre Durchführung nach einheitlichen Regeln und Bestimmungen,
    - 2.1.1.7 Durchführung der Welt- und Erdteilmeisterschaften sowie der Welt- und Erdteil-Cup-Wettbewerbe,
    - 2.1.1.8 Vertretung dieser Sportart gegenüber den internationalen Organisationen wie IOC, ANOC, FISU, IMGA oder SportAccord.
  - 2.2 Die IFI beachtet strenge Neutralität in allen politischen, rassistischen und religiösen Angelegenheiten.



- 2.3 Die IFI verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke, sondern ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne der jeweils gültigen Vorschriften der Abgabenordnungen oder Finanzbehörden.
- 2.4 Die IFI ist selbstlos tätig.
- 2.5 Mittel der IFI dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln der IFI.
- 2.6 Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der IFI fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.
- 2.7 Die IFI anerkennt die einschlägigen Ideale und Prinzipien der Olympischen Charta und etabliert in der Olympischen Agenda 2020 und den IOC Basisregeln der Guten Unternehmensführung der Olympischen und Sportbewegung. Sie setzt sich als aktives Mitglied der Olympischen Bewegung für die Förderung der olympischen Werte, insbesondere des Fair-Play, Gleichberechtigung der Geschlechter und der sportlichen Exzellenz ein.
- 2.8. Die IFI bekämpft alle Formen von Gewalt, Diskriminierung, Rassismus, Intoleranz und Spielmanipulation und setzt sich aktiv für das internationale Verständnis ein. Die IFI legt eine Nichtdiskriminierungs- und Athletenschutzrichtlinie fest, um die Teilnehmer an IFI-Veranstaltungen und -Aktivitäten sowie die Integrität der Wettbewerbe zu schützen.
- 2.9 Die IFI gibt sich einen Ethik-Code und einen Verhaltenskodex sowie ein Regelwerk gegen die Manipulation von Wettkämpfen und Wettbetrug und ein Regelwerk über Interessenkonflikte.
- 2.10 Diese Bestimmungen enthalten durch Bezugnahme den Code der Olympischen Bewegung zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben vom 8. Dezember 2015 sowie alle danach vom IOC vorgenommenen Änderungen.

Diese Bestimmungen verbieten ausdrücklich Wetten in Bezug auf:

- i. einen Wettbewerb, an dem der Teilnehmer direkt teilnimmt; oder
- ii. den Sport des Teilnehmers; und / oder
- iii. jede Veranstaltung eines Multisport-Wettbewerbs, an dem er / sie teilnimmt.



Jeder Verweis auf „Sportorganisation“ im Code bedeutet die International Federation Icestocksport und sein angeschlossenen nationalen Mitgliedsföderationen und Kontinentalverbände.

2.11 Die IFI setzt sich für einen aktiven Umwelt- und Naturschutz ein und wendet anerkannte Kriterien an, um die Nachhaltigkeit der IFI Wettbewerbe sicherzustellen. Die IFI verabschiedet eine Nachhaltigkeitspolitik, um sicherzustellen, dass diese Kriterien in das tägliche Management der Organisation einbezogen werden, ebenso wie ökologische, soziokulturelle und wirtschaftliche Aspekte des Erbes von Icestocksport.

2.12 Die IFI verpflichtet sich zu einer angemessenen Vertretung der Athleten im Entscheidungsprozess. Die IFI betreibt die IOC-Richtlinien zur Bildung einer IF-Athletenkommission und hat einen Athleten mit Stimmrecht für jede Kommission.

2.13 Um die Gleichstellung der Geschlechter in Icestocksport zu fördern, wie unter 2.7 angegeben, legt die IFI eine Gleichstellungspolitik fest, um die gleichberechtigte Vertretung aller Geschlechter auf freiwilliger und beruflicher Ebene innerhalb der IFI-Strukturen zu unterstützen.

### **3 Sprache**

3.1 Die offiziellen Sprachen der IFI sind deutsch und englisch.

3.2 Für die Auslegung der Statuten, Reglements und Beschlüsse sowie bei Übersetzungen in andere Sprachen ist der deutsche Wortlaut maßgebend. Bezüglich des IFI Anti-Doping Codes und seiner Anlagen ist der englische Text verbindlich.

### **4 Mitglieder**

4.1 Mitglieder sind die in die IFI aufgenommenen nationalen Icestocksport Fachverbände.

4.2 Nur ein Nationalverband aus jedem Staat kann als Mitglied aufgenommen werden. Die IOC-Definition aus der Olympischen Charta hat Vorrang und IFI erkennt nationale Verbände nur in Gebieten mit einem bestehenden NOC an.

4.3 Die IFI erkennt kontinentale Verbände an, die von allen IFI-Mitgliedern auf solchen Kontinenten gebildet werden, wie sie vom IOC als IFI-Kontinentalverbände für Afrika, Amerika, Asien, Europa und Ozeanien definiert wurden. Mitglieder, die mit IFI verbunden sind und sich



geografisch auf demselben Kontinent befinden, gehören ihren jeweiligen Kontinentalverbänden an. Die Kontinentalverbände genehmigen ihre Statuten und Bestimmungen. Die Exekutive der Kontinentalverbände wird gemäß den Bestimmungen der einzelnen Kontinentalverbände gewählt und muss in jedem Fall einen stimmberechtigten Vertreter der Athleten umfassen. Das IFI-Exekutivkomitee trifft die Entscheidung über die Genehmigung der Kontinentalverbände.

## **5 Aufnahme von Mitgliedern**

- 5.1 Zum Erwerb der Mitgliedschaft bei der IFI sind erforderlich:
  - 5.1.1 Ein schriftlicher Antrag an die IFI.
  - 5.1.2 Die Vorlage der Satzung des antragstellenden Verbandes.
- 5.2 Die IFI bestätigt innerhalb von 30 Tagen den Eingang des Antrages. Über den Aufnahmeantrag entscheidet der nächste ordentliche oder außerordentliche Kongress.

## **6 Rechte und Pflichten der Mitglieder**

Die Mitglieder haben innerhalb der IFI nachstehende Rechte und Pflichten:

- 6.1 Pflichten:
  - 6.1.1 Anerkennung der Satzung, Regeln und Bestimmungen der IFI,
  - 6.1.2 Entscheidungen des Kongresses anzuerkennen,
  - 6.1.3 Satzungsänderungen innerhalb ihres Verbandes der IFI bekannt zu geben,
  - 6.1.4 Abgabe eines Tätigkeitsberichtes und Bekanntgabe aller ihrer Vorstandsmitglieder und deren Anschriften (Stand: Datum der Antragsfrist)
  - 6.1.5 Zahlung der vom Kongress festgesetzten Mitgliedsbeiträge bis Ende Dezember des laufenden Geschäftsjahres. Mitglieder, die mit der Zahlung in Verzug sind, verlieren bis zur Zahlung alle Rechte und sind automatisch für die von der IFI veranstalteten Wettbewerbe gesperrt.



- 6.2 Rechte:
- 6.2.1 Ihr Eigenleben sowie ihre Selbständigkeit unberührt durch die Mitgliedschaft bei der IFI zu führen,
  - 6.2.2 Anträge einzubringen,
  - 6.2.3 Teilnahme an den Kongressen der IFI und Ausübung des Stimm- und Wahlrechtes durch Delegierte, welche die entsprechende Staatsbürgerschaft oder mindestens seit zwei Jahren ihren Hauptwohnsitz in dem Staat des Mitgliedsverbandes haben.
  - 6.2.4 Teilnahme an allen Veranstaltungen der IFI.

## **7 Erlöschen der Mitgliedschaft**

Die Mitgliedschaft bei der IFI erlischt:

- 7.1 Durch Austritt:  
Der Austritt kann jederzeit, spätestens am 30. September eines jeden Kalenderjahres durch eingeschriebenen Brief erklärt werden. Der Austritt wird mit Ablauf des 31. Dezember des gleichen Jahres wirksam. Mit dem Wirksamwerden des Austrittsbeschlusses erlöschen sofort alle Rechte. Die Verpflichtungen, noch bestehende Verbindlichkeiten gegenüber der IFI einzulösen, bleiben jedoch bestehen.
- 7.2 Durch Auflösung der IFI oder eines Mitgliedverbandes:  
Für die Auflösung eines Mitgliedverbandes gelten die unter Art. 7.1 festgelegten Bestimmungen. Zusätzlich ist der IFI das Protokoll des Auflösungsbeschlusses zu übersenden.
- 7.3 Durch Ausschluss:  
Der Ausschluss aus der IFI kann durch Beschluss des Kongresses mit 2/3 Mehrheit herbeigeführt werden, wenn ein Mitglied den ihm obliegenden Pflichten nicht nachkommt oder gegen die Satzung der IFI bzw. gegen Beschlüsse des Kongresses verstößt. Ausgeschlossene Mitglieder können keinerlei Anspruch an das Vermögen der IFI stellen.

## **8 Geschäftsjahr und Finanzierung**

- 8.1 Das Geschäftsjahr der IFI ist das Kalenderjahr.
- 8.2 Die Mittel zur Durchführung der Aufgaben der IFI werden durch folgende Einnahmen erbracht:



- 8.2.1 Beiträge,
- 8.2.2 Spenden,
- 8.2.3 Zuwendungen,
- 8.2.4 Sonstige Einnahmen.
- 8.3 Die Abwicklung der Finanzen regelt die Finanzordnung.

## **9 Verbot des Dopings**

- 9.1 Die IFI anerkennt den Welt Anti-Doping Code der WADA in der jeweils gültigen Fassung im klaren Bekenntnis zu einem Doping-freien Sport. Im Einzelnen gilt der IFI Anti-Doping Code.
- 9.2 Die Mitgliedschaft in der IFI bedeutet, dass jedes Mitglied die IFI-Anti-Doping-Regeln in seiner aktuellen Version ausdrücklich akzeptiert.
- 9.3 Die IFI Mitglieder akzeptieren die IFI als Test-, Ergebnismanagement- und Disziplinarbehörde in ihrem Hoheitsgebiet, wenn und wo es keine nationale Anti-Doping-Behörde gibt, die aktiv gegen Doping im Sport kämpft.

## **10 Organe**

Die Organe der IFI sind:

- 10.1 Der Kongress,
- 10.2 Das Präsidium,
- 10.3 Die technische Kommission (TK),
- 10.4 Das Verbandsgericht (VG),
- 10.5 Die Rechnungsprüfer,
- 10.6 Die Athletenkommission (AK), die gemäß der IOC-Regeln gewählt wird
- 10.7 Die weiteren Kommissionen, die vom Präsidium ernannt werden, insbesondere:
  - Frauensportkommission
  - Jugendsportkommission
  - Medizinische (und Anti-Doping) Kommission



Athleten-Entouragekommission  
Kommission für Entwicklung und Sport für eine aktive Gesellschaft  
Kommission für Nachhaltigkeit und Vermächtnis  
Ethikkommission

10.8 Die Beauftragten der IFI für Behindertensport, Integrität und Nachhaltigkeit, die vom Präsidium ernannt werden.

## **11 Der Kongress**

11.1 Der Kongress ist die oberste Instanz der IFI.

11.2 Die Durchführung des Kongresses wird durch eine Geschäftsordnung geregelt.

11.3 Der ordentliche Kongress findet ab 2004 in Jahren mit geraden Jahreszahlen statt. Wenn in diesem Jahr eine Weltmeisterschaft stattfindet, muss der Kongress im Rahmen dieser stattfinden.

11.4 Mitgliedsverbände können sich um die Ausrichtung von Kongressen bewerben.

Die Vergabe erfolgt durch den Kongress. Ort und Zeitpunkt müssen bei der Bewerbung angegeben werden.

11.5 Die Einladung zum Kongress und die Tagesordnung dafür sind mindestens 10 Wochen vor dessen Beginn durch eingeschriebenen Brief allen Mitgliedern zuzusenden.

11.6 Der ordentlich einberufene Kongress ist unabhängig der tatsächlich anwesenden oder vertretenen Mitglieder beschlussfähig.

11.7 Jedes Mitglied hat e i n e Stimme und kann maximal 3 Delegierte entsenden. Jeder Vertreter eines Mitglieders muss vor Beginn des Kongresses seine Vertretungsvollmacht hinterlegen.

11.8 Stimmenübertragung von einem Mitglied auf ein anderes Mitglied ist unzulässig.

11.9 IFI-Präsidiumsmitglieder haben beim Kongress kein Stimmrecht. Sie können auch nicht Vertreter ihres Verbandes sein.

11.10 Außer den Präsidiumsmitgliedern, anderen Offiziellen der IFI und den Vertretern der Mitglieder hat niemand im Kongress Rederecht, es sei denn, der Kongress gewährt dieses.



- 11.11 Beschlüsse werden mit einfacher Mehrheit gefasst. Bei Stimmengleichheit gilt der Antrag als abgelehnt. Satzungsänderungen bedürfen der 2/3 Mehrheit der abgegebenen Stimmen.
- 11.12 Ein außerordentlicher Kongress kann jederzeit vom Präsidium der IFI einberufen werden. Auf Antrag von einem Fünftel der stimmberechtigten Mitglieder muss der Präsident der IFI oder in dessen Verhinderung der Stellvertreter einen außerordentlichen Kongress, unter Angabe der Anträge, innerhalb von 30 Tagen einberufen. Die Tagesordnung ist den Mitgliedern bekanntzugeben.
- 11.13 Der ordentliche Kongress kann auf Vorschlag der Mitglieder besonders verdienten Mitarbeitern innerhalb der IFI nach der "Ordnung über Ehrungen und Auszeichnungen" Ehrungen zuteilwerden lassen.

## **12 Tagesordnung**

Die Tagesordnung zu den ordentlichen Kongressen muss mindestens nachstehende Punkte enthalten:

- 12.1 Eröffnung durch den Präsidenten oder dessen Stellvertreter,
- 12.2 Feststellung der ordentlichen Einberufung des Kongresses,
- 12.3 Feststellungen der stimmberechtigten Vertreter und Vertretungsvollmachten,
- 12.4 Bestätigung des Protokolls des letzten Kongresses,
- 12.5 Tätigkeitsberichte:
  - 12.5.1 Des Präsidenten oder Stellvertreters,
  - 12.5.2 Des Vizepräsidenten für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission),
  - 12.5.3 Des Vizepräsidenten für Finanzen,
  - 12.5.4 Der Rechnungsprüfer mit Antrag auf Entlastung des Schatzmeisters
  - 12.5.5 Der Vertreter der Mitglieder.
- 12.6 Bildung eines Wahlausschusses (alle vier Jahre),
- 12.6 Entlastung des Präsidiums (mindestens bei jedem ordentlichen Kongress),



- 12.8 Neuwahl des Präsidiums (alle vier Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.9 Neuwahl der Technischen Kommission (alle 4 Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.10 Neuwahl des Verbandsgerichtes (alle 4 Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.11 Zuwahl eines Rechnungsprüfers (alle 2 Jahre, erstmals im Jahr 2004),
- 12.12 Haushaltsvoranschläge,
- 12.13 Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen,
- 12.14 Satzungsänderungen,
- 12.15 Änderungen der Rechtsgrundlagen, der Internationalen Eisstock-Regeln, der Internationalen Spielordnung und der Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die von der IFI durchgeführt werden, und eventuell weiterer Wettbewerbsbestimmungen,
- 12.16 Vergabe der IFI-Wettbewerbe,
- 12.17 Verschiedenes.

### **13 Anträge**

- 13.1 Anträge zum Kongress sind mindestens 7 Wochen vor dem Kongress an die IFI schriftlich mit Begründung einzureichen, welche diese spätestens 2 Wochen vor dem Kongress an die Mitglieder weiterzuleiten hat.
- 13.2 Anträge technischer Art können zum Kongress eingebracht werden, wenn sie vorher in der Technischen Kommission behandelt wurden. Einreichungsdatum an die Technische Kommission ist jeweils der 30. November vor dem nächsten ordentlichen Kongress. Auch in der Technischen Kommission abgelehnte Anträge der Mitglieder müssen zum Kongress vorgebracht werden.
- 13.3 Für den Kongress gestellte Anträge, die nicht auf der Tagesordnung stehen und nicht zeitgerecht bei dem Präsidenten eingebracht wurden, können nur dann behandelt werden, wenn eine 2/3 Mehrheit für die Dringlichkeit des Antrages stimmt (Dringlichkeitsantrag).



13.4 Dringlichkeitsanträge auf Satzungsänderungen oder Auflösung der Föderation sind unzulässig.

## **14 Aufgaben des Kongresses**

14.1 Der Kongress entscheidet über alle Anträge der Mitglieder, soweit nicht andere Rechtsgrundlagen die Zuständigkeit anderer Organe begründen.

14.2 Außerhalb der Zuständigkeit der Verbandsgerichtsbarkeit entscheidet der Kongress, sofern er angerufen wird, bei allen Differenzen zwischen den Mitgliedern sowie zwischen dem Präsidium und einzelnen Mitgliedern.

## **15 Präsidium (Vorstand)**

15.1 Das Präsidium der IFI setzt sich zusammen aus:

15.1.1 Dem Präsidenten,

15.1.2 Dem Vizepräsidenten für internationale Aufgaben,

15.1.3 Dem Vizepräsidenten für Finanzen,

15.1.4 Dem Vizepräsidenten für besondere Angelegenheiten (Marketing und Medien u.a.),

15.1.5 Dem Vizepräsidenten für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission),

15.1.6 Der Frauenbeauftragten als Vizepräsidentin,

15.1.7 Dem Vorsitzenden der Athletenkommission,

15.1.8 Dem Vorsitzenden der Medizinischen Kommission,

15.1.9 Dem Vizepräsidenten für Recht und olympische Beziehungen.

**15.1.10. Dem Generalsekretär als nicht stimmberechtigtes Mitglied.**

15.2 Ein Mitglied kann maximal drei Personen in das Präsidium entsenden.

15.3 Die Mitglieder des Präsidiums (Vorstandes) werden auf die Dauer von 4 Jahren gewählt. Die Amtszeit aller Organe endet mit der durchgeführten Neuwahl der Organe. Sämtliche Funktionen werden ehrenamtlich ausgeübt. Die Mitglieder des Präsidiums (Vorstandes) haben grundsätzlich nur Anspruch auf Entschädigung ihrer effektiven Spesen



und Barauslagen. Für besondere Leistungen einzelner Präsidiumsmitglieder (Vorstandsmitglieder) kann eine angemessene Entschädigung ausgerichtet werden.

15.4 Der Präsident vertritt die IFI in allen Belangen und führt namens der IFI die rechtsverbindliche Unterschrift. Bei dessen Verhinderung obliegen diese Aufgaben seinem Stellvertreter.

15.5 Die Beschlussfähigkeit des Präsidiums ist bei drei Anwesenden gegeben. Das Präsidium entscheidet mit einfacher Stimmenmehrheit.

Bei Stimmgleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten bzw. Sitzungsleiters. Beschlüsse des Präsidiums können auch durch schriftliche Abstimmung auf dem Postweg oder mittels elektronischer Medien erfolgen. In diesem Fall ist ein Protokoll anzufertigen, welchem die schriftlichen Abstimmungsurkunden beigelegt werden müssen. Die Beschlüsse des Präsidiums werden den Mitgliedern schriftlich spätestens 30 Tage nach der Beschlussfassung mitgeteilt. Gegen die Beschlüsse des Präsidiums kann der Kongress als Berufungsinstanz angerufen werden. Eine Berufung hat jedoch keine aufschiebende Wirkung.

Im Falle des vorzeitigen Ausscheidens eines Präsidiumsmitgliedes wird vom nächsten Kongress ein neues Präsidiumsmitglied gewählt. Bis zu diesem Zeitpunkt ist das verbliebene Präsidium berechtigt, kommissarisch einen Vertreter zu benennen.

15.6 Die Wahl ist gültig, wenn ein Kandidat die absolute Mehrheit der Stimmen der am Kongress anwesenden Mitglieder auf sich vereint. Die Wahl hat grundsätzlich geheim zu erfolgen.

15.7 Das Präsidium führt die Geschäfte der IFI in der Zeit zwischen den Kongressen. Insbesondere gehört zu seinen Aufgabenbereichen:

15.7.1 Alle finanziellen Angelegenheiten,

15.7.2 Ausarbeitung von Anträgen für den Kongress,

15.7.3 Einsetzung von weiteren Unterausschüssen,

15.7.4 Behandlung von Fragen allgemeiner Natur,

15.7.5 Regelung aller Angelegenheiten, welche die Geschäftsstelle und die Technische Prüfstelle betreffen,

15.7.6 Angelegenheiten, die nicht unter 15.7.1 bis 15.7.5 angeführt sind und deren Behandlung auch nicht zu den Aufgaben eines anderen Organs gehören, fallen in den Zuständigkeitsbereich des Kongresses.



## **16 Technische Kommission (TK)**

16.1 Die Technische Kommission ist für alle technischen Angelegenheiten zuständig. Ihr obliegen die Vorschläge zur Erneuerung der Internationalen Eisstock-Regeln, der Internationalen Spielordnung und der Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die von der IFI durchgeführt werden. Ihre Vorschläge sind vom Präsidium vorläufig und vom nächsten Kongress endgültig zu bestätigen.

Außerdem ist sie für die Erarbeitung von Richtlinien für die Ausbildung und Weiterbildung von Schiedsrichtern verantwortlich.

Der Vorsitzende der Technischen Kommission leitet die technische Durchführung der Welt- und Erdteilmeisterschaften sowie der Cup-Wettbewerbe.

16.2 Die Technische Kommission setzt sich zusammen aus dem Vorsitzenden (= Vizepräsident für Sport und IFI-Präsidiumsmitglied) und sieben Mitgliedern verschiedener Mitgliedsverbände sowie dem Athletenvertreter, der aus der Nation der bereits gewählten sieben Mitglieder kommen kann.

16.3 Die sieben Mitglieder werden vom Kongress gewählt. Der Athletenvertreter wird gemäß der IOC-Regeln gewählt.

16.4 Bei Abstimmung in der Technischen Kommission hat jedes Mitglied nur eine Stimme. Stimmgleichheit gilt als Ablehnung.

16.5 Der Vorsitzende und der Leiter der Technischen Prüfstelle haben kein Stimmrecht.

16.6 Den Aufgabenbereich regelt die Geschäftsordnung der Technischen Kommission.

## **17 Verbandsgericht (VG)**

17.1 Die IFI hat eine eigene Rechtsprechung.

Es gilt die mit einfacher Mehrheit des Kongresses beschlossene Verbandsgerichtsordnung. Als Rechtsorgane fungieren das Sportgericht (SpG), das Berufungssportgericht (BSpG) und das Schiedsgericht (SchG).

Außerdem wird die alleinige Kompetenz der Kammer für Berufungsschiedsverfahren des Schiedsgerichtes für Sport (C.A.S) als Gericht letzter Instanz nach Rückgriff auf alle internen Mittel,



einschließlich des Berufungssportgerichtes der IFI, sowie der C.A.S. Code der sportbezogenen Schiedsgerichtsbarkeit anerkannt.

17.2 Die Gerichte der IFI setzen sich jeweils aus einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern zusammen.

17.3 Die Vorsitzenden, die Beisitzer und die Ersatzpersonen der zwei Instanzen des Sportgerichts (Sportgericht - SpG und Berufungssportgericht - BSpG) werden vom Kongress gewählt.

## **18 Rechnungsprüfer**

18.1 Zwei Rechnungsprüfer haben im Jahr des Kongresses die Finanzen der IFI zu prüfen. Ist nur ein Rechnungsprüfer anwesend, so prüft er allein.

18.2 Die Rechnungsprüfer haben bei ordnungsgemäßigem Befund Antrag auf Entlastung des Vizepräsidenten für Finanzen im Kongress zu stellen.

18.3 Bei jedem ordentlichen Kongress wird ein Rechnungsprüfer für die Dauer von vier Jahren gewählt. Im Jahr des Ausscheidens ist eine Wiederwahl nicht möglich.

18.4 Offizielle, die bereits eine Wahlfunktion in der IFI innehaben, können nicht zu Rechnungsprüfern gewählt werden.

## **19 Geschäftsstelle**

19.1 Zur Abwicklung der laufenden Verbandsaufgaben unterhält die IFI eine Geschäftsstelle.

## **20 Technische Prüfstelle**

20.1 Zur Vereinheitlichung und Überprüfung der Sportgeräte unterhält die IFI eine Technische Prüfstelle, die dem IFI-Vizepräsidenten für Sport untersteht.

## **21 Rechtsgrundlagen**

21.1 Die Satzung und die Ordnungen sowie die Entscheidungen, welche die IFI im Rahmen ihrer Zuständigkeit erlässt, sind für die Mitglieder und Organe bindend. Die Mitglieder sind verpflichtet, die IFI-Regeln und IFI-Vorschriften an ihre Mitglieder verpflichtend weiter zu geben.



- 21.2           Rechtsgrundlagen sind:
- 21.2.1        Die Satzung sowie die nachstehenden Ordnungen, die vom Kongress mit einfacher Stimmenmehrheit geändert werden können:
- 21.2.2        Die Geschäftsordnung,
- 21.2.3        Die Finanzordnung,
- 21.2.4        Die Ordnung für Ehrungen und Auszeichnungen,
- 21.2.5        Die Geschäftsordnung der Technischen Kommission,
- 21.2.6        Die Ordnungen des Verbandsgerichtes (VG-O),
- 21.2.7        Die Internationalen Eisstockregeln (IER),
- 21.2.8        Die Internationale Spielordnung (ISpO) usw.
- 21.2.9        Die Internationale Schiedsrichterordnung (ISRO).

## **22            Auflösung der IFI**

- 22.1        Die Auflösung der IFI kann nur auf einem zu diesem Zweck einberufenen Kongress beschlossen werden.
- 22.2        Über die Auflösung der IFI entscheidet der Kongress mit 4/5-Stimmenmehrheit bei Anwesenheit von mindestens der Hälfte der tatsächlichen Mitglieder.
- 22.3        Im Falle der Auflösung der IFI wählt der Kongress die Liquidatoren.
- 22.4        Bei Auflösung oder Aufhebung der IFI oder bei Wegfall ihres bisherigen Zweckes ist das Vermögen zu steuerbegünstigten Zwecken, und zwar insbesondere zur Förderung des Sports, zu verwenden. Beschlüsse über die künftige Verwendung des Vermögens dürfen erst nach Einwilligung der Finanzbehörde ausgeführt werden, wobei zu beachten ist, dass die nach Auflösung der IFI verbleibenden Mittel einer steuerbefreiten Institution, mit Sitz in der Schweiz, mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzuwenden sind. Eine Verteilung unter die Mitglieder ist ausgeschlossen.



**Vorstehende Satzung tritt nach einstimmiger Annahme durch die Mitglieder der IFE am Kongress der IFE am 29. Juni 1975 in St. Moritz in Kraft.**

*Abgeändert auf dem Kongress am 25. Juni 1977 in Rosenheim/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 01. Juni 1978 in Bozen/Italien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 30. Juni 1979 in Brüssel/Belgien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 14. Juni 1980 in Stubenberg/Österreich.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 05. Juni 1982 in Grindelwald/Schweiz.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 04. Juni 1983 in Eindhoven/Niederlande.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 02. Juni 1984 in Garmisch-Partenkirchen/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 13. Juni 1987 in Västerås/Schweden.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 18. Juni 1988 in Regensburg/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 1989 in Klagenfurt/Österreich.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 15. Juni 1991 in Seis/Italien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 18. Juni 1994 in Maribor/Slowenien*

*Abgeändert auf dem Kongress am 13. Juni 1998 in Budapest/Ungarn*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 2000 in Kitchener/Kanada*

*Abgeändert auf dem Kongress am 21. Juni 2003 in Moskau/Russland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 2006 in Pori/Finnland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 19. Juni 2010 in Pörschach/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 11. März 2012 in Waldkraiburg/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 02. März 2014 in Innsbruck/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 28. August 2016 in München/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 25. Februar 2018 in Winklarn/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 08. März 2020 in Regen/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 20. März 2021 (virtuell).*



## **Finanzordnung**

### **Inhaltsverzeichnis**

1. Haushaltspläne
2. Jahresabschluss
3. Finanz- und Kassenverwaltung
4. Aufgaben des Vizepräsidenten Finanzen
5. Buchprüfung
6. Rechnungsprüfer
7. Erstattung von Auslagen
8. Aufwendungsersatz und -entschädigung
9. Haftungsregeln und -freistellung

### **Einleitung**

Die International Federation Icestocksport (IFI) legt die folgenden Finanzvorschriften fest, um die auf den Statuten basierenden Finanzpraktiken zu regeln (Art. 8.3).

Die Finanzordnung regelt die Vermögensverwaltung, das Rechnungs- und Kassenwesen und die Haftungsfreistellungs- und Aufwandsentschädigungsregeln der International Federation Icestocksport (IFI).

Alle finanziellen Angelegenheiten unterliegen dem Grundsatz der maximalen Wirtschaftlichkeit.

### **Artikel 1 Haushaltspläne**

- 1.1 Die ordentlichen Haushaltspläne werden auf Vorschlag des Präsidiums durch den Kongress jeweils für 1 Jahr genehmigt und bilden die Grundlage des Finanzgeschehens der International Federation Icestocksport (IFI).
- 1.2 Der Haushaltsplan soll in Einnahmen und Ausgaben ausgeglichen sein. Alle im Haushalt vorgesehenen Mittel sind zweckgebunden. Innerhalb des Gesamthaushalts ist ein Ausgleich der einzelnen Positionen möglich.
- 1.3 Sollten angesetzte Einnahmen nicht erzielt werden, hat das Präsidium bei den Ausgaben entsprechende Einsparungen vorzunehmen.
- 1.4 In außergewöhnlichen Situationen hat das Präsidium das Recht, Änderungen am Haushaltsplan vorzunehmen, die vom nächsten Kongress zu genehmigen sind.
- 1.5 Das Präsidium legt den Mitgliedern zwei Wochen vor dem Kongress einen Budgetvoranschlag vor.

## **Artikel 2 Jahresabschluss**

- 2.1 Nach Ablauf eines jeden Geschäftsjahres ist bis spätestens zum 31. März des Folgejahres durch den Vizepräsidenten Finanzen ein Jahresabschluss zu erstellen. Dieser umfasst Angaben zur Geschäftsführung für das jeweilige Jahr und im jeweiligen Jahr realisierte Einnahmen und Ausgaben. Er ist vom Präsidenten und vom Vizepräsidenten Finanzen zu unterzeichnen.
- 2.2 Der Jahresabschluss wird anschließend dem Kongress vorgelegt.
- 2.3 Sollte der Kongress vor dem 31. März stattfinden, ist der Jahresabschluss jedoch bis zu dem entsprechenden Zeitpunkt fertig zu stellen.
- 2.4 Der Jahresabschluss ist von unabhängigen Buchprüfern zu bestätigen.
- 2.5 Den Mitgliedern ist alle zwei Jahre zum ordentlichen Kongress, zusammen mit den entsprechenden Jahresberichten des Vizepräsidenten Finanzen, der jeweilige Jahresabschluss der abgelaufenen zwei Jahre zur Kenntnisnahme und Genehmigung vorzulegen.
- 2.6 Geschäftsjahr und Finanzierung der IFI richten sich nach Artikel 8 der Satzung. 5.1

## **Artikel 3 Finanz- und Kassenverwaltung**

- 3.1 Das Präsidium beschließt die Ein- und Ausgaben im Rahmen des Haushaltsplanes.
- 3.2 Für die ordentliche Buchführung ist der Vizepräsidenten Finanzen verantwortlich.
- 3.3 Der Zahlungsverkehr der IFI ist grundsätzlich nur über deren Kasse und über deren Bankkonten abzuwickeln und hat in der Regel bargeldlos zu erfolgen.
- 3.4. Das Finanzmanagement der IFI und die Konten unterliegen den Grundsätzen der ordnungsgemäßen Geschäftspraxis nach internationalem Standard.
- 3.5 Alle Einnahmen und Ausgaben sind zu dokumentieren.

## **Artikel 4 Aufgaben des Vizepräsidenten Finanzen**

- 4.1 Der Vizepräsidenten Finanzen ist für die Abwicklung aller finanziellen Angelegenheiten der IFI verantwortlich.
- 4.2 Er überwacht die Einhaltung des Haushaltsplanes, den Zahlungsverkehr, die Buchhaltung und übt Kontrolle über die Kassenführung aus.
- 4.3 Der Vizepräsidenten Finanzen überwacht die Einhaltung der Fristen für die Begleichung von Forderungen und überwacht in Zusammenarbeit mit dem Präsidenten die Finanzierung der vom Präsidium genehmigten Ausgaben im Rahmen ihrer jeweiligen Zuständigkeiten.
- 4.4. Alle Zahlungsaufträge werden vom Präsidenten gegengezeichnet.
- 4.5. Zu jedem regulären Kongress legt der Vizepräsident Finanzen einen Bericht vor.

- 4.6. Zwischen den Kongressen ist der Vizepräsident Finanzen verpflichtet, dem Präsidium Informationen über den finanzielle Status der IFI vorzulegen.
- 4.7. Der Vizepräsident Finanzen ist für die Wahrnehmung der verschiedenen Aufgabe seines Amtes und für die dem Vizepräsidenten Finanzen anvertrauten Gelder verantwortlich.
- 4.8. Der Vizepräsident für Finanzen ist dafür verantwortlich, alle Beschlüsse des Präsidiums und des Kongresses in Bezug auf alle Finanzangelegenheiten ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

## **Artikel 5 Buchprüfung**

- 5.1 Die IFI veranlasst eine externe Buchprüfung durch vereidigte Wirtschaftsprüfer.

## **Artikel 6 Rechnungsprüfer**

- 6.1 Die Prüfung der Kassengeschäfte, der Konten und Belege hat jährlich von den beim Kongress gewählten Rechnungsprüfern zu erfolgen. Die Prüfung hat sich zu erstrecken auf den Kassenbestand, die Kassenunterlagen, die Konten, die Belege und ihre ordnungsgemäße Ausfertigung hinsichtlich sachlicher und rechnerischer Richtigkeit sowie der ordnungsgemäßen Zahlungsanweisung.
- 6.2 Sie haben ferner die Einhaltung der Bestimmungen der Satzung und der Finanzordnung zu prüfen.
- 6.3 Der nach Prüfung angefertigte Prüfbericht ist jährlich dem Präsidium zur Kenntnis zu übersenden.
- 6.4 Zum Kongress haben die Rechnungsprüfer einen gesonderten Prüfbericht über den Prüfungszeitraum von zwei Jahren zu erstellen und den Mitgliedern dieses Verbandsorgans zur Kenntnisnahme vorzulegen.

## **Artikel 7 Erstattung von Auslagen**

- 7.1 Notwendige Auslagen für die im Verband tätigen Mitarbeiter werden nach Maßgabe entsprechender Beschlüsse des Präsidiums erstattet.
- 7.2 Erstattungsfähig sind die für die IFI verauslagten und im einzelnen nachgewiesenen Porto- und Telefonkosten sowie Reisekosten aufgrund erteilter Einzel- oder allgemeiner Reisegenehmigung durch den Präsidenten, Vizepräsidenten Finanzen oder den durch das Präsidium Beauftragten.
- 7.3 Reisekosten sind nach den Reisekostenbestimmungen der IFI in Anlehnung an das Reisekostenrecht des Sitzstaates abzurechnen, die jeweils gültige Reisekostenstufe wird vom Präsidium festgelegt. Sie richten sich nach folgenden Grundsätzen:
  - 7.3.1 Reisekosten werden auf der Grundlage einer Entscheidung des Präsidiums oder des Kongresses bezahlt. Die Höhe der Zulagen und Unterbringungskosten sowie die Höhe der Reisekosten werden vom Präsidium festgelegt.
  - 7.3.2. Eine Entschädigung für Lohnausfälle wird nicht gewährt.
  - 7.3.3. Die Transportkosten werden in Höhe der Kosten eines Bahntickets der 2. Klasse (über die kürzeste akzeptable Strecke) erstattet. Ein Zuschlag für IC-Züge wird nur

für Fahrten über 300 km erstattet, ein Schnellzugzuschlag nur für Fahrten über 100 km.

7.3.4. Der Preis eines Flugtickets oder die Kosten für die Fahrt mit dem Personenkraftwagen werden nur erstattet, wenn die Nutzung dieser Reisemittel vom Präsidenten genehmigt wurde.

7.4 Für Erstattung von Auslagen des Ortes der IFI Geschäftsstelle gelten die dort gültigen Bestimmungen.

### **Artikel 8 Aufwendungsersatz und -entschädigung**

8.1 Den ehrenamtlichen Mitgliedern des Präsidiums kann nach Massgabe der Satzung der IFI und den gesetzlichen Bestimmungen des Sitzstaates ein Aufwendungsersatz bzw. -entschädigung gezahlt werden.

8.2 Die Entscheidung darüber trifft das Präsidium.

### **Artikel 9 Haftungsregeln und -freistellung**

9.1 Die Mitglieder des Präsidiums sind von der Haftung für Handlungen und Unterlassungen der IFI freigestellt.

9.2 Die IFI wird zur Enthftung der Mitglieder des Präsidiums eine entsprechende Versicherung zugunsten der Mitglieder des Präsidiums abschließen und vorhalten.

9.3 Die Haftungsfreistellung gilt nicht bei Vorsatz und grober Fahrlässigkeit.

9.4 Der Haftungsausschluss unter 8.1 beinhaltet auch jedwede Steuern, Kosten rechtlicher Verfolgung, Urteile, Vergleiche oder Strafen im Bezug auf dritte Parteien.

Kongress version 2021



## Schedule

(as of 09 April 2021)

	<b>JUNE 2021</b>		
<b>2021-2022</b>	EC Long Distance competition	4-6 June 2021	Winklarn (AUT)
	America-Cup (Women and Men)	<b>2023</b>	CAN – <b>postponed</b>
	<b>AUGUST 2021</b>		
	Youth-Grand-Prix (U16)	6-8 August 2021	Klagenfurt (AUT)
	Africa-Cup (Women and Men)	28 August 2021	NAM
	<b>SEPTEMBER 2021</b>		
	A-Refereeseminar	17-19 September 2021	ITA
	<b>NOVEMBER 2021</b>		
	EC Club Teams Women	19-21 November 2021	Peiting (GER)
	EC Club Teams Men	26-28 November 2021	Peiting (GER)
	<b>FEBRUARY 2022</b>		
	WCH/ECH - Youth/Juniors	15-19 February 2022	Klobenstein (ITA)
	IFI Congress	20 February 2022	Klobenstein (ITA)
	WCH Women and Men	21-26 February 2022	Klobenstein (ITA)

Remark: The schedule is preliminary and may be changed at any time, particularly due to the COVID-19 Pandemic.



---

# 6. Tätigkeitsberichte

---



## Bericht des Präsidenten zum 65. IFI Kongress 2022

Liebe Mitgliedsverbände der IFI,  
liebe Freunde des Eisstocksports,  
sehr geehrte Damen und Herren,

der Bericht des Präsidenten steht nach genau zwei Jahren COVID-19 Pandemie naturgemäß unter dem Eindruck einer gewaltigen Auswirkung auf den Eisstocksport international.

Die letzte WM in Regen 2020 konnte noch gerade so, wenn auch unter schweren Beschränkungen, zu Ende geführt werden. Aber für eine lange Zeit sollte die WM der letzte internationale Wettkampf der IFI bleiben. Im Jahre 2021 haben der Europacup für Vereinsmannschaften in Peiting (GER), der Europacup im Weitenwettbewerb in Winklarn und der European Youth Grand Prix in Klagenfurt (AUT), die Champions League Sommer und die als erster Wettkampf seit der WM 2020 in Regen ausgetragenen Europameisterschaften im Weitenwettbewerb in Klobenstein (ITA) bewiesen, dass mit hochgradigen Sicherheitskonzepten internationale Events möglich sind.

Auf Italien haben sich aus gut begründetem Anlass auch wesentliche Anstrengungen der IFI im Jahre 2021 konzentriert. Die Bewerbung der IFI für das Programm der Olympischen Winterspiele 2026 Milano-Cortina blieb letzten Endes bis dato erfolglos. Die Gründe sind vielfältig, aber nicht ausschliesslich bei dem Organisationskomitee 2026 (OCOG) in Italien zu suchen. Unser Vizepräsident für Recht und Olympische Beziehungen wird in seinem Bericht darauf eingehen.

Fakt ist aber, dass auch unser Eisstocksport sich dramatisch an moderne Herausforderungen anpassen muss, wollen wir auf den gemachten Erfahrungen aufbauen und mit einer erneuten Kampagne punkten. Eine Verbesserung im Bereich Sportpräsentation, globale Sichtbarkeit unseres Sports, Gleichheit der Geschlechter und Affinität für die Jugend sind nur einige Punkte.

Es gilt, Eisstocksport für die jetzige und nächste Generation fit zu machen.

Dabei wird unsere breitere Aufstellung als vom IOC voll anerkannte Internationaler Verband, Mitglied der ARISF und GAISF, der TAFISA und bald auch der IMGA sicherlich helfen, noch mehr uns an Multisport Games auszurichten mit den dort herrschenden Ansprüchen.

Und die Tatsache, dass die IFI im Bereich Kampf gegen das Doping bei der WADA glänzen kann, trägt zur Glaubwürdigkeit im Bereich „Good Governance“ bei. Dazu zählen auch unsere



Partnerschaften mit der UNAOC Kampagne, Sport for Climate Change und unsere Bemühungen im Bereich Nachhaltigkeit.

Im Bereich der Olympischen Bewegung war denn auch sicherlich der Höhepunkt der letzten zwei Jahre die von der IOC Session in Tokio am 20. Juli 2021 ausgesprochene volle Anerkennung für die IFI durch das IOC. Ein langer Weg durch die Prozedere der „Recognition“ hat damit zum vollen Erfolg geführt nach einer gemeinsame Anstrengung der IFI, seiner Mitgliedsverbände, vieler Einzelpersonen und Partner.

Das lässt für die Zukunft hoffen. Gemeinsam können wir viel erreichen, wenn alle an einem Strang ziehen. Besonders erwähnen möchte ich die hervorragende Arbeit in unserer Geschäftsstelle unter der Leitung der Generalsekretärin Silke Bernardi, die in monatelanger Arbeit das Bewerbungsdossier für die volle Anerkennung erarbeitet hat.

---

Die Tatsache, dass wir beim Kongress 2022 mit Malta, Nigeria, Uganda, Ghana, Hong Kong China und der Dominikanischen Republik sechs neue Mitgliedsverbände aufnehmen können, ist ein weiteres ermutigendes Zeichen für die Universalität der IFI.

Wir danken an dieser Stelle dem Internationalen Olympischen Komitee für die finanzielle Unterstützung unseres Entwicklungsprogrammes. Dem Bundesministerium des Innern der Bundesrepublik Deutschland danke ich für die finanzielle Förderung der IFI Zentrale.

---

Am 27. August mussten wir die traurige Nachricht vom Tode unseres Ehrenpräsidenten Manfred Schäfer erfahren. Die Verdienste von Manfred um die IFI werden beim Kongress eine angemessene Würdigung erfahren und ich bin sicher, dass die WM in Italien auch in seinem Sinne und Geiste ausgetragen wird.

Meinen Kolleginnen und Kollegen im IFI-Präsidium danke ich für die Unterstützung in schwieriger Zeit und in den ersten beiden Jahren meiner Präsidentschaft. Die Aufgabenverteilung im Präsidium hat sich bewährt, und so möchte ich es der Vizepräsidentin und den Vizepräsidenten überlassen, über ihre Geschäftsbereiche zu berichten.

Zum Abschluß des Berichtes danke ich den Mitgliedsverbänden der IFI, den Kontinentalverbänden, den Kommissionen, der Technischen Kommission, und vor allem den Athletinnen und Athleten, Sportlerinnen und Sportlern, für ihren großen Enthusiasmus, den sie in den täglichen Arbeit, meist ehrenamtlich, einbringen.

Herzlichst,

Christian Lindner  
Präsident

International Federation Icestocksport



International  
Olympic  
Committee

The President

Mr Christian Lindner  
President  
International Federation  
Icestocksport (IFI)  
Otto-Fleck-Schneise 12  
D-60528 Frankfurt am Main  
Germany

Tokyo, 20 July 2021

Dear Mr Lindner,

During its meeting today in Tokyo, I am pleased to confirm that the 138<sup>th</sup> IOC Session granted full recognition to the International Federation Icestocksport (IFI) pursuant to Rule 25 of the Olympic Charter.

This recognition acknowledges the work carried out by the IFI to ensure the organisation and sport reflects the values of the Olympic Charter and Olympic Movement.

Please extend our congratulations on this significant achievement to your athletes, your National Federations and the IFI family.

The Session also confirmed this recognition is based upon your federation continuing its involvement or becoming part of the International Testing Agency as anti-doping and the promotion and protection of clean athletes remain one of the Olympic Movement's main priorities.

Please note that the IOC Sports Director will remain at your disposal for any questions you may have in this respect.

The IOC looks forward to working in partnership with you for the benefits of your sport and your athletes.

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, which appears to be 'Thomas Bach', the President of the International Olympic Committee.



## Bericht des Vizepräsidenten für Recht und Olympische Beziehungen zum 65. IFI Kongress 2022

Liebe Delegierte der Mitgliedsverbände zum IFI Kongress 2022,

Am Ende der Amtszeit als Vizepräsident für Recht und Olympische Beziehungen 2018-2022, übrigens die erste Amtsperiode dieser Position im Präsidium der IFI überhaupt, möchte ich sowohl über den Bereich der Beziehungen zur Olympischen Bewegung wie auch zu diversen rechtlichen Fragestellungen für die IFI Bericht erstatten.

Im Bericht des Präsidenten wurde bereits ausgeführt, welche herausragenden Themen sich in den Jahren 2018-2022 stellten:

- Anerkennungsprozess der IFI mit vorläufiger (Juni 2018) und voller Anerkennung (Juli 2021) durch das IOC als „IOC recognised Federation“,
- Bewerbungskampagne der IFI um die Aufnahme von Eisstocksport in das olympische Programm als zusätzlicher Event/Sportart in die Olympischen Winterspiele 2026 Milano-Cortina,
- Beantragung der Mitgliedschaften der IFI in der ARISF, IMGA, TAFISA, SandSI, UNAOC, UN Climate change und die Zusammenarbeit mit dem Olympic channel sowie Vertretung der IFI bei Besuchen bei den internationalen Organisationen (zusätzlich GAISF, WADA, ITA),
- Beantragungen des Entwicklungszuschusses für 2019, 2020 und 2021 in Höhe von jeweils 32.000 US-Dollar (2018 wegen Anerkennung im Juni 16.000 US-Dollar) beim International Olympischen Komitee und Abrechnung der Zuschüsse zum Jahresende,
- Zusammenarbeit mit den Kontinentalverbänden der IFI im Rahmen des IFI Entwicklungsprogrammes für Afrika, Amerika, Asien/Ozeanien und Europa mit dem Ergebnis der Addition von sechs Mitgliedsverbänden beim Kongress 2022,
- Bearbeitung der Satzungsänderungen und Erstellung der diversen neuen rechtlichen Regelwerke im Rahmen der IOC Bewerbung,
- Rechtliche Vertretung der IFI im Klageverfahren gegen IFI Partner.

Größtenteils sind diese Projekte von gutem Erfolg begleitet gewesen. Auf das leider nicht erfolgreich zu Ende geführte Olympiaprojekt werde ich mündlich beim Kongress eingehen.



Soviel bereits jetzt: die Gründe für die erfolglose Bewerbung von Eisstocksport liegen vor allem in:

- der massiven Unterstützung des Organisationskomitees 2026 (OCOG) in Italien und des NOK von Italien für Ski Mountaineering wegen Popularität, kommerziellem Erfolg, Attraktivität für TV, erfolgreichem Test bei den YOG 2020 in Lausanne, etc.,
- dem Fakt, dass die IFI eben noch nicht die volle Anerkennung durch das IOC bis zum Abschluss des Verfahrens für 2026 hatte,
- der Tatsache, dass vom IOC während des Bewerbungsprozesses Konkretisierungen der Anforderungen verschärft wurden (Athletenquote, keine zusätzliche sondern Teilung von Sport/Wettkampfstätten),
- der verbesserungsbedürftigen internationalen Präsenz und Sichtbarkeit von Eisstocksport in den Medien (auch social media), TV,
- die verbesserungsbedürftige Gleichstellung der Geschlechter und die Affinität der Jugend.

Herzliche Grüße

Volker Bernardi



Tokio, 138th IOC Session – 20. Juli 2021



Office: IFI c/o DESV, Otto-Fleck-Schneise 12, D-60528 Frankfurt am Main  
Email: [office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com), Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)





FONDAZIONE MILANO CORTINA 2026  
MILANO CORTINA 2026 ORGANISING COMMITTEE

Piazza Tre Torri, 3 - 20145 Milano, Italia  
milanocortina2026.org

The President

Rome, 1 June 2021

*Dear President, dear Christian,*

thank you for your letters regarding the inclusion of Icestocksport in the Olympic Program of Milano Cortina 2026.

We have appreciated our meetings in Milan and Brunico and all the details that you provided regarding your proposal and it is an honor for us that your federation, together with many others, have committed so much time and energy in giving us all the possible solutions in order to be able to be officially included in the program.

As you know, the IOC provides to the OCOG several requirements and a framework of 35 criteria that have to be met in order for the OCOG to go ahead with the proposal.

All the relevant information that you provided us were crucial for our evaluation and we thank you again for the efforts you made. Nevertheless, the requirement set by the IOC to include an option of a full venue-sharing was impossible to meet for the Icestocksport and therefore we were not in a position to officially propose it as an additional sport.

We are sure that you understand the complexity of the process also considering the big picture set by the venue masterplan of Milano Cortina which is indeed very promising and exciting but also challenging due to its complexity.

We hope that this clarifies the position of the OCOG and we thank you once again for your interest and commitment.

*my best regards*

Giovanni Malagò

Christian Linder  
President, International Federation Icestocksport



IMGA

**APPLICATION for**  
**IMGA-MEMBERSHIP**  
**INTERNATIONAL MASTERS GAMES ASSOCIATION**

The undersigned International Sports Federation hereby confirms to enter as a member of the International Masters Games Association (IMGA) and agree to respect its constitution of which we have received a copy.

Federation: International Federation Icestocksport

Date: 28. October 2021

Stamp and signature:

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Christian Lindner', is written over a faint circular watermark of the IMGA logo.



Christian Lindner, President

---



**TAFISA**  
The Association For International Sport for All

# *Membership Certificate*

Presented to

*International Federation Icestocksport (IFI)*

Frankfurt am Main, Germany, August 2021

---

**Herzel Hagay**  
TAFISA Treasurer

---

**Prof. Dr. Ju-Ho Chang**  
TAFISA President

---

**Wolfgang Baumann**  
TAFISA Secretary General

# **Bericht für die KONGRESS der IFI**

**Mulser Johann - IFI Vize Präsident für internationale Angelegenheiten**

## **1. Antidoping**

Die Antidopingproben wurden im letzten Jahr wie vorgesehen bei insgesamt 4 RTP Pool Athleten/innen durchgeführt. In 2022 wird ein neuer RTP Pool festgesetzt mit Athleten/innen aus AUT, GER, ITA. Die Zusammenarbeit mit der operativen Testagentur gestaltet sich problemlos. Die Dopingkontrollreure bei den letzten Events waren mit unserer Vorbereitung und Unterstützung zufrieden. Es sind keine Beanstandungen gemacht worden. Alle Antidoping Tests waren negativ.

## **2. Jugend**

Ich war beim Euro Jugend Grand Prix U16 in Klagenfurt. Ein Lob dem Durchführer und vor allem dem Kollegen Georg Smounig für die reibungslose Durchführung. Ein Lob auch dem Team um Lindner Michael für die Livestreamübertragung via Youtube Kanal.

Es wurde ein Vorschlag für den nächsten Jugend Grand Prix 2022 in Litauen besprochen. Die Reisekostenzuschüsse und der Organisationskostenzuschuss müssten wir hier erhöhen. Ich möchte bei dieser Gelegenheit einige Gedanken über die Finanzierung einer Jugendförderung in anderen Ländern aufgreifen. Wir haben zu wenig Nationen bei den Internationalen Jugendmeisterschaften und sogar einen Rückgang bei Ländern, die sonst immer da waren: Bsp. Schweiz.

Ich möchte sogar den Vorschlag machen, dass Reisekostenzuschüsse für EM/WM Damen und Herren nur an Länder ausbezahlt werden, welche auch bei den IFI Jugendmeisterschaften teilnehmen, oder zumindest die Beiträge halbieren.

Es ist auch zu überlegen, ob wir auch in den anderen Erdteilen Jugendmeisterschaften einführen sollten, vielleicht am Anfang eigene Ziel- bzw. Weitenwettbewerbe für Jugend.

## **3. Olympia 2026**

Ich möchte hier auf den Einsatz aller Beteiligten hinweisen, die viel Zeit dafür investiert haben. Vor allem das Vorstellungs Booklett "Vision Eisstocksport" ist sehr gut und dienlich. Ich möchte mich vor allem beim FISG Präsidenten Andrea Gios bedanken, der alles mögliche machte um doch noch das OK Mailand/Cortina 2026 dazu zu bewegen Eisstocksport 2026 vorzuschlagen.

Aus mehreren Gründen ist es dann nicht dazu gekommen, vor allem die Auflagen vom IOC an den Durchführer wurden zu spät berücksichtigt und bildeten am Ende ein unüberwindbares Hindernis. Dass wir dann im Juli auf Vorschlag vom IOC Board als anerkannte neue Disziplin aufgenommen wurden ist für uns Ansporn noch mehr zu tun, dass wir effektiv 2030 ins olympische Programm kommen können.

## **4. EC WEIT in Winklarn**

Ich war auch WBL beim EC Weit in Winklarn. Ich möchte mich hier vor allem beim Landesverband Niederösterreich und dem Österreichischen Verband für die einwandfreie Organisation bedanken. Es hat alles sehr gut funktioniert und vor allem die Weitenanlage ist natürlich für eine solche Veranstaltung bestens geeignet.

Kurtatsch, am 28.01.2022



Liebe Mitgliedsverbände der IFI,  
sehr geehrte Funktionärskollegen,  
liebe Freunde des Eisstocksports,  
sehr geehrte Damen und Herren,

In meiner Rolle als Vizepräsident für Sport wurde ich vor Aufgaben im Zeichen der Pandemie gestellt, welche auf den ersten Blick kaum oder schwer bewältigbar erschienen. Im Jahr 2020 wurde dann nach der erfolgreichen Austragung der WM in Regen bedauerlicherweise der Jugend GP U16 in Österreich abgesagt und in weiterer Folge war auch das A - Seminar in der Schweiz nicht durchführbar.

Leider war die Austragung der EM/WM 2021 in Österreich aufgrund der sich zuspitzenden Lage nicht möglich und musste schlußendlich auch abgesagt werden.

Ich möchte es nicht verabsäumen dem Verband in der Schweiz und dem Verband in Österreich für die Vorbereitungen zu danken, welche dann leider nicht von Erfolg gekrönt waren.

Nach einer leichten Entspannung in der Wintersaison 2020/2021 konnte die EM im Weitenbewerb am Ritten, unter zahlreichen Auflagen und mit einer großartigen Unterstützung des italienischen Verbandes ausgetragen werden.

Auch nach der Absage des Jugend GP U16 2020 in Österreich konnte nun nach mustergültiger Vorbereitung und unter Einhaltung aller Auflagen der GP U16 2021 in Klagenfurt ausgetragen werden. Diese Veranstaltung hat gezeigt, dass unsere Jugend mit Begeisterung an unserem Sport teilnimmt und auch die Anzahl der weiblichen Starterinnen stark zunimmt. Einen großen Dank auch an alle teilnehmenden Nationen, welche die teils beschwerlichen Auflagen und Einschränkungen trotzdem in Kauf genommen haben.

Das Finale der Championsleague in Deutschland und die Austragung des EC Weitenbewerb konnte ebenfalls plangemäß durchgeführt werden.

Der nächste Termin war dann das A - Schiedsrichter Seminar in Gais / Italien im September, in welchem richtungsweisende Neuerungen diskutiert wurden, welche dann als Vorschläge an die Technische Kommission weitergeleitet wurden.

Die beiden Europa Cup Damen und Herren im November in Deutschland standen nun wiederum im Zeichen der Pandemie mit zahlreichen Auflagen. Beide Veranstaltungen wurden sehr gut vorbereitet und konnten plangemäß durchgeführt werden.

Die Vorbereitung zur Erstellung eines neuen Regelbuches mit 1.10.2022 sind durch die große und wirkungsvolle Mitarbeit aller Beteiligten weitestgehend abgeschlossen, einzelne Punkte sind noch ein Thema beim Kongress 2022, um dann eine finale Version freigeben zu können.

Am Ende meines Kurzberichts, recht herzlichen Dank an meine Kolleginnen und Kollegen im IFI-Präsidium, der IFI Geschäftsstelle und vorallem allen Nationen für das entgegengebrachte Vertrauen und ein Danke für die Unterstützung und gute Zusammenarbeit.



Ein besonderes Danke an meine Kollegen in der Technischen Kommission & in der IFI Prüfstelle für deren ehrenamtlichen Einsatz zum Wohle unseres Sportes.

Mit sportlichen Grüßen



**INTERNATIONAL  
FEDERATION ICESTOCKSPORT**  
Seat in Zürich (CH) founded 1950

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Georg Smounig', written in a cursive style.

**Georg Smounig**

Vice-President for Sport

Erlendorf 125, 9587 Riegersdorf, Österreich

Tel.: +43 676 8204 1029

E-mail: [georg.smounig@lamresearch.com](mailto:georg.smounig@lamresearch.com)

# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT

Seat in Zurich (CH)

founded 1950



Präsident: Christian Lindner, Krumpperstr.2, D-82362 Weilheim, ☎ 0049/170 2333233, E-Mail: [planung.lindner@t-online.de](mailto:planung.lindner@t-online.de)

Vize-Präsident-Sport: Georg Smounig, Erlendorf 125, A-9587 Riegersdorf, ☎ 0043/676-82041029, E-Mail: [gsmounig@gmx.at](mailto:gsmounig@gmx.at)

Techn. Prüfstelle: Max Moritz, Pappelweg 10, D-93333 Neustadt / Do., ☎ 0049/9445/9911122, E-Mail: [moritz@icestocksport.com](mailto:moritz@icestocksport.com)

IER – R 102 (Seite 15)

Stand: 29.01.2022

Festlegungen und Auslegungen bei den IFI-A-Schiedsrichterseminaren werden rechtsverbindlich, wenn sie von der Technischen Kommission der IFI bestätigt und auf der IFI-Homepage mit Gültigkeitsdatum veröffentlicht werden.

## IFI-SR-Sem. 1993 in Schenna (I - Südtirol):

1. Fehlt bei einer geschraubten Sommerlaufsohle nur eine Schraube, so wird keine Strafe ausgesprochen, falls alle übrigen fest angezogen sind. Eine weitere Benutzung ist aber erst nach Reparatur erlaubt. Sind bei einer geschraubten SLS aber mehrere Schrauben lose, so sind 2 Spielpunkte in der Endwertung abzuziehen (IER R.361).
2. Regel 451 der IER:                   - **Behinderung** findet immer mit Körper- oder Materialkontakt statt.  
   - **Störung** ist alles ohne oben genanntes.

**IFI-SR-Sem. 1994 in Klagenfurt (A)**      **IFI-SR-Sem. 1995 in Bad Gögging (D)**      **IFI-SR-Sem. 1996 in Seefeld (A)**

**IFI-SR-Sem. 1997 in Regen (D)**

**IFI-SR-Sem. 1998 in Kirchbach (A)**

**IFI-SR-Sem. 1999 in Bozen (I)**

**IFI-SR-Sem. 2000 in Kirchberg (A)**

**IFI-SR-Sem. 2001 in Bayerbach (D)**

## IFI-SR-Sem. 2002 in Pörschach (A):

3. Sollte sich ein **Spieler/in weigern ein Sportgerät heraus zu geben**, wird die Mannschaft nach Regel 807 d disqualifiziert und eine Anzeige beim zuständigen Sportgericht erstattet.
4. **SLS mit Einrastverbindungen** müssen dem Daumendruck bei allen Temperaturen standhalten. Gedämpfte SLS sind nur mit Einwegschräuben erlaubt. Bei Nichteinhaltung sind solche SLS nach den Bestimmungen der IER einzuziehen und der IFI-Prüfstelle zu übergeben.
5. Auf den **Schülerstockkörpern** der ersten Generation hat die Firma MePa keine IFI-Registriernummer angebracht; um Gültigkeit zu haben müssen sie aber stattdessen die Bezeichnung „IFI-gerecht“ aufweisen. Auf allen Schülerstockkörpern muss der Typ-Buchstabe „E“ angebracht sein.

## IFI-SR-Sem. 2003 in Harsefeld (D):

## IFI-SR-Sem. 2004 in Meran (I):

6. Die Lehre Nr. 1 für die Kontrolle der Stielaufnahmebohrung der Stockkörper darf mit ihrem Eigengewicht nicht in diese eindringen, ansonsten ist für den betreffenden Stockkörper das IFI-Entwertungs- bzw. -Einzugsprotokoll zu fertigen.

## IFI-SR-Sem. 2005 in Rüti/ Zürich (CH):

## IFI-SR-Sem. 2006 in Frankfurt (D):

7. Stiele sind bis auf weiteres auch ohne Jahreskennbuchstaben gültig!

## IFI-SR-Sem. 2007 in Breitenwang (A):

## IFI-SR-Sem. 2008 in Brixen (I):

## IFI-SR-Sem. 2009 in Garmisch-Partenkirchen (D):

8. Winterlaufsohlen werden nicht mehr toleriert, wenn die Lauffläche veränderte Eigenschaften (unterschiedliche Shorehärten oder absichtlich herbeigeführte Oberflächenveränderung) vorweist.

## IFI-SR-Sem. 2010 in Steinach a. Brenner (A):

9. Sind Spielstandsanzeigen vorhanden, so sind diese analog dem Wertungsblatt unverzüglich zu aktualisieren.
10. Sommerlaufsohlen dürfen während eines Wettbewerbs nur auf Beton-Estrich mit glatten Spachteln oder einem ausschließlich mit Wasser getränktem feuchten Tuch gereinigt werden. Die Reinigung ist nur zwischen den Spielen und außerhalb des Spielfeldes erlaubt.  
Bei Nichtbeachtung der o.g. Festlegung wird die Regel 442f) mit 460a) und 805d) der IER angewendet, d.h. der Versuch ist ungültig und die Mannschaft erhält 2 Spielpunkte Abzug in der Endwertung!

## IFI-SR-Sem. 2011 in Zgornja Kungota (SLO):

11. Die Betonpflasterfuge von farbig abgesetzten Zielfeldern zählt nicht zum Zielfeld. (siehe IER – R 206).

## IFI-SR-Sem. 2012 in Rüti/ Zürich (CH):

12. Bei einem Spielerwechsel wegen Verletzung und während eines lfd. Spieles darf der eingewechselte Spieler einen kompletten Stock ( 1 Stockkörper, 1 Stiel, 1 Laufsohle ) mit wechseln.

### IFI-SR-Sem. 2013 in Bruneck (ITA):

13. Die Ladler-Winterlaufsohle mit der IFI-Zul.-Nr. 36/02-1918-01-65 ist auch mit dem spiegelbildlichen Jahreskennbuchstaben **g** spiegelbildlich = **p** gültig.
14. Die Ladler-Sommerlaufsohle mit glatter Lauffläche und der Zul.-Nr. 30/02-1917-05-01 ist mit dem Zahlendreher 02/30-1917-05-01 ebenso gültig.
15. Die rote Negativ-Laufsohle der Fa. KBW mit der IFI-Zul.-Nr. 38/28-1917-06-04 ist auch mit der Nr. 28-1917-06-04 gültig.

### IFI-SR-Sem. 2014 in Dornbirn (A):

16. Die IER-Regel 307 mit 804b = 1 Spielpunktabzug bei fehlendem IFI-Laufsohlensiegel auf Sommerlaufsohlen mit Negativprofil wird nicht auf die SLS-rot-negativ bis JKB „Q“ angewendet, d.h. erst ab JKB „g“.

### IFI-SR-Sem. 2015 in Rüti/ Zürich (CH)

### IFI-SR-Sem. 2016 in Bad Reichenhall (D):

### IFI-SR-Sem. 2017 in Kainbach bei Graz (A):

### IFI-SR-Sem. 2018 in Mölten (ITA):

17. Die 10. Auflage der IER weist in folgenden Punkten Fehler auf: IER R310, 313, 406, 407, 444, 462, 463, 464, 465 und 707 müssen die Zusatzbuchstaben ab 804 c) im Alphabet um 1 Stelle nach unten verschoben werden.
18. Massezahlen in kg sind selbstverständlich verbindlich, d.h.: 3,73 kg = 3730 g !
19. **Sommerlaufsohlen** dürfen nur „fachmännisch“ und wie auf Abb. 9 und 10 der IER beschrieben, plan oder Geometrie wie Winterlaufsohlen, abgedreht werden. Sollten Unebenheiten und Rillen vorhanden sein, ist die SLS nach den Bestimmungen der IER nicht zugelassen.

### IFI-SR-Sem. 2019 in Regen (D):

20. Die Zulassung der zweckfremden Verwendung einer Daube zum Anlegen an die Abspielstelle obliegt dem Durchführer.
21. IER Regel 451 a Verhalten der Spieler:  
Die Verwendung elektronischer Kommunikationsgeräte ist auf der Spielfläche untersagt.
22. Die in ISpO § 110 a) Schüler/Jugend U 14 und § 110 b) Jugend U 16 und U 19 genannten Festlegungen zu den Laufsohlen werden ergänzt: **sie gelten nicht für die Zielwettbewerbe!**

### IFI-SR-Sem. 2020 (aufgrund der Covid-19 Situation abgesagt, genehmigt am 12./13.12 2020):

23. Bei den Sportgeräteüberprüfungen muss in Zukunft vermehrt auf folgende Punkte geachtet werden:
  - Die Rechtwinkeligkeit der Stahlringe aller Stockkörper muss unter 0,1 mm gegeben sein (zu messen mit der Fühlerlehre und einem Anschlagwinkel – siehe auch RiLi zur Prüfkoffernutzung).
  - Wenn Stockkörper auf den Spielfeldern als „abnormal“ auffallen (bes. sog. Moar- bzw. Anspielstöcke, so sind diese mittels Einzugsprotokoll einzuziehen und an die IFI-TP zu senden!
24. Bei den gedämpften und geschraubten Sommerlaufsohlen waren bisher sog. Einwegschrauben vorge-schrieben. Ab sofort können nun auch Kreuzschlitz- oder Torx-Schrauben verwendet werden, da die Einwegschrauben in einer Mindermenge nicht mehr bzw. sehr schwer zu beschaffen sind.

### IFI-SR-Sem. 2021 in Gais (ITA) und IFI-TK:

25. Schüler/Jugend U14 dürfen den Schülerstock auch in den U16 und U19-Wettbewerben verwenden, müssen dann aber die Laufsohlenfestlegungen nach ISpO § 110a) beachten.
26. Für die Kontrolle der Rechtwinkeligkeit der Stahlringe eines Eisstockes wird festgelegt, das bei 8 gleichmäßig und sternförmig verteilten Messpunkten höchstens 3 Werte über den zul. 0,10 mm liegen dürfen. Ansonsten ist der Stock als nicht regelgerecht zu werten (IER R 301, 302, 303, 304 und 312).
27. Die älteren IFI-Prüfkoffer sollten baldigst um die neueren Prüfgeräte ergänzt werden. erf. Bestellungen können bei der IFI-Prüfstelle in Auftrag gegeben werden.
28. In den nationalen U14 und U16 - Wettbewerben können 6 SpielerInnen in der Startkarte eingetragen werden und dürfen dementsprechend auch zum Einsatz kommen (IER 407, ISpO §301 u. Abb.16).

gez.: *Christian Lindner*  
(IFI-Präsident)

*Georg Smounig*  
(IFI-Vizepräsident-Sport)

*Max Moritz*  
(IFI-Prüfstellenleiter)

## IFI-SR-Sem. 2021 in Gais (ITA) und IFI-TK (english version):

25. U14 Players may also use the E type stick in the U16 and U19 competitions, must but then observe the mandatory specifications/rules according to ISpO § 110a).

26. For the control of the rectangularity of the steel rings of an ice stick, it is determined that with 8 equals and star-shaped distributed measuring points, a maximum of 3 values may exceed the permissible 0.10 mm.

Otherwise, the ice stick is to be classified as not conforming to the rules (IER R 301, 302, 303, 304 and 312).

27. The older IFI Test cases ("Prüfkoffer") should be supplemented with the newer test devices as soon as possible.

Necessary orders can be placed with the IFI testing center ("Prüfstelle").

28. In the national U14 and U16 competitions, 6 players can be entered in the starting card and maybe used accordingly (IER 407, ISpO §301 and Fig.16).

+++

### DEUTSCHE FASSUNG:

#### 4.1.1 Durchführung Team Ziel Mixed

Die erzielten Punkte in der Damen Ziel Team Wertung (aus der Ergebnisliste der laufenden WM/EM) plus die erzielten Punkte in der Herren Ziel Team Wertung (aus der Ergebnisliste der laufenden WM/EM) ergibt eine Reihung für die Teilnahme am Ziel Team Mixed Bewerb (Rang 1-8). Bei Punktegleichstand werden die Ergebnisse des 4.Durchganges herangezogen, wenn auch hier ein Gleichstand besteht, dann 3. Durchgang usw.

Diese 8 Teams (2 x 4 Mannschaften) spielen auf 4 Längsbahnen (Startnummern 5-8 in Runde 1, Startnummern 1-4 in Runde 2) spielen einen Doppeldurchgang um den Titel und werden nach den erzielten Punkten gereiht. Bei Punktegleichstand werden die Ergebnisse des 4.Durchganges herangezogen, wenn auch hier ein Gleichstand besteht, dann 3. Durchgang usw.

Die Startreihenfolge der Spieler/innen in den einzelnen Durchgängen muss am Vortag bis 18:00Uhr beim WBL schriftlich bekannt gegeben werden.

Spieler/innen sind nur aus dem gemeldeten Kader/Kontingent der laufenden WM/EM für den Mannschaftsbewerb und den Zielwettbewerb zu nominieren.

### ENGLISH VERSION:

#### 4.1.1 Implementation Team Target Mixed

The points scored from Team Target Competition Women (from the final result of the current World Cup/EM) plus the points scored from Team Target Competition Men (from the final result of the current World Cup/EM) results in a ranking for participation in the Team Target Mixed Competition (ranks 1-8).

In case of a tie, the results of the 4th turn, if there is also a tie here, then 3rd turn ...., this is the key to create start list.

These 8 teams (2 x 4 teams) starting on 4 longitudinal lanes (start numbers 5-8 in round 1, starting numbers 1-4 in round 2) and playing one double round for the title and are ranked according to the points scored.

In case of a tie, the results of the 4th turn, if there is also a tie here, then 3rd turn ...., this is the key to create final result list.

The nominated players in the individual turns needs to announced at the Competition Manager ("WBL") in writing form the day before by 6:00pm latest.

Caution: Players are allowed to be nominated out of the team competition and/or out of the target competition squad/contingent of the current World Cup/EM only.

+++

DEUTSCHE FASSUNG:

### **Zusammenfassung der wesentlichen Änderungen für das „Neue Regelbuch 1.10.2022“.**

Alle anderen Änderungen sind allenfalls redaktioneller Art

#### Grundlegende Änderungen:

- Trennung des Regelwerkes nach Spitzensport und Breitensport. Der Spitzensport wird in den IFI Durchführungsbestimmungen verankert werden.
- Strengere Regeln beim Spitzensport, kein Antritt ohne einheitliche Oberkörperbekleidung und Hose möglich oder bei fehlendem Gleitschutz, einheitliche Stockkörper, keine Verwendung zu großer Laufsohlenständer, höhere Strafen für die Veränderung von Spielsituationen, Spielerwechsel im Laufe eines Spieles möglich, konsequentere Umsetzung der Spieldauer, beispielsweise mit Verwendung einer „Schach-Uhr“

- Punktewertung: 1 Stock = 1 Punkt - **ABSTIMMUNG der NATIONEN erforderlich !**

- Ersetzen der Stocknote durch Differenz
- Abschaffung Minuspunkte bei Nichterreichen des Spielfeldes
- Abschaffung Regel überworfenen Stöcke
- Überarbeitung des Strafen-Systems: Vereinfachung, Abschaffung Verwarnung, mehr Handlungsspielraum für den Schiedsrichter (aktiver Schiedsrichter)

ENGLISH VERSION:

### **Summary of the main changes for the „New Rulesbook 1.10.2022“.**

#### Main Changes:

- Separation of the set of rules according to top-class sport and popular sport, new version of IER will be prepared for popular sport and top sport rules will be included into IFI Implementing Rules
- Stricter rules for top-class sports, no start with/without uniform upper body clothing and trousers possible or in case of unapproved anti-skid protection, no uniform Ice stick bodies within same team, use of too large sliding sole rack or equipment which not allowed placed on, higher penalties for changing game situations or Ice stick positions, player changes possible during the whole game (after one turn), stricter monitoring and consistent implementation of game duration, e.g. usage of a "chess clock",

- New scoring after finished turn: 1 Ice stick = 1 point - instead of 3,5,7,9 points - **COORDINATION / VOTE of NATIONS required !**

- Modification on scorecard system, replacement of the score (plus points / minus points) and go with difference
- No minus points for not reaching the playing field ("target field")
- Removal of the rule for throw over Ice sticks,
- Revision of the penalty system: simplification, abolition of warnings, more room for maneuver for the referee (active referee)

+++

**INTERNATIONAL  
FEDERATION ICESTOCKSPORT**

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



---

# Finanzberichte

## Jahresabschluss 2020 und 2021

---



### Jahresabschluss Geschäftsjahr 01.01.2020 – 31.12.2020

	<b>Einnahmen CHF</b>	<b>Einnahmen EURO</b>	<b>Ausgaben CHF</b>	<b>Ausgaben EURO</b>
<b>EINNAHMEN</b>				
1. Mitgliedsbeiträge	4.125.30	3.810.20		
2. Eisstockzulassungszeichen	173.527.82	160.273.23		
3. Außerordentliche Einnahmen	30.604.33	28.266.68		
3a) Zinsen	117.44	108.47		
3b) Zulassungs- und Prüfgebühren	6.482.49	5.987.34		
3c) BMI-Deutschland	10.827.00	10.000.00		
3d) Diverses	11.380.33	10.511.06		
4 Entnahme aus Reserven	37.494.47	34.630.53		
<b>AUSGABEN</b>				
1. Kosten der Geschäftsstelle			0.00	0,00
2. Mieten etc. (GSt.usw.)			4.679.61	4.322.17
3. Porto und Telefongebühren			7.138.75	6.593.47
4. Bürobedarf u. Geschäftsbedürfnisse			5.090.91	4.702.05
5. Personalkosten			22.363.17	20.655.00
6. Technische Prüfstelle			2.093.50	1.933.59
7. Abzeichen / Urkunden / Medaillen			12.468.37	11.516.00
8. Reisekosten (Präsidium, TK, RG-Prüfer)			11.805.50	10.903.76
9. Kongresskosten			951.88	879.17
10. Werbung u. Repräsentation			11.295.71	10.432.91
11. Wettbewerbsmaterial für IFI- Wettbewerbe			2.928.70	2.705.00
12. Förderungsmaßnahmen			1.545.01	1.427.00
13. IFI-Wettbewerbe			148.059.13	136.749.92
14. Seminar SR			0.00	0,00
15. Herstellerkolloquium			0,00	0,00
16. Rechts- u. Beratungskosten			18.462.97	17.052.71
17. Dopingkontrollkosten			19517.35	18.026.55
18. Sportgeräte, Techn. Entwicklung, Forschung			0,00	0,00
19. Diverse u. unvorhergesehene Ausgaben			6.158.62	5.688.21
	<b>CHF</b>	<b>EURO</b>	<b>CHF</b>	<b>EURO</b>
<b>Summen</b>	<b>274.559.18</b>	<b>253.587.51</b>	<b>274.559.18</b>	<b>253.587.51</b>

Umrechnungskurse: 1€ = 1,0827 CHF 1 CHF = 0,9258 €

31.12.2020

(Christian Lindner, Präsident)

(Emil Reumer, Vizepräsident)



## Vermögensstatus zum 31.12.2020

Umrechnungskurse: 1 € = 1.0827 CHF 1 CHF = 0,9258 €

	<b>Aktiva CHF</b>	<b>Aktiva EURO</b>	<b>Passiva CHF</b>	<b>Passiva EURO</b>
<b>1. Guthaben bei Kreditinstituten</b>				
a) Landesbank Baden- Württemberg (Girokonto)	76.521.24	70.676.31		
b) Raiffeisenkasse Wipptal A – Steinach (Girokonto)	64.320.12	59.407.15		
c) Raiffeisenkasse Wipptal A – Steinach (Sparbuch)	217.858.43	201.217.73		
<b>2. Eigenkapital</b>				
Stand: 31.12.2020			358.699.79	331.301.19
<b>Summen</b>	<b>358.699.79</b>	<b>331.301.19</b>	<b>358.699.79</b>	<b>331.301.19</b>

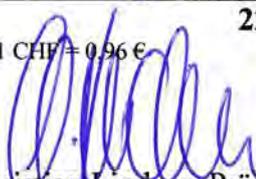
31. Dezember 2020

(Christian Lindner, Präsident)

(Emil Reumer, Vizepräsident f. Finanzen)



## Jahresabschluss Geschäftsjahr 01.01.2021 – 31.12.2021

	Einnahmen CHF	Einnahmen EURO	Ausgaben CHF	Ausgaben EURO
<b>EINNAHMEN</b>				
1. Mitgliedsbeiträge	1.279.20	1.230.00		
2. Eisstockzulassungszeichen	158.094.97	152.014.40		
3. Außerordentliche Einnahmen	28.509.68	27.413.15		
3a) Zinsen	216.79	208.45		
3b) Zulassungs- und Prüfgebühren	88.40	85.00		
3c) BMI-Deutschland	10.400.00	10.000,00		
3d) Diverses	13.524.73	13.004.55		
4. Entnahme aus Reserven	13.158.31	12.652.22		
<b>AUSGABEN</b>				
1. Kosten der Geschäftsstelle			1.547.68	1.488.15
2. Mieten etc. (GSt.usw.)			4.368.00	4.200.00
3. Porto und Telefongebühren			6.144.97	5.908.62
4. Bürobedarf u. Geschäftsbedürfnisse			10.933.67	10513.15
5. Personalkosten			21.840.00	21.000.00
6. Technische Prüfstelle			5.697.74	5.478.60
7. Abzeichen / Urkunden / Medaillen			2.985.76	2.870.92
8. Reisekosten (Präsidium, TK, RG-Prüfer)			20.052.48	19.281.23
9. Kongresskosten			0.00	0.00
10. Werbung u. Repräsentation			18.419.35	17.710.92
11. Wettbewerbsmaterial für IFI- Wettbewerbe			8.774.48	8.437.00
12. Förderungsmaßnahmen			3.055.78	2.938.25
13. IFI-Wettbewerbe			68.811.20	66.164.62
14. Seminar SR			5.760.82	5.539.25
15. Herstellerkolloquium			0,00	0,00
16. Rechts- u. Beratungskosten			19.963.99	19.196.15
17. Dopingkontrollkosten			11.651.08	11.202.96
18. Sportgeräte, Techn. Entwicklung, Forschung			0.00	0.00
19. Diverse u. unvorhergesehene Ausgaben			15.265.09	14.677.95
	<b>CHF</b>	<b>EURO</b>	<b>CHF</b>	<b>EURO</b>
<b>Summen</b>		<b>225.272.08</b>	<b>216.607.77</b>	<b>216.607.77</b>
Umrechnungskurse: 1€ = 1,04 CHF    1 CHF = 0,96 €				
31.12.2021	 (Christian Lindner, Präsident)		 (Emil Reumer, Vizepräsident)	



## Vermögensstatus zum 31.12.2021

	Aktiva CHF	Aktiva EURO	Passiva CHF	Passiva EURO
<b>1 Guthaben bei Kreditinstituten</b>				
a) Landesbank Baden- Württemberg (Girokonto)	26.169,24	25.162,73		
b) Raiffeisenbank Wipptal A-Steinach (Girokonto)	95.802,30	92.117,60		
c) Raiffeisenbank Wipptal A-Steinach (Sparbuch)	209.423,39	201.368,64		
<b>2 Eigenkapital</b>				
Stand 31.12.2021			331.394,93	318.648,97
<b>Summen</b>	<b>331.394,93</b>	<b>318.648,97</b>	<b>331.394,93</b>	<b>318.648,97</b>

Umrechnungskurse: 1€ = 1,04 CHF      1 CHF = 0,96 €

31.12.2021

  
 Christian Lindner, Präsident

  
 Emil Reumer, Vizepräsident für Finanzen



# **Berichte der Mitgliedesverbände**

**AUS, AUT, BLR, GER, CAN, COL, FIN, FRA,  
GAB, GER, GUA, IND, ITA, KEN, LTU, NAM,  
POL, RUS, SLO, SUI, UKR**

# A.I.S.A. Australian Icestock Sport Association Inc.

Reg.No: A 0034135T

---

P.O.Box 130, Moorabbin Vic. 3189

Telephone: +613 9555 1550 Fax: +613 9555 1559

Melbourne,30-12-2021

To: IFE Geschäftsstelle  
Präsident Christian Lindner

## A.I.S.A Annual Report to IFI Kongress Ritten Italy 2022

Dear Committee of the IFI & Stocksport-Colleagues!

The AISA Committee: (elected 16.November 2021)

President:	Manfred Stoeghofer	(MEL)
Vice President:	Barry O'Donnell	(Sydney)
Secretary:	Chrysanthe Psychogios	(Canberra)
Treasurer:	Eveline Famler	(Sydney)

The Australian Icestock Sport Association is an „Incorporated Association“and as per law submits an annual report to the relevant government office. The annual general meeting „AGM“ has been held on 12 Dec. 2020 and on 24 Nov. 2021 via Zoom.

Many thanks and congratulations once more to Manu and her team in Regen. Despite the emerging situation with Covid-19, all events were able to be completed under challenging conditions. Well done!

The Australian Team managed to achieve the best ever result at a World Championship in Regen 2020. The Australian Icestock community is very proud of the achievements of our athletes.

We were unable to organise many Championships in the last two years, due to the situation with Covid-19, the endless lockdowns and travel restrictions.

A large number of Australian Stocksport athletes have decided to avoid the risk of the long and risky trip to Europe with a heavy heart.

The Australian Icestock Association wishes the congress in Klobenstein success and the organisers and athletes of the Championships good luck and a lot of fun.

Kind regards

*Manfred Stoeghofer*

President

---

**President: Manfred Stoeghofer** Address: P.O.Box 130, Moorabbin Vic 3189, Australia.Tel: +613 9555 1550  
Fax: +613 9555 1559 / Mobile: +61 438 55 2345 / e-mail: manfred@intellisat.com.au

## **JAHRESBERICHT DES BÖE ZUM 65. KONGRESS DER IFI 2021 in Ritten/Klobenstein (ITA)**

*Gleisdorf, 21.02.2022*

Sehr geehrter Präsident, liebe Sportfreunde,

der Bund Österreichischer Eis- und Stocksportler blickt auf sportlich und organisatorisch schwierige Sportjahre 2020 und 2021 zurück.

Der BÖE hat bei allen internationalen Veranstaltungen der IFI mit großem Interesse und Erfolg teilgenommen.

Ein besonderer Dank gilt der IFI und dem DESV, welche unter außergewöhnlichen Bedingungen die Welt- und Europameisterschaften 2020 in Regen durchgeführt haben!

Leider konnten die Europameisterschaften 2021 in Weiz bedingt durch die aktuelle Pandemie nicht durchgeführt werden.

Die Sportjahre 2020 und 2021 waren leider geprägt von Covid-19. An dieser Stelle gilt es an all jene Funktionäre und Athleten Danke zu sagen, welche trotz schwierigster Bedingungen den Sport am Leben gehalten haben und einen positiven Beitrag für den Erhalt des Eis- und Stocksportes beigetragen haben.

Die nationalen Meisterschaften und Bewerbe wurden, mit Ausnahme der Wintermeisterschaften 2020/21 (Absage durch COVID-19), ordnungsgemäß durchgeführt. Trotz der Pandemie ist es gelungen, durch entwickelte Konzepte und Präventivmaßnahmen, die Meisterschaften durchzuführen.

Bei der BÖE Mitgliederversammlung 2021 wurde eine neues BÖE Präsidium gewählt. Die ehemalige Welt- und Europameisterin Silvia Tschiltsch wurde zur neuen Präsidentin gewählt.

Der Bund Österreichischer Eis- und Stocksportler bedankt sich an dieser Stelle beim Präsidium der IFI, sowie bei allen Funktionärskollegen/innen aller Mitgliedsnationen für die gute Zusammenarbeit.

Der BÖE wünscht dem Kongress 2022 einen guten Verlauf.

Mit freundlichen Grüßen



**DI Michael Brantner**  
BÖE Generalsekretär



## **Der Bericht über die Tätigkeit der Belarus Icestock Federation.**

Im Laufe des Jahres 2021 veranstaltete die Belarus Icestock Federation ergebnisorientierte Aktivitäten, die von der Satzung und dem genehmigten Plan bestimmt wurden und einen positiven Einfluss auf die Entwicklung und Förderung des Eisstocksports in Belarus hatten.

Neben den Sportveranstaltungen widmen wir einen erheblichen Teil unserer Zeit der Öffentlichkeitsarbeit, um Eisstocksport auch in Informationsnetzwerken zu promoten, denn wir glauben, dass wir unter den Bedingungen der erzwungenen sozialen Distanzierung und der Entwicklung der Informationstechnologie alle Mittel und Wege nutzen müssen, um unser gemeinsames Ziel zu erreichen. Unter anderem möchten wir die folgenden wichtigen Veranstaltungen, die im Jahr 2021 durchgeführt wurden, bereitstellen:

### **1. Die Wettbewerbe:**

- 1.1. Traditionelles Weihnachtsturnier, 01.09.2021 (8 Mannschaften).
- 1.2. Offenes Turnier zum Tag der Arbeit, 01.05.2021 (14 Mannschaften).
- 1.3. Offenes Turnier von Belinvestbank, 22.05.2021, (17 Teams).
- 1.4. Offenes Turnier in Kolbovichi, 12.06.2021 (10 Mannschaften).
- 1.5. Internationales Turnier "Bison Cup", 02.10.2021 (12 Mannschaften).
- 1.6. "Bison Cup", Target Competition 03.10.2021 (5 Mannschaften).
- 1.7. Turnier zur offiziellen Eröffnung der Eisstocksportanlage in Kolbovichi, 13.11.2021 (10 Mannschaften).
- 1.8. Wintercup in Kolbovichi, 18.12.2021 (13 Mannschaften).
- 1.9. Target Competition, 19.12.2021 (Einzelwertung - 16 Personen, Mannschaftswertung - 13 Mannschaften).

### **2. Die Aktivitäten zur Entwicklung des Eisstocksports:**

- 2.1. Erfolgreicher Abschluss des Projekts für den Bau der Eisstocksportanlage mit 8 Bahnen unter dem Dach in Kolbovichi im multifunktionalen Sportzentrums mit einem Hotel und umfangreichen Erholungsmöglichkeiten
- 2.2. Die Registrierung und Entwicklung der offiziellen Website [www.icestock.by](http://www.icestock.by), Promotion der Netzwerken Instagram, Facebook.
- 2.3. Die Wiederwahlen der Leitungsgremien (Präsidium, Rat, Konferenz) und Wahl eines neuen Vorsitzenden der Föderation (Tsishuk Irina).
- 2.4. Aktualisierung der Strategie des Verbandes im Zusammenhang mit der Anerkennung des Eisstockschießens in Olympia.
- 2.5. Beteiligung aller Regionen von Belarus an der Planung und Erfüllung gemeinsamer Aufgaben:
  - Anerkennung des Eisstocksports vom Nationalen Olympischen Komitee und Sportministerium von Belarus;
  - Organisation der Teilnahme belarussischer Mannschaften an internationalen Wettbewerben mit Unterstützung des Sportministeriums;

Gleichzeitig ist der Verband eine gemeinnützige Organisation und das Erreichen unserer gemeinsamen Ziele erfordert einen erheblichen finanziellen, zeitlichen und personellen Aufwand, der von uns allen anerkannt ist. Und wir glauben, dass wir trotz der aktuellen epidemiologischen und wirtschaftlichen Schwierigkeiten unser Ziel erreichen werden.

Bei der Untersuchung der Ergebnisse der Tätigkeit des Verbandes und der Statistiken der durchgeführten Veranstaltungen können die folgenden Trends identifiziert werden:

1. Das Interesse am Eisstockschießen wird von neuen Spielern, hauptsächlich jungen Menschen, gezeigt, wodurch der Umfang der Wettbewerbe und der Mitglieder ständig wächst.
2. Viele Mannschaften bilden sich in Firmen, Gewerkschaften, Privatunternehmen. Das Eisstockschießen wird zur gemeinschaftlichen Erholungsform.



The Canadian Ice Stock Federation  
6975 County Road 15, Everett  
Ontario Canada

December 19, 2021

#### Activity Report for 2020 & 2021

2020 was most definitely a year of mixed emotions. Team Canada had their most successful year at the World Championships with their women's team bringing home the Silver Medal in the B division and their men bringing home the Gold Medal in the B division. The success of our team was a bit overshadowed by the continuing threat and restrictions of covid. We unfortunately were not allowed to gather in groups to play until the end of the summer. With this time, our board of directors focused on updating our by-laws to be more current and in line with the goals of IFI and the IOC, we established new board of director titles with a more focused role for each board member, and we are most proud and excited about our work in creating our Strategic Plan- Level Up.

With restrictions being lifted a bit by the end of the summer, we were able to gather for two tournaments in 2020 (Aug & Oct). It was such an amazing experience to be able to return to playing our sport that we love with our club members.

With each New Year brings new hope. We had hoped that in 2021 we would be able to get back to playing a bit more. Unfortunately with each new wave, more restrictions were put in place. We were extremely disappointed to have to postpone the 2021 America Cup to 2023. It was very clear that it would not be possible in 2021 and we hope to be able to spend the next two years planning an even better event.

As the year moved on, we had to come up with a few different plans to fulfil the application process for the 2022 World Championship Team. We were very fortunate enough to be able to complete the tryout process for our athletes and select the new 2022 World Championship Team. We are all beyond thrilled and looking forward to competing in the A division in Ritten, Italy.

Jennifer Mayrl

President

[www.icestockcanada.ca](http://www.icestockcanada.ca)



### **AKTIVITÄTEN APRIL 2020 BIS DEZEMBER 2021**

Nach der Weltmeisterschaft 2020, als die Coronavirus-Pandemie begann, wurden in Kolumbien alle sportlichen Aktivitäten eingestellt.

Im Jahr 2020 war es nicht möglich zu trainieren, was dazu führte, dass mehrere Spieler das Interesse verloren.

Im Jahr 2021 wurden vereinzelte Trainingseinheiten durchgeführt, um den Spirit unseres Sports zu erhalten.

Aufgrund der Pandemie waren wir gezwungen, die Teilnahme unserer Damenmannschaft abzusagen

Mai 2021

Beginn des Trainings- und Qualifikationsprozesses zur WM 2022.

Wir arbeiten weiter an der Verbreitung des Stocksports in Kolumbien.

Wir arbeiten an dem Projekt: Erste Schule von STOCK-SPORT

Mit freundlichen Grüßen

**Juan Antonio Martínez Joya**

*Präsident*

ASOCIACION STOCK SPORT COLOMBIA





Suomen Jääkolkkaliitto  
Finnish Icestock Federation

2.1.2022

1

<http://www.sjkl.fi>

## **Finnish Icestock Federation / Activity report season 2020-2021**

### **1. OVERALL**

Finnish Ice Stock federation (SJKL) is the main contact towards International Federation Icestocksport (IFI) and for people playing and interested in icestock in Finland.

The main goal of the organization is to spread the game for broader audiences in Finland. Finnish Icestock Federation supports and motivates local organizations to have demonstrations and presentations of the game as much as possible. Local organizations have had only some training ongoing during this season due Covid#19 restrictions and this unordinary situation in the world.

Finnish Icestock Federation representatives, usually president and person pointed by the board, participates the IFI meetings.

### **2. CLUBS AND PLAYERS**

Finnish Icestock Federation (SJKL) has the following clubs as a member of SJKL:

<b>Club</b>	<b>City</b>
Lohjan Kolkkaklubi (LKK)	Lohja
Nakkilan Jääkolkkaajat (NJK)	Nakkila
Kiukaisten Jääkolkkaajat (KJK)	Kiukainen
Jukolan Jääkolkkaajat (JJK)	Mänttä-Vilppula
Kuopion Jääkolkka (KuJKo)	Savonlinna
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>



Suomen Jääkolkkaliitto  
Finnish Icestock Federation

2.1.2022

2

<http://www.sjkl.fi>

Number of players:

Men	20
Women	25
Youth	5
<b>TOTAL</b>	<b>50</b>

### 3. INTERNATIONAL ACTIVITY

Finnish Icestock Federation encourages teams to participate to international competitions and tournaments and informs about such possibilities when ever they occur.

World Championships for women, men & juniors were held in Regen, Germany 4.- 14.3.2020 and Finland was represented by a men team, women team & U23 target players. Teams were participating team games, single target shooting, team target shooting and long-distance shooting.

In 2020 Finnish team was also participating Krefeld Cup 2020 (Germany) with one team in January 2020.

Long distance Europa Cup 2021 was held in Winklarn, Austria 10.-12.9.2021. Finland was represented by 2 participants.

Europa Cup 2021 (Men) was held in Peiting, Germany 26.-28.11.2021. Finland was represented by 1 team.

### 4. NATIONAL ACTIVITY

The main function of the Finnish Icestock Federation is to host the Finnish Championship games for Finnish teams. Local organizations are responsible for actual arrangements of these events separately.

Finland Cup is one day event which provides possibility for international teams to participate. This event is arranged separately from other Finnish Championship games every or every second year. In season 2020-2021 we have not been able to arrange this tournament.



Suomen Jääkolkkaliitto  
Finnish Icestock Federation

2.1.2022

3

<http://www.sjkl.fi>

## Competitions in Finland

### 2020-2021:

Date:	Event:	City / org. club:
25.01.2020	Team FC* 2020 part I, men&women	Lohja / LKK
15.02.2020	Target Competition FC* 2020, teams&individual	Panelia / KJK & NJK
15.02.2020	Team FC* 2018 finals, men&women	Panelia / KJK & NJK
20.11.2021	Team FC* 2021, men&women	Lohja / LKK
20.11.2021	Target Competition FC* 2021, teams&individual	Lohja / LKK

\* FC = Finnish Championship

## 5. ORGANISATION

Finnish Icestock Federation		
<b>Organisation</b>		
<b>President</b>	<b>Vice-President</b>	<b>Secretary</b>
Maritta Niutanen-Salminen	Jussi Sinnemäki	Marika Hirvonen
<b>Address of the Administration</b>		
<b>Street/No.</b>	<b>ZIP Code</b>	<b>City</b>
Munkkaantie 21 as 2	08500	Lohja
<b>Mobile</b>	<b>Mobile</b>	<b>Fax</b>
+358 40 773 7668 (President)	+358 40 700 6101 (Secretary)	N/A
<b>E-Mail</b>		<b>Internet Address</b>
President: <a href="mailto:maritta.niutanen-salminen@nordea.com">maritta.niutanen-salminen@nordea.com</a> Secretary: <a href="mailto:marika.hirvonen@aulislundell.fi">marika.hirvonen@aulislundell.fi</a> Finnish Icestock Federation: <a href="mailto:sjklfi@gmail.com">sjklfi@gmail.com</a>		<a href="http://www.sjkl.fi">www.sjkl.fi</a>



Fédération de Pétanque sur Glace Eisstock France

## FRANCE

# Rapport d'Activité Saisons 2019 /2021

**Président : Chabaud Christophe**  
**Président d'Honneur: Reumer Emil**  
**Secrétaire Générale : Reus Nathalie**  
**Trésorière : Gaugain Virginie**  
**Membres : Menu Christophe/Chabaud Fabienne**  
**Sélectionneur / Direction Sportive : Chabaud Christophe / Chabaud Fabienne**

La crise sanitaire mondiale du Covid aura perturbé notre développement en France.

Le nombre de licenciés 2019/2020 était de 28 - Le nombre de licenciés 2020/2021 était de 30

L'AFI (Association Française Icestock), L'ESCO (Eisstock Sport Club Olympique), l'EGO (Eisstock Grenoble Olympique) sont les 3 clubs affiliés.

### Bilan Fédéral 2019/2020

- Juin 2019/Open Décathlon Tournoi International Avignon
- Novembre 2019/EuropaCup Italie Mérano/Naturno pour l'ESCO femme et l'EGO homme
- Novembre 2019/1<sup>ère</sup> Assurance Fédérale avec AXA
- Décembre 2019/Stage équipe de France en Autriche à Graz
- Décembre 2019/Championnat de France Cible à la patinoire d'Alès
- Décembre 2019/Partenariat avec Collège la Salle pour équipe U16 scolaire et Championnats Europe Regen
- Mars 2020/Championnats Europe U16 et U19 et Championnats du Monde U23, femme et homme Regen
- Mars 2020/1<sup>ère</sup> édition règlement sportif traduit en français (remerciement à l'IFI pour son aide financière)
- Avril 2020/1<sup>ère</sup> édition règlement sportif traduit en français (remerciement à l'IFI pour son aide financière)

### Bilan Fédéral 2020/2021

- Novembre 2020/Assemblée Générale en visio-conférence pour raison COVID
- Mai 2021/1<sup>er</sup> Médecin Fédéral à la Fédération de pétanque sur glace eisstock France, Mme Duvelius
- Juin 2021/Tournoi International Caumont sur Durance
- Juin 2021/Signature avec la mairie de St Victoret pour halle/terrain de sport Icestocksport
- Septembre 2021/Signature avec la mairie de Morières pour terrain de sport Icestocksport
- Septembre 2021/Signature avec la mairie de Morières pour terrain de sport Icestocksport
- Septembre 2021/Commémoration Manfred Schäfer ancien Président IFI à Mannheim-Allemagne
- Septembre 2021/Tournoi International en Suisse à Frauenfeld
- Septembre 2021/Vitalsport Décathlon France
- Octobre 2021/Assemblée générale délocalisée sur Marseille
- Novembre 2021/EuropaCup Allemagne Peiting pour l'ESCO homme



Ritten  Arena



# **BILAN D'ACTIVITES 2020 - 2021**

## **ACTIVITY REPORT 2020 - 2021**



BP s/c : 18 118  
Tel : +241 77534015 - 66640143  
Libreville – Gabon  
[icestockga.241@gmail.com](mailto:icestockga.241@gmail.com)

27-01-2022.

**A la Haute Attention du Président de la  
FEDERATION INTERNATIONALE DE ICESTOCK.**



**Messieurs et Mesdames les membres de la IFI  
Chers Membres du Comité d'Organisation en vos Rangs et Qualités.**

**Bernard Sylvain BONDOBARI**  
Président de l'Association Gabonaise de Icestock

Je me fais l'honneur ce jour de soumettre à votre intention, un bilan d'activités de notre Association au Niveau du Gabon. L'expérience de nos deux participations aux deux Coupes d'Afrique en Namibie et au Kenya, permettez-moi de rendre un vibrant hommage à tous ceux qui de prêt ou de loin ont contribué à cette intégration dans la grande famille de Icestock.

**Date de Création :** Novembre 2018

**A :** Libreville

**Par :**

- NDOMBI NDILALOLO Sosthène
- BONDOBARI Bernard Sylvain
- SORO NDOMBI Thed

**Clubs**

- Un Club Homme / NDOMBI Icestock Club
- Un Club Homme / Loby Icestock Club
- Un Club femme / Espoir Icestock Club

**Lieu :** Libreville

## Activités :

<b>2017</b>	<b>Namibie</b> Participation à la Coupe d’Afrique, 1 <sup>er</sup> contact	
<b>2019</b>	<b>Kenya</b> Participation à la Coupe d’Afrique 2ème contact	
<b>2020</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Prise de contacts avec l’administration.</li> <li>- Tournée de propagande dans les entreprises.</li> <li>- Organisation d’une série de formation pour les jeunes volontaires.</li> <li>- Suspension momentanée des activités suite à la disparition des suites d’une courte maladie de notre Président, Monsieur NDOMBI NDILALOLO Sosthène</li> <li>- Arrivée de la Pandémie du COVID 19</li> </ul>	
<b>2021</b>	- Tournois amateur femme - Homme	
<b>2022</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Enregistrement au Comité National Olympique</li> <li>- Participation au Championnat Mondial Ritten 2022</li> </ul>	
<b>Projection</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- En collaborations avec les Ministères de la Jeunesse et des Sports, intégrer le Icestock comme une discipline sportive au Programme sportif dans tous les établissements scolaires et universitaires du Gabon.</li> <li>- Organiser des mini-compétitions Inter- Entreprises</li> <li>- Inters-colaires.</li> <li>- Organiser des stages de Formations avec des experts IFI.</li> <li>- Créer une Fédération Gabonaise de Icestock</li> <li>- Accueillir la CAN AFRICAINE 2022 au Gabon</li> </ul>	
<b>CAN GABON 2022</b>	<b>IFI</b>	<b>Management</b>
	<b>GABON</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Gouvernement</li> <li>- Mise en place du Comité d’Organisation</li> <li>- Comité de suivi</li> </ul>
<b>Force</b>	<b>Faiblesses</b>	<b>Avantages</b>
Pionnier dans la sous-regions	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Absence de formation.</li> <li>- Absence d’équipement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plusieurs découvertes touristiques.</li> <li>- Stabilité économique propices aux affaires.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"><li>- Facilités d'immigration</li><li>- Faibles taux de contamination au COVID 19</li><li>- Langue 1 Français</li><li>- Langue 2 Anglais</li><li>- Monnaie, Euro – US - CFA</li></ul>
--	--	---

## QUELQUES SOUVENIRS.



Association Gabonaise de Icestock – Baraka centre-ville.



**Association Gabonaise de Icestock – Baraka centre-ville.**



Association Gabonaise de Icestock – Baraka centre-ville.

## Jahresbericht des DESV zum 65. Ordentlichen Kongress der IFI in Klobenstein/Ritten (ITA)

Sehr geehrter Herr Präsident, liebe Sportfreunde,

der Deutsche Eisstock-Verband kann trotz der durch Corona teils sehr erschwerten Rahmenbedingungen auf erfolgreiche Jahre 2020 und 2021 zurückblicken.

In unserer virtuellen Mitgliederversammlung im Mai 2021 wurde ich als Nachfolger von Christian Lindner einstimmig zum neuen Präsidenten des Deutschen Eisstock Verbandes gewählt. Weiter wurde ein neuer Schatzmeister, Herr Bernd Huttner und ein neuer Jugendfachwart, Herr Helmut Schuhbeck gewählt. Zudem wurde im Jahr 2021 die Stelle des Leistungssportreferent neu ins Leben gerufen und durch Herrn Roland Fischl besetzt.

Unser Verband hat auch im vergangenen Berichtszeitraum wieder das volle Kontingent zu allen IFI-Bewerben, insbesondere auch im Jugend- und Juniorenbereich, gemeldet. Alle unsere Nationalteams - und das ohne Ausnahme - haben im Jahr 2020 und 2021 sehr gute Ergebnisse erzielt. Im Mannschafts-, Zielwettbewerb und auch im Weitenwettbewerb stellen wir nationale und internationale Größen, an denen sich andere Nationen orientieren müssen.

Die WM 2020 in Regen ist mit dem Beginn der Pandemie zeitlich einhergegangen und hat uns in den letzten zwei Jahren vor noch nie da gewesene Herausforderungen gestellt. Glücklicherweise konnten die Deutschen Meisterschaften und die Maßnahmen der Nationalmannschaft weiterstehend durchgeführt werden. All das war jedoch nur mit großem organisatorischem Mehraufwand für alle Beteiligten aufgrund der teils wöchentlich geänderten und örtlich teilweise sehr unterschiedlichen Corona Vorgaben verbunden. Allen Beteiligten und Mitwirkenden möchte ich für das außerordentliches Engagement nochmals herzlichen Dank aussprechen.

Was sich aber auch gezeigt hat ist, dass gerade der Breitensport durch die Pandemie am meisten leidet. So hat in den Vereinen das gesellschaftliche und sportliche Miteinander aufgrund fehlender Trainingsmöglichkeiten, Turnieren und sonstigen Veranstaltungen sowie aufgrund von Kontaktbeschränkungen etc. stark gelitten und in Teilen zu massiven Mitgliederrückgängen geführt. In konkreten Zahlen sind das in Deutschland über alle Sportarten hinweg schätzungsweise 800.000 Menschen (Schätzung des DOSB 12/2021), die in Vereinen ihre Mitgliedschaft aufgrund der Pandemie gekündigt haben.

Wir sind also mehr denn je gefordert der Basis, Hilfestellung zur Wiederbelebung des vereinsbasierten Sports anzubieten. Denn ohne ausreichenden Unterbau wird auch der Spitzensport mittelfristig an Qualität und Quantität verlieren.

Die Botschaft daraus heißt, dass wir gemeinsam im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben, auch Mut und Einsatzwillen haben müssen, Turniere und Wettbewerbe auszurichten bzw. daran teilzunehmen und unseren Sport in diesen schwierigen Zeiten weiter zu betreiben.

Bei meinen Präsidiums- und Vorstandsmitgliedern bedanke ich mich auf diesem Wege recht herzlich für die gute Zusammenarbeit.

Der Deutsche Eisstock-Verband e.V. bedankt sich an dieser Stelle auch bei allen Nationen und beim Präsidium der IFI für die gute Zusammenarbeit in der Vergangenheit und wünscht dem Kongress in Klobenstein einen guten Verlauf.

Mit freundlichen Grüßen

**Deutscher Eisstock-Verband e.V.**



Christian Obermeier  
DESV-Präsident



## Federacion deportiva de Eisstöck de Guatemala

Presidente

J. Luis G. Cordero

Burggasse 35/3

1070 Wien

**07.01.2022**

### **Tätigkeitsbericht der guatemaltekischen Eisstöckverbands für das**

#### **IFI-Kongress 2022 in Italien**

Dieser Bericht will einen Überblick über die Leistungen des guatemaltekischen Eisstöckverbands zwischen März 2020 und Ende Dezember 2021 geben. Er stellt die Ergebnisse des Verbands sowie wichtige Ereignisse dieser knapp zwei Jahre in ihrem Sportsleben vor. Der Bericht verspricht allerdings keine Vollständigkeit. Er ist nicht mehr als ein subjektives Selbstzeugnis einer sportsreichen Periode und soll Außenstehenden ein möglichst authentisches Bild von den Aktivitäten des Eisstöckverbands und ihre Spielerin und Spieler geben.

Das Guatemala-Team ist zum zweiten Mal mit zwei Damen (Weitschiessen) bei der Weltmeisterschaft 2022 dabei und bemüht sich weiterhin eine Damen-Mannschaft für die nächsten Wettbewerbe zu stellen. Die Herren-Mannschaft trainiert in Wien und nahm an verschiedenen Turnieren mit sehr guten Ergebnissen teil.

Verschiedene Eisstöcktage wurden in Österreich organisiert, um die Stocksport (auf Asphalt) in der lateinamerikanischen Community bekannt zu machen.

Das Team wächst und wir sind zuversichtlich, dass der Eisstöcksport sich weiterentwickelt und weitere Mitglieder sowohl in Guatemala als auch bei Guatemalteken im Ausland gewinnen wird.

Hochachtungsvoll,

J. Luis G. Cordero  
Presidente

## **Antrag für den IFI-Kongress zum Bericht des Guatemalteckischen Eisstockverbandes.**

Vorschlag für einen neuen Durchführungsmodus bei einer möglichen Teilnahme im Rahmen olympischer Winterspiele:

Ziel dieses Vorschlages ist die Steigerung der Attraktivität eines Eisstockturnieres sowohl für das Publikum als auch vor allem für die Medien. In den bisher durchgeführten Turnieren (wie z.B. WM oder EM) wurde immer in 2 Leistungsgruppen gespielt. Dabei wurde in jeder Leistungsgruppe im Meisterschaftsmodus gespielt. Dabei ist es für die Zuschauer teilweise sehr schwierig sich immer auf das ganze Geschehen zu konzentrieren und vor allem immer sofort den aktuellen Wertungsstand festzustellen.

Es ist anzunehmen, dass bei einer Olympiade nur 12 bis maximal 16 Teams daran teilnehmen können. Als Alternative zu den Vorrundenspielen könnte man 4 Gruppen zu je 3 oder 4 Teams aufstellen. Wichtig erscheint dabei auch, dass die europäischen Nationen zwar die Mehrzahl der Teilnehmer stellen sollte, jedoch entsprechend jeder Kontinent die Möglichkeit bekommen sollte mit einer Nation vertreten zu sein. Die vorgeschlagene Gruppeneinteilung könnte daher folgendermaßen gestaltet werden (bei Teilnahme von 12 Nationen):

Gruppe A	Gruppe B	Gruppe C	Gruppe D
Topf 1	Topf 1	Topf 1	Topf 1
Topf 2	Topf 2	Topf 2	Topf 2
Topf 3	Topf 3	Topf 3	Topf 3

Die Zusammensetzung der Gruppen kann durch Auslosung aus 3 Töpfen erfolgen, so wie es auch bei anderen Sportarten bereits erfolgreich durchgeführt wird.

### **Topf 1:**

Die jeweils 4 besten Teams der aktuellen WM 2022

### **Topf 2:**

Die 3 besten europäischen Teams welche nach den 4 Finalisten bei der WM 2022 platziert sind und Australien

### **Topf 3:**

Jeweils die beste Nation folgender Kontinente:

- Nord- und Mittelamerika
- Asien
- Südamerika
- Afrika

In den Gruppen A-D spielen die jeweiligen 3 Mannschaften je ein Hin- und Rückspiel (jeder gegen jeden). Danach steigen die beiden bestplatzierten Teams in  $\frac{1}{4}$ -Finale auf, wobei bei der  $\frac{1}{4}$ -Finalauslosung die jeweils erstplatzierten Teams gesetzt werden und daher im  $\frac{1}{4}$ -Finale auch nicht gegeneinander antreten.

In weiterer Folge gibt es dann das Halbfinale und anschließend das Spiel der Verlierer des Halbfinals um Platz 3, sowie das Finale um Platz 1 und 2. Sollte ein olympisches Turnier mit 16 Mannschaften ermöglicht werden kann die Teilnehmerzahl in den Gruppen A–D von 3 auf 4 erhöht werden. Das ergäbe dann bei der Auslosung einen zusätzlichen **Topf 4**: Die 4 nächstbesten Teams aus Europa (entsprechend dem Ergebnis der WM 2022) spielen ein Qualifikationsspiel gegen das jeweils 2. beste Team aus der Kontinentalqualifikation (Topf 3).

Die Teams aus Übersee werden den europäischen Teams zugelost. Der jeweilige Sieger dieser „Play-off“- Runde wird dann in den Topf 4 gesetzt.

Der jeweils 3. jeder Gruppe (bei 12 Teams), bzw. der 3. und 4. jeder Gruppe (bei 16 Teams) scheidet nach Ende der Gruppenphase aus. Mit diesem Modus sollten spannende und faire Spiele gewährleistet sein.

## Vorschlag zu einer möglichen Olympiaqualifikation für die Überseenationen:

Für die europäischen Nationen wäre eine Olympiaqualifikation im Rahmen der WM entsprechend dem Ergebnis der Gruppe WM A bereits vorgegeben. Die in Frage kommenden Teams (voraussichtlich 10 bis 11 europäische Nationen in Gruppe A) spielen in 2 Durchgängen jeder gegen jeden, womit eine faire Qualifikation problemlos gewährleistet ist. Nicht so bei den Überseenationen, wo die Teams überwiegend in der Gruppe B spielen, womit es teilweise zu keiner echten „Qualifikation“ kommen könnte, wenn die A-Gruppen Teams der jeweiligen Kontinente automatisch qualifiziert wären.

Hier gäbe es die Möglichkeit eine Kontinental-Qualifikation im Rahmen der Halbfinal- und Finalsplele (jeweils am Samstag u. Sonntag der WM 2022) durchzuführen. Wenn die Austragung im Cup-Modus durchgeführt wird, ergibt das insgesamt 7 bis 8 Spiele. Damit könnten sich die Überseenationen in direkten Duellen qualifizieren, außerdem wäre das bestimmt eine zusätzliche Attraktion für das Publikum und würde den „kleinen“ Nationen die Gelegenheit bieten, sich im Vorprogramm zum großen Finale zu präsentieren. Mit diesem Modus sollte allen Nationen eine faire Chance zur möglichen Qualifikation geboten werden.

Raster für die Qualifikation auf Basis der aktuell aktiven Nationalmannschaften als Beispiel.

### Südamerika:

ARG  
➤ Sieger ---  
COL \

Sieger = Qualifikant für Olympia

BRA /  
➤ Sieger ---  
PAR

### Nord- und Mittelamerika:

USA  
➤ Sieger ---  
GUA \

Sieger = Qualifikant für Olympia

CAN /  
➤ CAN ---  
Frei

### Afrika:

NAM  
➤ Sieger = Qualifikant für Olympia  
KEN

### Asien:

IND  
➤ Sieger = Qualifikant für Olympia  
CHN

# Indian IceStockSport Federation



Dated :- 29.01.2022

**Ms. Silkie Bernardi,  
Secretary General  
Icestocksports Federation International,  
Germany**

**Subject :- Annual Activity report of the Year 2021-22.**

**Respected Ma'am,**

Please Refer to above cited subject, In this connection, I am submitting the annual report of the Indian Icestocksports Federation for your kind information and records and further necessary action from your esteemed end.

Sr.	Name of the event	Dates & venue	No of participants with no of states.
1.	<b>2021 Summer Version</b> National Icestocksports Championship for Sub Junior, Junior and Senior ( Male & Females )	09 to 12 September 2021 at Basketball turf, Sher Kashmir Indoor sports complex	277 participants from 24 states and Union Territories
2.	8 <sup>th</sup> National Icestocksports Championship for Youth, Junior and Senior ( Male & Females )	15 to 17 January 2022 at Ice Rink, Gulmarg Kashmir	232 participants from 19 states and Union Territories

***Yours Faithfully***

**Mohammad Iqbal  
President- IISF**

**President  
Indian IceStockSport Federation**

## JAHRESBERICHT der F.I.S.G. zum KONGRESS der IFI am 20. Februar 2022 in Klobenstein

Sehr geehrtes Präsidium, liebe Sportfreunde,

In den beiden vergangenen Sportjahren haben wir wieder an allen IFI-Wettbewerben mit den vollen Kontingenten teilgenommen und in Anbetracht der bescheidenen Mitgliederzahlen unseres Verbandes die verschiedensten Siege errungen und Medaillen gewonnen. Höhepunkte waren:

- 2020 der 2. Platz bei der Weltmeisterschaft im Mannschaftsspiel der Herren,  
der 3. Platz bei der Weltmeisterschaft im Mannschaftsspiel der Damen,  
der 3. Platz im Einzelwettbewerb Teamwertung der Damen,
- 2021 den 3. Platz im Weitenwettbewerb U19

Auch haben wir im Jahre 2021 die Europameisterschaften im Weitenwettbewerb aller Klassen in Klobenstein ausgetragen.

Ein Referat wurde bei einer Tagung der Sportlehrer gehalten und der Eisstocksport konnte speziell vorgestellt werden. Die Zusammenarbeit mit der Schule ist und sehr wichtig.

Auch ist ein Vortrag bei einem internationalen Sportlehrerkongress in der Sporthochschule Mals mit Vorstellung unseres Sportes im Sommer 2022 geplant.

Ein Augenmerk wird auch auf die Betreuung der Jugend in den Vereinen gestellt und diese wird unsererseits unterstützt.

Alle nationalen Meisterschaften in sämtlichen Disziplinen und Spielklassen auf Eis und auf Sommersportböden konnten problemlos durchgeführt werden.

Trotz der schwierigen finanziellen Lage gelingt es uns immer wieder, all die Anforderungen an den Eissportverband zu erfüllen und die Tätigkeit am Laufen zu halten.

An der Weiterentwicklung des Eisstocksports wird gearbeitet. Neu ist die Teilnahme an der Champions League im Sommerstock, welche im heimischen Sportgeschehen mit großem Interesse verfolgt wird.

Heuer war es ein besonders erfolgreiches Jahr mit der Teilnahme am Finale in Wang des ASC Seiseralpe.

Gefestigt hat sich Austragungsmodus der höchsten italienischen Sommerstockmeisterschaft im Modus der Champions League.

Um das Zuschauerinteresse zu steigern und die Medienpräsenz zu erhöhen, wird diese Meisterschaft in Zusammenarbeit mit den Vereinen durchgeführt.

Auch die Motivation der Ehrenamtlichen ist uns ein großes Anliegen und dem Ehrenamt muss mehr Respekt und Verständnis entgegengebracht werden.

Verantwortlich für Stocksport im Italienischen Eissportverband ist Johann Mulser, auch als Vize-Präsident der Technischen Kommission und des Bundes der Eisschützenvereine, Präsident des Bundes der Eisschützenvereine und Präsident der Technischen Kommission ist seit 2017 Walter Prast, das Sekretariat führt Franz Albrecht.

Die eigene Home Page [www.eisstocksport.it](http://www.eisstocksport.it) wird laufend aktualisiert und am neuesten Stand gehalten mit allen Ausschreibungen, Start- und Wertungslisten und weiteren Informationen.

Einen herzlichen Dank an das Präsidium der IFI und allen Verantwortlichen der Mitgliedsverbände für die gute Zusammenarbeit.

Dem Kongress 2020 wünschen wir einen guten Verlauf und wir bedanken uns bereits im Voraus bei unseren Sportfreunden für die Vorbereitung.

Mit sportlichen Grüßen.

F.I.S.G. Italienischer Eissportverband  
Walter Prast – Präsident



Bozen, im Dezember 2021



# ICE STOCK SPORT KENYA

ISSK



www.icestocksportkenya.org/ke  
Facebook icestocksportkenya



27th January, 2022

**The Secretary General,**

International Federation Icestocksport

**RE: REPORT ON ICESTOCK SPORT KENYA**

Since 2019 after China Cup, we immediately in March 2021 participated in the IFI World Championships in Regen, Germany. However, Covid 19 was spreading fast globally and so no activities took place thereafter to date. We however wish to indicate the following:

1. That Kenya appreciates all the effort IFI is putting in to support ISSK.
2. That we have a big shortage of Stocks in Kenya and we request clubs to support us by donating used stocks to enable us open up more branches.
3. We seriously need technical support in form of refereeing training, coaching and equipment.
4. If we do not get funding, Kenya may not participate this time round.

Thank you.

**Timothy N. Ngugi**  
**President – Icestock Sport Kenya (ISSK)**

---

**PRESIDENT:** Timothy Ngugi P.O. Box 62000-00200 Nrb Tel 0722-858480, Email; ngugi.tim@gmail.com  
**SECRETARY GENERAL:** Njaramba Warutuma P.O. Box 68319-00610 Nrb. Tel 0721-683187, E-Mail; nwarutuma@gmail.com  
**TREASURER:** Sabatian Okech P.O. Box 28143-002000 Nrb. Tel: 0722705966 E-mail; sockech2003@yahoo.com



## LIETUVOS AISŠTOKO FEDERACIJA

**REPORT FOR 2021 SEASON**  
**2022.01.09**

### **Lithuanian Icestock Federation**

We are still a young nation in the international icestock family. We take part not only in a lot of international events, had a lot of successes. Main challenge of 2021 was COVID-19 restrictions in country and all Europe.

In December we opened an icestock rink alongside Kaunas Ice Arena. This is first professional rink for icestock and it help to increase number of attendees.

Main icestock base is in town of Lazdijai. Manager and coach of National team Zilvinas Eidukaitis. The participation and successes in the international tournaments in, Europe and our regional tournaments in Rokiškis and Lazdijai, have helped us to constantly improve and prepare for future challenges. Our next destination is, develop icestock sport in 8 cities.

Our goal is, to make icestock sport in Lithuania more popular in the next few years. We got financial support from the government to develop sport in Lithuania. We have provided 8 regions with professional icestock equipment and will try to make the sport more massive, popular and attractive.

Teams from Lithuania have participated in the following international championships:

#### Lithuanian tournaments

2021 – LTeam cup Lazdijai/Lithuania. 4 teams from Lithuania.

2021 – LTeam cup Rokiškis/Lithuania. 4 teams from Lithuania.

#### Junior Grand – Prix

2021 – Klagenfurt/Austria. 2 teams from Lithuania.

#### Europa Cup

2021 – Peiting/Deutschland. 1 team from Lithuania

#### Europa Cup long distance

2021 – Winklarn/Deutschland. 1 team from Lithuania

Our budget in 2021 was 75000 eur.

67000 eur - new icestock equipment

13000 eur - participating in sport events.

Lithuanian Icestock Federation  
Secretary general  
Vygantas Zalieckas



## Icestocksport Association of Namibia (IAN)

founded in 2004

Member of the Namibian Sports Commission and the International Federation of Icestocksport



# Jahresbericht der IAN zum 65. ordentlichen Kongress der IFI in Ritten(ITA)

---

An die IFI Geschäftsstelle

Silke Bernardi

IFI Generalsekretärin

Enggasse 2a,

D-55296 Harxheim, Germany

Sehr geehrter Generalsekretärin, liebe Sportsfreunde

Nach dem größten Erfolg des Namibischen Eisstockverbandes bei der WM 2020 in Regen gab es seitdem keine sportlichen Veranstaltungen. Am Tag der Siegerehrung schoss die Namibische Regierung den Luftraum von Europa und ein Teil des Teams konnte die Heimreise nicht antreten. Erst nach 4 bzw. 5 Monaten konnten die letzten 2 Mitglieder der WM Mannschaft in ihre Heimat zurückkehren.

Nach dem ersten Lockdown traf der Coronavirus Namibia besonders stark mit einer teilweise höchsten Todesrate weltweit. Leider erlitt auch ein Spieler unsere WM Mannschaft von 2008 an den Folgen einer Corona Erkrankung. Aufgrund der hohen Inzidenz musste der Africa Cup, der für August 2021 geplant war abgesagt werden. Der Namibische Verband ist aber bereit die Kontinentalmeisterschaft auch 2022 auszutragen

Mit großer Mühe haben wir nun eine Herren- und eine Damenmannschaft für die WM melden können. Einige erfahrene Spieler und Spielerinnen konnten wegen fehlender oder in Europa nicht anerkannten Impfung nicht nominiert werden.

Der Spielbetrieb in Swakopmund konnte leider nicht wieder aufgenommen werden. In Windhoek sind die Spieler nach wie vor dem Windock Bowling Club angeschlossen, suchen aber nach wie vor nach einem geeigneten Trainingsgelände.

mit sportlichen Grüßen,

ICESTOCKSPORT ASSOCIATION OF NAMIBIA

Detlef Pfeifer

IAN Präsident



## **Bericht**

### **Stowarzyszenie Spórtow Zimowych Polska**

Der polnische Eisstockverband hat nach wie vor sehr unter der Corona Pandemie zu leiden. Bei der WM 2020 in Regen war bereits die Rückreise sehr problematisch. Die Verantwortlichen mussten zu Hause in Terespol in der Öffentlichkeit viel Kritik über sich ergehen lassen. Dies hat sich bis heute fortgesetzt. Insbesondere die Jugendlichen (Schüler der Schulen in Terespol) wird es nicht erlaubt, zu sportlichen Veranstaltungen ins Ausland zu reisen. Hinzu kommt, daß einige U 19 und U 23 Spieler wegen dem Studium nicht mehr zu Hause wohnen.

In Bydgoszcz, dem zweiten Standort, ist der Eisstocksport nach dem Abriss des alten Eisstadions sehr rückläufig- Die neue Eishalle ist dem Eishockey sowie der Öffentlichkeit vorbehalten.

Andrzej Korbal, der engagierte Sportlehrer, ist jedoch zuversichtlich, dass es im Sommer 2022 wieder möglich ist, mit den jüngeren Jugendliche/Schülern auf der Stocksportbahn im Schulgelände, die 2021 einen neuen Asphaltbelag erhalten hat, zu trainieren, sodaß es möglich sein wird, 2022 am Jugend Grand Prix U 16 in Litauen wieder teilzunehmen.

Stowarzyszenie Spórtow Zimowych Polska



Федерация Айсштока России  
111539, Россия, Москва, ул. Вешняковская, 21/26, 58

---

International Federation Icestocksport  
c/o DESV, Haus des Sports (DOSB)  
Otto-Fleck-Schneise 12 D-60528 Frankfurt am Main Germany

## ОТЧЕТ ФЕДЕРАЦИИ АЙСШТОКА РОССИИ

### Bericht der Russischen Eisstock Föderation

2020-2021 г.  
2020-2021 Jahren

В рамках приведения документов Федерации айсштока России, в соответствии с изменениями в действующем законодательстве Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации зарегистрированы «Федерация айсштока в городе Москва» и «Федерация айсштока в Московской области». Копии свидетельств прилагаются. В настоящее время ведется сбор документов для перерегистрации Всероссийской федерации айсштока.

- ✚ Entsprechend den Änderungen in der geltenden Gesetzgebung der Russischen Föderation und dem Justizministerium der Russischen Föderation sind die «Föderation des Eisstocks in der Stadt Moskau» und die «Föderation des Eisstocks in der Region Moskau» registriert. Die Kopien der Zeugnisse sind beigelegt. Derzeit werden Dokumente für die Neuregistrierung der Allrussischen Föderation des Eisstocks gesammelt.

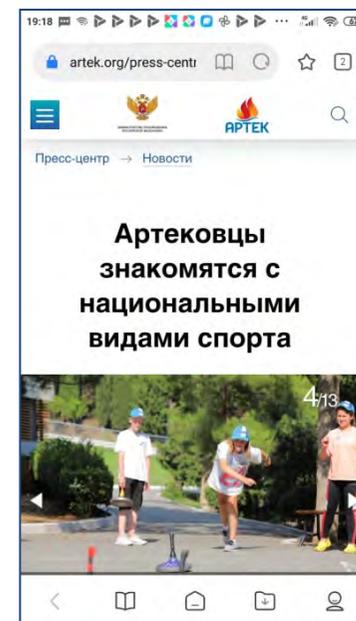


Летом 2021 г. в рамках проведения международного фестиваля национальных видов спорта в Международном детском центре «Артек» прошли мастер-классы по айсштоку для детей.

[https://vk.com/video-9400288\\_456246255](https://vk.com/video-9400288_456246255)

<https://artek.org/press-centr/news/artekovcy-znakomyatsya-s-nacionalnymi-vidami-sporta/>

- ✚ Im Sommer 2021 fanden während des Internationalen Festivals der nationalen Sportarten im Internationalen Kinderzentrum «Artek» Eisstock-Workshops für Kinder statt.



Зимой 2021 г. прошел мастер класс по айсштоку для студентов кафедры теории и методики физической культуры и спорта в Шуйском филиале Ивановского государственного университета.

- ✚ Im Winter 2021 fand eine Meisterklasse im Eisstock für Studenten des Lehrstuhls für Theorie und Technik der Körperkultur und des Sports in der Shui-Filiale der Ivanov Staatlichen University statt.



В 2021 г. был образован новый клуб айсштока Крымский ананас. Выбран земельный участок для строительства площадки для игры в айсшток. В настоящее время ведутся изыскательские и проектные работы. В апреле должно начаться строительство. Срок сдачи 05.05.2022 г. Закуплено и доставлено в Московскую область искусственное покрытие для площадки по айсштоку. Ведутся работы по подготовке фундамента под площадку с искусственным покрытием.

- ✚ Im Jahr 2021 wurde der neue Eisstockclub «Krim-Ananas» gegründet. Es wurde ein Grundstück für den Bau eines Spielplatzes in Eisstock ausgewählt. Derzeit laufen die Projektarbeiten. Im April soll mit dem Bau begonnen werden. Übergabetermin ist 05.05.2022. Es wurde eine künstliche Beschichtung für den Eisstock gekauft und in die Region Moskau geliefert. Es werden Arbeiten zur Vorbereitung des Fundaments für den Spielplatz mit künstlicher Beschichtung durchgeführt.

**Eisstockclub**

**Krim-Ananas**

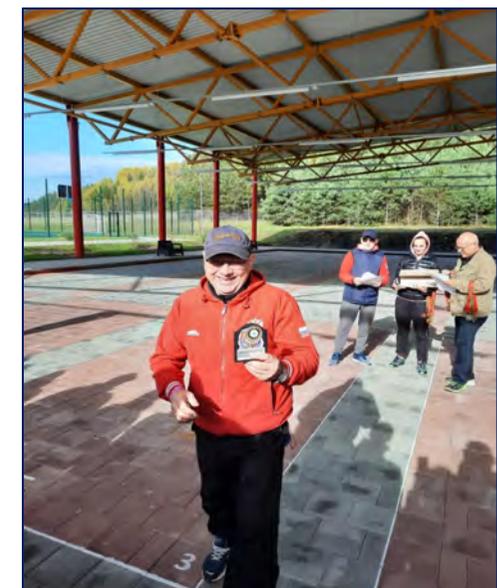
В связи с ограничениями из-за Ковид 19 крупных межрегиональных соревнований не проводилось. Спортсмены тренировались отдельно и соревновались в небольших турнирах.

- ✦ Aufgrund von Einschränkungen aufgrund von Covid-19 wurden keine großen überregionalen Wettbewerbe durchgeführt. Die Sportler trainierten getrennt und traten in kleinen Turnieren an. Russische Sportler nahmen an mehreren Wettbewerben in Weißrussland teil.



Российские спортсмены приняли участие в нескольких соревнованиях в Белоруссии.

- ✦ Russische Sportler nahmen an mehreren Wettbewerben in Weißrussland teil.





**ICESTOCKSPORT  
VERBAND SLOWENIA**

Ledarska ulica 4,

4270 Jesenice

Predsednik: Zoran Kramar,

GSM: 0038641 652 709

Email: e-mail: zoran.kramar1@gmail.com

INTERNATIONAL FEDERATION ICESSTOCKSPORT  
Käthe-Kolowitz Str. 23, Mannheim

Jesenice, 26.12.2021

Bericht über die Saison 2021

Der Icestocksport Verband der Slowenia besteht aus 7 Sportvereinen:  
Sportverein Jesenice, Nordischer Sportverein Planica, Sportverein Log Pod Mangartom,  
Sportverein Bled, Sportverein Ledenko Maribor, Sportverein Jezersko, Sportverein Mislinja.  
Im Jahr 2021 veranstaltete der Eissportverband Sloweniens vier Wettbewerbe um die  
nationale Meisterschaft.

Organisation von Wettkämpfen für die Nationale Meisterschaft im Eiskegeln 2021.  
Die Teams traten in den Kategorien Herren, Damen und Junioren an.

Landesmeisterschaften wurden in folgenden Wettkampfdisziplinen ausgetragen:

- Mannschaftswettbewerb, Männer-, Frauen- und Mixed-Teams. (11 Mannschaften)
- Zielwettbewerb – Einzel und Mannschaft – Männer-, Frauen- und Jugendkategorien (44 Wettkämpfer, 11 Mannschaften).
- Weitenwettbewerb, Einzel- und Mannschaftskategorie Männer und Frauen (26 Wettkämpfer).
- Mannschaftsturnier im Mannschaftswettbewerb um den slowenischen Pokal 2021

Wir haben mit den Teams der Nationalmannschaft zusammengearbeitet:

EM Weitenwettbewerb -Europameisterschaften: Ritten, Italien, März 2021.

Europa Grand Prix für U16 Junioren: Klagenfurt, Österreich, August 2021.

Im Juni 2021 haben wir eine Sommerliga auf Asphalt durchgeführt. Es gab 8 Mannschaften.



Präsident:

Zoran Kramar



## Bericht des Schweizerischen Eisstockverbandes SESV zum Kongress 2022 in Klobenstein (Italien)

Sehr geehrter Herr Präsident  
Sehr geehrte Damen und Herren Vize-Präsidenten

Es liegen zwei intensive Jahre hinter uns. Leider musste unser Zentralpräsident Beat Schaufelberger aus gesundheitlichen und privaten Gründen demissionieren. Dazu kam die Situation rund um und mit covid-19, welche uns vor schwierige Herausforderungen stellte. Dank der guten Zusammenarbeit im Zentralvorstand und durch die Unterstützung der TK konnten die beiden Jahre dennoch gut gemeistert und es darf optimistisch in die Zukunft geblickt werden. Die Suche nach einem neuen Präsidenten stellt sich in der jetzigen Zeit als eher schwierig heraus. Wir werden die nötige Geduld aufbringen, um eine gute Lösung zu finden. Unterdessen wird die neue Stelle eines Geschäftsführers/führerin geschaffen. Momentan läuft das Bewerbungsverfahren.

Da die meisten Sitzungen nicht physisch stattfinden konnten, hat sich der Zentralvorstand zu vielen einzelnen online-Sitzungen getroffen, um so die wichtigen Entscheidungen gemeinsam treffen zu können.

Auch die Delegiertenversammlung der letzten zwei Jahren mussten auf dem schriftlichen Weg durchgeführt werden.

Der SESV ist an allen wichtigen Einladungen der SOA (Swiss Olympic Association) vertreten, ebenso in Magglingen beim Bundesamt für Sport. Das Ethik-Konzept und der Verhaltenskodex werden regelmässig überprüft und die Leistungsvereinbarung mit Swiss Olympic in geregelten Zeitabschnitten ausgearbeitet.

Eine schöne Nachricht durften wir mit der Gründung des ersten Vereins in der italienischen Schweiz erfahren. Somit ist der Eisstocksport in allen vier Sprachregionen vertreten.

Das Verbandsorgan entsprach nicht mehr der aktuellen Zeit. Aus diesem Grund werden die Informationen über die neu gestaltete Webseite sowie über regelmässige Newsletter verschickt.

Die Schweizermeisterschaften 2020 für die Jugend und Junioren, Damen und Herren wurden unter ausgezeichneten Bedingungen in Frauenfeld durchgeführt. Leider mussten die Meisterschaften 2021 aufgrund von covid-19 abgesagt werden.

Normalerweise finden in der Schweiz nebst zahlreichen Sommer- und Winterturnieren die regionalen Meisterschaften, im Sommer wie im Winter statt. Leider mussten in den letzten Jahren aus bekannten Gründen viele Turniere abgesagt werden.

Für die Nationalkader werden Zusammenkünfte mit verschiedenen Hauptthemen durchgeführt. Dazu werden professionelle Referenten aus diversen Fachgebieten eingeladen. Meist wird der Anlass mit einem gemütlichen Teil zur Teambildung abgerundet.

Trotz der bescheidenen Mitgliederzahl nimmt die Schweiz an vielen internationalen Wettbewerben und IFI-Grossanlässen erfolgreich teil. Darunter gehören die Europacups, Championsleague und Europa- und Weltmeisterschaften. An dieser Stelle möchten wir uns herzlich für die Organisation dieser tollen Anlässe und die freundliche Aufnahme der Schweizer Delegation bedanken.

Vor der Pandemie waren wir erfolgreich an verschiedenen Schulen unterwegs, um den Eisstocksport in der Turnhalle aufleben zu lassen. Leider hat die Pandemie unsere Bemühungen unterbrochen. Sobald als möglich möchten wir dort wieder ansetzen, wo wir abbrechen mussten..

Im Namen des Schweizerischen Eisstockverbandes möchten wir uns herzlich beim IFI – Präsidium sowie allen Verantwortlichen der Landesverbände für die ausgezeichnete Zusammenarbeit bedanken.

Wir wünschen dem Kongress 2022 einen guten Verlauf und danken unseren Sportfreunden in Klobenstein bereits im Voraus für die Vorbereitung und Organisation.

Sportliche Grüsse

**Schweizerischer Eisstockverband**  
Willi Wirth, Vize-Präsident

Niederwangen, im Dezember 2021



## Отчет – Ukraina Icestock Federation

Мы за год провели ряд тренировок и чемпионат Украины на бетоне.

Повели конгресс и приняли решение о создании громадской организации "Федерация айсштоку Украйны" и зарегистрировали в Министерстве юстиции Украины

создали 5 областных организаций, и продолжает создавать дальше.

Привет от на всем спортсменам.

## Bericht – Ukraina Icestock Federation

Wir haben ein Jahr lang eine Reihe von Trainingseinheiten und die Meisterschaft der Ukraine abgehalten

auf Beton.

Sie leiteten den Kongress und beschlossen, eine Gemeinschaftsorganisation zu gründen

„Federation of Icestock of Ukraine“ und beim Justizministerium der Ukraine registriert

5 regionale Organisationen gegründet und schafft weiterhin weitere .

Grüße von allen Athleten.

Ukraina Icestock Federation

Vladimir Polozeshnyy



---

# 7. Diskussion über die \_ Berichte



---

# 8. Satzungsänderungen

---

# ***INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT***



## **RECHTSGRUNDLAGEN**

1. Satzung
2. Geschäftsordnung
3. Finanzordnung
4. Ordnung für Ehrungen  
und Auszeichnungen
5. Geschäftsordnung der  
Technischen Kommission
6. Ordnungen des Verbandsgerichts
7. IFI Anti-Doping-Code

Satzungergänzungen sind hellgrün markiert. Änderungen 2022 sind gelb.



# SATZUNG

## **1 Name und Sitz**

- 1.1 Der Verein trägt den Namen:  
International Federation Icestocksport (IFI).
- 1.2 Er hat seinen Sitz in Zürich und erstreckt seine Tätigkeit über alle Staaten der Erde, in denen der Eisstocksport auf Eis oder auf verschiedenen Sommersportböden ausgeübt wird.

## **2 Aufgaben und Ziele**

- 2.1 Die IFI hat sich zum Ziel gesetzt, den Eisstocksport auf Eis und / oder auf verschiedenen Sommersportböden in der ganzen Welt zu verbreiten, zu fördern und zu leiten.
  - 2.1.1 Auf dieser Grundlage hat die IFI folgende Aufgaben:
    - 2.1.1.1 Vertretung dieser Sportart in allen Belangen,
    - 2.1.1.2 Erteilung von Auskünften, die mit dieser Sportart in Zusammenhang stehen,
    - 2.1.1.3 Regelung aller Differenzen zwischen den einzelnen angeschlossenen Verbänden,
    - 2.1.1.4 Sportliche und allgemeine Unterstützung der Mitglieder,
    - 2.1.1.5 Gewinnung neuer Mitglieder,
    - 2.1.1.6 Beaufsichtigung dieser Sportart und ihre Durchführung nach einheitlichen Regeln und Bestimmungen,
    - 2.1.1.7 Durchführung der Welt- und Erdteilmeisterschaften sowie der Welt- und Erdteil-Cup-Wettbewerbe,
    - 2.1.1.8 Vertretung dieser Sportart gegenüber den internationalen Organisationen wie IOC, ANOC, FISU, IMGA oder SportAccord.
  - 2.2 Die IFI beachtet strenge Neutralität in allen politischen, rassistischen und religiösen Angelegenheiten.



- 2.3 Die IFI verfolgt weder Erwerbs- noch Selbsthilfzwecke, sondern ausschließlich und unmittelbar gemeinnützige Zwecke im Sinne der jeweils gültigen Vorschriften der Abgabenordnungen oder Finanzbehörden.
- 2.4 Die IFI ist selbstlos tätig.
- 2.5 Mittel der IFI dürfen nur für die satzungsmäßigen Zwecke verwendet werden. Die Mitglieder erhalten keine Zuwendungen aus Mitteln der IFI.
- 2.6 Es darf keine Person durch Ausgaben, die dem Zweck der IFI fremd sind oder durch unverhältnismäßig hohe Vergütungen begünstigt werden.
- 2.7 Die IFI anerkennt die einschlägigen Ideale und Prinzipien der Olympischen Charta und etabliert in der Olympischen Agenda 2020 und den IOC Basisregeln der Guten Unternehmensführung der Olympischen und Sportbewegung. Sie setzt sich als aktives Mitglied der Olympischen Bewegung für die Förderung der olympischen Werte, insbesondere des Fair-Play, Gleichberechtigung der Geschlechter und der sportlichen Exzellenz ein.
- 2.8 Die IFI bekämpft alle Formen von Gewalt, Diskriminierung, Rassismus, Intoleranz und Spielmanipulation und setzt sich aktiv für das internationale Verständnis ein. Die IFI legt eine Nichtdiskriminierungs- und Athletenschutzrichtlinie fest, um die Teilnehmer an IFI-Veranstaltungen und -Aktivitäten sowie die Integrität der Wettbewerbe zu schützen.
- 2.9 Die IFI gibt sich einen Ethik-Code und einen Verhaltenskodex sowie ein Regelwerk gegen die Manipulation von Wettkämpfen und Wettbetrug und ein Regelwerk über Interessenkonflikte.
- 2.10 Diese Bestimmungen enthalten durch Bezugnahme den Code der Olympischen Bewegung zur Verhinderung der Manipulation von Wettbewerben vom 8. Dezember 2015 sowie alle danach vom IOC vorgenommenen Änderungen.

Diese Bestimmungen verbieten ausdrücklich Wetten in Bezug auf:

- i. einen Wettbewerb, an dem der Teilnehmer direkt teilnimmt; oder
- ii. den Sport des Teilnehmers; und / oder
- iii. jede Veranstaltung eines Multisport-Wettbewerbs, an dem er / sie teilnimmt.



Jeder Verweis auf „Sportorganisation“ im Code bedeutet die International Federation Icestocksport und sein angeschlossenen nationalen Mitgliedsföderationen und Kontinentalverbände.

2.11 Die IFI setzt sich für einen aktiven Umwelt- und Naturschutz ein und wendet anerkannte Kriterien an, um die Nachhaltigkeit der IFI Wettbewerbe sicherzustellen. Die IFI verabschiedet eine Nachhaltigkeitspolitik, um sicherzustellen, dass diese Kriterien in das tägliche Management der Organisation einbezogen werden, ebenso wie ökologische, soziokulturelle und wirtschaftliche Aspekte des Erbes von Icestocksport.

2.12 Die IFI verpflichtet sich zu einer angemessenen Vertretung der Athleten im Entscheidungsprozess. Die IFI betreibt die IOC-Richtlinien zur Bildung einer IF-Athletenkommission und hat einen Athleten mit Stimmrecht für jede Kommission.

2.13 Um die Gleichstellung der Geschlechter in Icestocksport zu fördern, wie unter 2.7 angegeben, legt die IFI eine Gleichstellungspolitik fest, um die gleichberechtigte Vertretung aller Geschlechter auf freiwilliger und beruflicher Ebene innerhalb der IFI-Strukturen zu unterstützen.

### **3 Sprache**

3.1 Die offiziellen Sprachen der IFI sind deutsch und englisch.

3.2 Für die Auslegung der Statuten, Reglements und Beschlüsse sowie bei Übersetzungen in andere Sprachen ist der deutsche Wortlaut maßgebend. Bezüglich des IFI Anti-Doping Codes und seiner Anlagen ist der englische Text verbindlich.

### **4 Mitglieder**

4.1 Mitglieder sind die in die IFI aufgenommenen nationalen Icestocksport Fachverbände.

4.2 Nur ein Nationalverband aus jedem Staat kann als Mitglied aufgenommen werden. Die IOC-Definition aus der Olympischen Charta hat Vorrang und IFI erkennt nationale Verbände nur in Gebieten mit einem bestehenden NOC an.

4.3 Die IFI erkennt kontinentale Verbände an, die von allen IFI-Mitgliedern auf solchen Kontinenten gebildet werden, wie sie vom IOC als IFI-Kontinentalverbände für Afrika, Amerika, Asien, Europa und Ozeanien definiert wurden. Mitglieder, die mit IFI verbunden sind und sich



geografisch auf demselben Kontinent befinden, gehören ihren jeweiligen Kontinentalverbänden an. Die Kontinentalverbände genehmigen ihre Statuten und Bestimmungen. Die Exekutive der Kontinentalverbände wird gemäß den Bestimmungen der einzelnen Kontinentalverbände gewählt und muss in jedem Fall einen stimmberechtigten Vertreter der Athleten umfassen. Das IFI-Exekutivkomitee trifft die Entscheidung über die Genehmigung der Kontinentalverbände.

## **5 Aufnahme von Mitgliedern**

- 5.1 Zum Erwerb der Mitgliedschaft bei der IFI sind erforderlich:
  - 5.1.1 Ein schriftlicher Antrag an die IFI.
  - 5.1.2 Die Vorlage der Satzung des antragstellenden Verbandes.
- 5.2 Die IFI bestätigt innerhalb von 30 Tagen den Eingang des Antrages. Über den Aufnahmeantrag entscheidet der nächste ordentliche oder außerordentliche Kongress.

## **6 Rechte und Pflichten der Mitglieder**

Die Mitglieder haben innerhalb der IFI nachstehende Rechte und Pflichten:

- 6.1 Pflichten:
  - 6.1.1 Anerkennung der Satzung, Regeln und Bestimmungen der IFI,
  - 6.1.2 Entscheidungen des Kongresses anzuerkennen,
  - 6.1.3 Satzungsänderungen innerhalb ihres Verbandes der IFI bekannt zu geben,
  - 6.1.4 Abgabe eines Tätigkeitsberichtes und Bekanntgabe aller ihrer Vorstandsmitglieder und deren Anschriften (Stand: Datum der Antragsfrist)
  - 6.1.5 Zahlung der vom Kongress festgesetzten Mitgliedsbeiträge bis Ende Dezember des laufenden Geschäftsjahres. Mitglieder, die mit der Zahlung in Verzug sind, verlieren bis zur Zahlung alle Rechte und sind automatisch für die von der IFI veranstalteten Wettbewerbe gesperrt.



- 6.2 Rechte:
- 6.2.1 Ihr Eigenleben sowie ihre Selbständigkeit unberührt durch die Mitgliedschaft bei der IFI zu führen,
- 6.2.2 Anträge einzubringen,
- 6.2.3 Teilnahme an den Kongressen der IFI und Ausübung des Stimm- und Wahlrechtes durch Delegierte, welche die entsprechende Staatsbürgerschaft oder mindestens seit zwei Jahren ihren Hauptwohnsitz in dem Staat des Mitgliedsverbandes haben.
- 6.2.4 Teilnahme an allen Veranstaltungen der IFI.

## **7 Erlöschen der Mitgliedschaft**

Die Mitgliedschaft bei der IFI erlischt:

- 7.1 Durch Austritt:  
Der Austritt kann jederzeit, spätestens am 30. September eines jeden Kalenderjahres durch eingeschriebenen Brief erklärt werden. Der Austritt wird mit Ablauf des 31. Dezember des gleichen Jahres wirksam. Mit dem Wirksamwerden des Austrittsbeschlusses erlöschen sofort alle Rechte. Die Verpflichtungen, noch bestehende Verbindlichkeiten gegenüber der IFI einzulösen, bleiben jedoch bestehen.
- 7.2 Durch Auflösung der IFI oder eines Mitgliedverbandes:  
Für die Auflösung eines Mitgliedverbandes gelten die unter Art. 7.1 festgelegten Bestimmungen. Zusätzlich ist der IFI das Protokoll des Auflösungsbeschlusses zu übersenden.
- 7.3 Durch Ausschluss:  
Der Ausschluss aus der IFI kann durch Beschluss des Kongresses mit 2/3 Mehrheit herbeigeführt werden, wenn ein Mitglied den ihm obliegenden Pflichten nicht nachkommt oder gegen die Satzung der IFI bzw. gegen Beschlüsse des Kongresses verstößt. Ausgeschlossene Mitglieder können keinerlei Anspruch an das Vermögen der IFI stellen.

## **8 Geschäftsjahr und Finanzierung**

- 8.1 Das Geschäftsjahr der IFI ist das Kalenderjahr.
- 8.2 Die Mittel zur Durchführung der Aufgaben der IFI werden durch folgende Einnahmen erbracht:



- 8.2.1 Beiträge,
- 8.2.2 Spenden,
- 8.2.3 Zuwendungen,
- 8.2.4 Sonstige Einnahmen.
- 8.3 Die Abwicklung der Finanzen regelt die Finanzordnung.

## **9 Verbot des Dopings**

- 9.1 Die IFI anerkennt den Welt Anti-Doping Code der WADA in der jeweils gültigen Fassung im klaren Bekenntnis zu einem Doping-freien Sport. Im Einzelnen gilt der IFI Anti-Doping Code.
- 9.2 Die Mitgliedschaft in der IFI bedeutet, dass jedes Mitglied die IFI-Anti-Doping-Regeln in seiner aktuellen Version ausdrücklich akzeptiert.
- 9.3 Die IFI Mitglieder akzeptieren die IFI als Test-, Ergebnismanagement- und Disziplinarbehörde in ihrem Hoheitsgebiet, wenn und wo es keine nationale Anti-Doping-Behörde gibt, die aktiv gegen Doping im Sport kämpft.

## **10 Organe**

Die Organe der IFI sind:

- 10.1 Der Kongress,
- 10.2.1 Das Präsidium (Vorstand),
- 10.2.2 Der erweiterte Vorstand,
- 10.3 Die technische Kommission (TK),
- 10.4 Das Verbandsgericht (VG),
- 10.5 Die Rechnungsprüfer,
- 10.6 Die Athletenkommission (AK), die gemäß der IOC-Regeln gewählt wird
- 10.7 Die weiteren Kommissionen, die vom Präsidium ernannt werden, insbesondere:
  - Frauensportkommission
  - Jugend sportkommission



Medizinische (und Anti-Doping) Kommission

Athleten-Entouragekommission

Kommission für Entwicklung und Sport für eine aktive Gesellschaft

Kommission für Nachhaltigkeit und Vermächtnis

Ethikkommission

10.8 Die Beauftragten der IFI für Behindertensport, Integrität und Nachhaltigkeit, die vom Präsidium ernannt werden.

## 11 Der Kongress

11.1 Der Kongress ist die oberste Instanz der IFI.

11.2 Die Durchführung des Kongresses wird durch eine Geschäftsordnung geregelt.

11.3 Der ordentliche Kongress findet ab 2004 in Jahren mit geraden Jahreszahlen statt. Wenn in diesem Jahr eine Weltmeisterschaft stattfindet, muss der Kongress im Rahmen dieser stattfinden.

11.4 Mitgliedsverbände können sich um die Ausrichtung von Kongressen bewerben.

Die Vergabe erfolgt durch den Kongress. Ort und Zeitpunkt müssen bei der Bewerbung angegeben werden.

11.5 Die Einladung zum Kongress und die Tagesordnung dafür sind mindestens 10 Wochen vor dessen Beginn durch eingeschriebenen Brief allen Mitgliedern zuzusenden. Die Einladung kann per e-mail erfolgen.

11.6 Der ordentlich einberufene Kongress ist unabhängig der tatsächlich anwesenden oder vertretenen Mitglieder beschlussfähig.

11.7 Jedes Mitglied hat e i n e Stimme und kann maximal 3 Delegierte entsenden. Jeder Vertreter eines Mitglieders muss vor Beginn des Kongresses seine Vertretungsvollmacht hinterlegen.

11.8 Stimmenübertragung von einem Mitglied auf ein anderes Mitglied ist unzulässig.

11.9 IFI-Präsidiumsmitglieder haben beim Kongress kein Stimmrecht. Sie können auch nicht Vertreter ihres Verbandes sein.

11.10 Außer den Präsidiumsmitgliedern, anderen Offiziellen der IFI und den Vertretern der Mitglieder hat niemand im Kongress Rederecht, es sei denn, der Kongress gewährt dieses.



- 11.11 Beschlüsse werden mit einfacher Mehrheit gefasst. Bei Stimmengleichheit gilt der Antrag als abgelehnt. Satzungsänderungen bedürfen der 2/3 Mehrheit der abgegebenen Stimmen.
- 11.12 Ein außerordentlicher Kongress kann jederzeit vom Präsidium der IFI einberufen werden. Auf Antrag von einem Fünftel der stimmberechtigten Mitglieder muss der Präsident der IFI oder in dessen Verhinderung der Stellvertreter einen außerordentlichen Kongress, unter Angabe der Anträge, innerhalb von 30 Tagen einberufen. Die Tagesordnung ist den Mitgliedern bekanntzugeben.
- 11.13 Der ordentliche Kongress kann auf Vorschlag der Mitglieder besonders verdienten Mitarbeitern innerhalb der IFI nach der "Ordnung über Ehrungen und Auszeichnungen" Ehrungen zuteilwerden lassen.
- 11.14 Das Präsidium entscheidet, ob der Kongress in physischer Präsenz oder virtuell erfolgt nach seinem Ermessen, sofern ein wichtiger Grund vorliegt und teilt dies den Mitgliedern in der Einladung mit. Dies gilt auch für einen bereits einberufenen Kongress. Virtuelle Kongresse finden in einem virtuellen Raum statt, der nur den Personen zugänglich ist, die dem Kongress angehören. Die Versammlungsleitung kann zulassen, dass Gäste an der virtuellen Versammlung teilnehmen, es sei denn, der Kongress beschließt etwas Anderes. Personen, die dem Kongress angehören, müssen sich bei einem virtuellen Kongress mit einer Benutzerkennung sowie einem gesonderten Passwort anmelden. Das Passwort ist jeweils nur für einen virtuelle Kongress gültig. Personen, die dem Kongress angehören und die der IFI für die Anmeldung zum Kongress ihre E-Mail-Adresse mitgeteilt haben, erhalten das Passwort durch eine gesonderte E-Mail. Die übrigen Personen, die dem Kongress angehören, erhalten das Passwort per Brief an die zuletzt benannte Postanschrift. Ausreichend ist eine Versendung des Passworts zwei Tage vor dem Kongress an die der IFI bekannt gegebene E-Mail-Adresse bzw. eine Woche vor Versammlung an die der IFI zuletzt bekannte gegebene Postadresse. Die Personen, die der Mitgliederversammlung angehören, sind verpflichtet, das Passwort vertraulich zu behandeln und nicht an dritte Personen weiterzugeben. Desweiteren haben sie sicherzustellen, dass im Falle einer audiovisuellen Übertragung des virtuellen Kongresses keine unberechtigten Dritten diese verfolgen, falls dieser nicht öffentlich übertragen wird.

## 12 Tagesordnung

Die Tagesordnung zu den ordentlichen Kongressen muss mindestens nachstehende Punkte enthalten:



- 12.1 Eröffnung durch den Präsidenten oder dessen Stellvertreter,
- 12.2 Feststellung der ordentlichen Einberufung des Kongresses,
- 12.3 Feststellungen der stimmberechtigten Vertreter und Vertretungsvollmachten,
- 12.4 Bestätigung des Protokolls des letzten Kongresses,
- 12.5 Tätigkeitsberichte:
  - 12.5.1 Des Präsidenten oder Stellvertreters,
  - 12.5.2 Des Vizepräsidenten für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission),
  - 12.5.3 Des Vizepräsidenten für Finanzen,
  - 12.5.4 Der Rechnungsprüfer mit Antrag auf Entlastung des Schatzmeisters
  - 12.5.5 Der Vertreter der Mitglieder.
- 12.6 Bildung eines Wahlausschusses (alle vier Jahre),
- 12.6 Entlastung des Präsidiums (mindestens bei jedem ordentlichen Kongress),
- 12.8 Neuwahl des Präsidiums (alle vier Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.9 Neuwahl der Technischen Kommission (alle 4 Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.10 Neuwahl des Verbandsgerichtes (alle 4 Jahre, erstmals wieder im Jahr 2006),
- 12.11 Zuwahl eines Rechnungsprüfers (alle 2 Jahre, erstmals im Jahr 2004),
- 12.12 Haushaltsvoranschläge,
- 12.13 Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen,
- 12.13 Satzungsänderungen,



- 12.15 Änderungen der Rechtsgrundlagen, der Internationalen Eisstock-Regeln, der Internationalen Spielordnung und der Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die von der IFI durchgeführt werden, und eventuell weiterer Wettbewerbsbestimmungen,
- 12.16 Vergabe der IFI-Wettbewerbe,
- 12.17 Verschiedenes.

### **13 Anträge**

- 13.1 Anträge zum Kongress sind mindestens 7 Wochen vor dem Kongress an die IFI schriftlich mit Begründung einzureichen, welche diese spätestens 2 Wochen vor dem Kongress an die Mitglieder weiterzuleiten hat.
- 13.2 Anträge technischer Art können zum Kongress eingebracht werden, wenn sie vorher in der Technischen Kommission behandelt wurden. Einreichungsdatum an die Technische Kommission ist jeweils der 30. November vor dem nächsten ordentlichen Kongress. Auch in der Technischen Kommission abgelehnte Anträge der Mitglieder müssen zum Kongress vorgebracht werden.
- 13.3 Für den Kongress gestellte Anträge, die nicht auf der Tagesordnung stehen und nicht zeitgerecht bei dem Präsidenten eingebracht wurden, können nur dann behandelt werden, wenn eine 2/3 Mehrheit für die Dringlichkeit des Antrages stimmt (Dringlichkeitsantrag).
- 13.4 Dringlichkeitsanträge auf Satzungsänderungen oder Auflösung der Föderation sind unzulässig.

### **14 Aufgaben des Kongresses**

- 14.1 Der Kongress entscheidet über alle Anträge der Mitglieder, soweit nicht andere Rechtsgrundlagen die Zuständigkeit anderer Organe begründen.
- 14.2 Außerhalb der Zuständigkeit der Verbandsgerichtsbarkeit entscheidet der Kongress, sofern er angerufen wird, bei allen Differenzen zwischen den Mitgliedern sowie zwischen dem Präsidium und einzelnen Mitgliedern.

### **15 Präsidium (Vorstand)**

- 15.1 Das Präsidium der IFI setzt sich zusammen aus:



- 15.1.1 Dem Präsidenten,
- 15.1.2 Dem Vizepräsidenten für internationale Aufgaben,
- 15.1.3 Dem Vizepräsidenten für Finanzen,
- 15.1.4 Dem Vizepräsidenten für besondere Angelegenheiten (Marketing und Medien u.a.),
- 15.1.5 Dem Vizepräsidenten für Sport (= Vorsitzender der technischen Kommission),
- 15.1.6 Der Frauenbeauftragten als Vizepräsidentin,
- 15.1.7 Dem Vorsitzenden der Athletenkommission,
- 15.1.8 Dem Vorsitzenden der Medizinischen Kommission,
- 15.1.9 Dem Vizepräsidenten für Recht und olympische Beziehungen.
- 15.1.10. Dem Generalsekretär als nicht stimmberechtigtes Mitglied.**
- 15.2 Ein Mitglied kann maximal drei Personen in das Präsidium entsenden.
- 15.3 Die Mitglieder des Präsidiums (Vorstandes) werden auf die Dauer von 4 Jahren gewählt. Die Amtszeit aller Organe endet mit der durchgeführten Neuwahl der Organe. Sämtliche Funktionen werden ehrenamtlich ausgeübt. Die Mitglieder des Präsidiums (Vorstandes) haben grundsätzlich nur Anspruch auf Entschädigung ihrer effektiven Spesen und Barauslagen. Für besondere Leistungen einzelner Präsidiumsmitglieder (Vorstandsmitglieder) kann eine angemessene Entschädigung ausgerichtet werden.
- 15.4 Der Präsident vertritt die IFI in allen Belangen und führt namens der IFI die rechtsverbindliche Unterschrift. Bei dessen Verhinderung obliegen diese Aufgaben seinem Stellvertreter.
- 15.5 Die Beschlussfähigkeit des Präsidiums ist bei drei Anwesenden gegeben. Das Präsidium entscheidet mit einfacher Stimmenmehrheit.  
  
Bei Stimmengleichheit entscheidet die Stimme des Präsidenten bzw. Sitzungsleiters. Beschlüsse des Präsidiums können auch durch schriftliche Abstimmung auf dem Postweg oder mittels elektronischer Medien erfolgen. In diesem Fall ist ein Protokoll anzufertigen, welchem die schriftlichen Abstimmungsurkunden beigefügt werden müssen. Die Beschlüsse des Präsidiums werden den Mitgliedern schriftlich spätestens 30 Tage nach der Beschlussfassung mitgeteilt. Gegen die Beschlüsse des Präsidiums kann der Kongress als Berufungsinstanz



angerufen werden. Eine Berufung hat jedoch keine aufschiebende Wirkung.

Im Falle des vorzeitigen Ausscheidens eines Präsidiumsmitgliedes wird vom nächsten Kongress ein neues Präsidiumsmitglied gewählt. Bis zu diesem Zeitpunkt ist das verbliebene Präsidium berechtigt, kommissarisch einen Vertreter zu benennen.

- 15.6 Die Wahl ist gültig, wenn ein Kandidat die absolute Mehrheit der Stimmen der am Kongress anwesenden Mitglieder auf sich vereint. Die Wahl hat grundsätzlich geheim zu erfolgen.
- 15.7 Das Präsidium führt die Geschäfte der IFI in der Zeit zwischen den Kongressen. Insbesondere gehört zu seinen Aufgabenbereichen:
  - 15.7.1 Alle finanziellen Angelegenheiten,
  - 15.7.2 Ausarbeitung von Anträgen für den Kongress,
  - 15.7.3 Einsetzung von weiteren Unterausschüssen,
  - 15.7.4 Behandlung von Fragen allgemeiner Natur,
  - 15.7.5 Regelung aller Angelegenheiten, welche die Geschäftsstelle und die Technische Prüfstelle betreffen,
  - 15.7.6 Angelegenheiten, die nicht unter 15.7.1 bis 15.7.5 angeführt sind und deren Behandlung auch nicht zu den Aufgaben eines anderen Organs gehören, fallen in den Zuständigkeitsbereich des Kongresses.
- 15.8 Dem erweiterten Vorstand gehören die Präsidenten der von der IFI anerkannten Kontinentalverbände oder deren designierte Vertreter an.
- 15.9 Aufgabe des erweiterten Vorstands ist es, die Kontinentalverbände in die Entscheidungsprozesse der IFI zu integrieren.
- 15.10 Der erweiterte Vorstand tritt bis zu zweimal jährlich virtuell zu Beratungen zusammen.
- 15.11 Die Zuständigkeiten und Kompetenzen des Präsidiums bleiben unberührt.

## **16 Technische Kommission (TK)**

- 16.1 Die Technische Kommission ist für alle technischen Angelegenheiten zuständig. Ihr obliegen die Vorschläge zur Erneuerung der Internationalen Eisstock-Regeln, der Internationalen Spielordnung und



der Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die von der IFI durchgeführt werden. Ihre Vorschläge sind vom Präsidium vorläufig und vom nächsten Kongress endgültig zu bestätigen.

Außerdem ist sie für die Erarbeitung von Richtlinien für die Ausbildung und Weiterbildung von Schiedsrichtern verantwortlich.

Der Vorsitzende der Technischen Kommission leitet die technische Durchführung der Welt- und Erdteilmeisterschaften sowie der Cup-Wettbewerbe.

- 16.2 Die Technische Kommission setzt sich zusammen aus dem Vorsitzenden (= Vizepräsident für Sport und IFI-Präsidiumsmitglied) und sieben Mitgliedern verschiedener Mitgliedsverbände sowie dem Athletenvertreter, der aus der Nation der bereits gewählten sieben Mitglieder kommen kann.
- 16.3 Die sieben Mitglieder werden vom Kongress gewählt. Der Athletenvertreter wird gemäß der IOC-Regeln gewählt.
- 16.4 Bei Abstimmung in der Technischen Kommission hat jedes Mitglied nur eine Stimme. Stimmgleichheit gilt als Ablehnung.
- 16.5 Der Vorsitzende und der Leiter der Technischen Prüfstelle haben kein Stimmrecht.
- 16.6 Den Aufgabenbereich regelt die Geschäftsordnung der Technischen Kommission.

## **17 Verbandsgericht (VG)**

- 17.1 Die IFI hat eine eigene Rechtsprechung.
- Es gilt die mit einfacher Mehrheit des Kongresses beschlossene Verbandsgerichtsordnung. Als Rechtsorgane fungieren das Sportgericht (SpG), das Berufungssportgericht (BSpG) und das Schiedsgericht (SchG).

Außerdem wird die alleinige Kompetenz der Kammer für Berufungsschiedsverfahren des Schiedsgerichtes für Sport (C.A.S) als Gericht letzter Instanz nach Rückgriff auf alle internen Mittel, einschließlich des Berufungssportgerichtes der IFI, sowie der C.A.S. Code der sportbezogenen Schiedsgerichtsbarkeit anerkannt.

- 17.2 Die Gerichte der IFI setzen sich jeweils aus einem Vorsitzenden und zwei Beisitzern zusammen.



- 17.3 Die Vorsitzenden, die Beisitzer und die Ersatzpersonen der zwei Instanzen des Sportgerichts (Sportgericht - SpG und Berufungssportgericht - BSpG) werden vom Kongress gewählt.

## **18 Rechnungsprüfer**

- 18.1 Zwei Rechnungsprüfer haben im Jahr des Kongresses die Finanzen der IFI zu prüfen. Ist nur ein Rechnungsprüfer anwesend, so prüft er allein.
- 18.2 Die Rechnungsprüfer haben bei ordnungsgemäßigem Befund Antrag auf Entlastung des Vizepräsidenten für Finanzen im Kongress zu stellen.
- 18.3 Bei jedem ordentlichen Kongress wird ein Rechnungsprüfer für die Dauer von vier Jahren gewählt. Im Jahr des Ausscheidens ist eine Wiederwahl nicht möglich.
- 18.4 Offizielle, die bereits eine Wahlfunktion in der IFI innehaben, können nicht zu Rechnungsprüfern gewählt werden.

## **19 Geschäftsstelle**

- 19.1 Zur Abwicklung der laufenden Verbandsaufgaben unterhält die IFI eine Geschäftsstelle.

## **20 Technische Prüfstelle**

- 20.1 Zur Vereinheitlichung und Überprüfung der Sportgeräte unterhält die IFI eine Technische Prüfstelle, die dem IFI-Vizepräsidenten für Sport untersteht.

## **21 Rechtsgrundlagen**

- 21.1 Die Satzung und die Ordnungen sowie die Entscheidungen, welche die IFI im Rahmen ihrer Zuständigkeit erlässt, sind für die Mitglieder und Organe bindend. Die Mitglieder sind verpflichtet, die IFI-Regeln und IFI-Vorschriften an ihre Mitglieder verpflichtend weiter zu geben.
- 21.2 Rechtsgrundlagen sind:
- 21.2.1 Die Satzung sowie die nachstehenden Ordnungen, die vom Kongress mit einfacher Stimmenmehrheit geändert werden können:
- 21.2.2 Die Geschäftsordnung,



- 21.2.3 Die Finanzordnung,
- 21.2.4 Die Ordnung für Ehrungen und Auszeichnungen,
- 21.2.5 Die Geschäftsordnung der Technischen Kommission,
- 21.2.6 Die Ordnungen des Verbandsgerichtes (VG-O),
- 21.2.7 Die Internationalen Eisstockregeln (IER),
- 21.2.8 Die Internationale Spielordnung (ISpO) usw.
- 21.2.9 Die Internationale Schiedsrichterordnung (ISRO).

## **22 Auflösung der IFI**

- 22.1 Die Auflösung der IFI kann nur auf einem zu diesem Zweck einberufenen Kongress beschlossen werden.
- 22.2 Über die Auflösung der IFI entscheidet der Kongress mit 4/5-Stimmenmehrheit bei Anwesenheit von mindestens der Hälfte der tatsächlichen Mitglieder.
- 22.3 Im Falle der Auflösung der IFI wählt der Kongress die Liquidatoren.
- 22.4 Bei Auflösung oder Aufhebung der IFI oder bei Wegfall ihres bisherigen Zweckes ist das Vermögen zu steuerbegünstigten Zwecken, und zwar insbesondere zur Förderung des Sports, zu verwenden. Beschlüsse über die künftige Verwendung des Vermögens dürfen erst nach Einwilligung der Finanzbehörde ausgeführt werden, wobei zu beachten ist, dass die nach Auflösung der IFI verbleibenden Mittel einer steuerbefreiten Institution, mit Sitz in der Schweiz, mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzuwenden sind. Eine Verteilung unter die Mitglieder ist ausgeschlossen.



**Vorstehende Satzung tritt nach einstimmiger Annahme durch die Mitglieder der IFE am Kongress der IFE am 29. Juni 1975 in St. Moritz in Kraft.**

*Abgeändert auf dem Kongress am 25. Juni 1977 in Rosenheim/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 01. Juni 1978 in Bozen/Italien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 30. Juni 1979 in Brüssel/Belgien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 14. Juni 1980 in Stubenberg/Österreich.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 05. Juni 1982 in Grindelwald/Schweiz.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 04. Juni 1983 in Eindhoven/Niederlande.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 02. Juni 1984 in Garmisch-Partenkirchen/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 13. Juni 1987 in Västerås/Schweden.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 18. Juni 1988 in Regensburg/Deutschland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 1989 in Klagenfurt/Österreich.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 15. Juni 1991 in Seis/Italien.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 18. Juni 1994 in Maribor/Slowenien*

*Abgeändert auf dem Kongress am 13. Juni 1998 in Budapest/Ungarn*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 2000 in Kitchener/Kanada*

*Abgeändert auf dem Kongress am 21. Juni 2003 in Moskau/Russland.*

*Abgeändert auf dem Kongress am 17. Juni 2006 in Pori/Finnland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 19. Juni 2010 in Pörschach/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 11. März 2012 in Waldkraiburg/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 02. März 2014 in Innsbruck/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 28. August 2016 in München/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 25. Februar 2018 in Winklarn/Österreich*

*Abgeändert auf dem Kongress am 08. März 2020 in Regen/Deutschland*

*Abgeändert auf dem Kongress am 20. März 2021 (virtuell).*

*Abgeändert auf dem Kongress am 20. Februar 2022 in Klobenstein/Italien.*



---

# 9. Änderungen

**der Rechtsgrundlagen, der Internationalen Eisstock-  
Regeln, der Internationalen Spielordnung und der  
Durchführungsbestimmungen für Wettbewerbe, die  
von der IFI durchgeführt werden, und eventuell  
weiterer Wettbewerbsbestimmungen**

# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT

Seat in Zurich (CH)

founded 1950



---

Präsident: Christian Lindner, Krumpperstr.2, D-82362 Weilheim, ☎ 0049/170 2333233, E-Mail: [planung.lindner@t-online.de](mailto:planung.lindner@t-online.de)  
Vize-Präsident-Sport: Georg Smounig, Erlendorf 125, A-9587 Riegersdorf, ☎ 0043/676-82041029, E-Mail: [gsmounig@gmx.at](mailto:gsmounig@gmx.at)  
Techn. Prüfstelle: Max Moritz, Pappelweg 10, D-93333 Neustadt / Do., ☎ 0049/9445/9911122, E-Mail: [moritz@icestocksport.com](mailto:moritz@icestocksport.com)

---

IER – R 102 (Seite 15)

Stand: 29.01.2022

Festlegungen und Auslegungen bei den IFI-A-Schiedsrichterseminaren werden rechtsverbindlich, wenn sie von der Technischen Kommission der IFI bestätigt und auf der IFI-Homepage mit Gültigkeitsdatum veröffentlicht werden.

## IFI-SR-Sem. 1993 in Schenna (I - Südtirol):

1. Fehlt bei einer geschraubten Sommerlaufsohle nur eine Schraube, so wird keine Strafe ausgesprochen, falls alle übrigen fest angezogen sind. Eine weitere Benutzung ist aber erst nach Reparatur erlaubt. Sind bei einer geschraubten SLS aber mehrere Schrauben lose, so sind 2 Spielpunkte in der Endwertung abzuziehen (IER R.361).
2. Regel 451 der IER:                   - **Behinderung** findet immer mit Körper- oder Materialkontakt statt.  
   - **Störung** ist alles ohne oben genanntes.

**IFI-SR-Sem. 1994 in Klagenfurt (A)**   **IFI-SR-Sem. 1995 in Bad Gögging (D)**   **IFI-SR-Sem. 1996 in Seefeld (A)**  
**IFI-SR-Sem. 1997 in Regen (D)**       **IFI-SR-Sem. 1998 in Kirchbach (A)**   **IFI-SR-Sem. 1999 in Bozen (I)**  
**IFI-SR-Sem. 2000 in Kirchberg (A)**   **IFI-SR-Sem. 2001 in Bayerbach (D)**

## IFI-SR-Sem. 2002 in Pörschach (A):

3. Sollte sich ein **Spieler/in weigern ein Sportgerät heraus zu geben**, wird die Mannschaft nach Regel 807 d disqualifiziert und eine Anzeige beim zuständigen Sportgericht erstattet.
4. **SLS mit Einrastverbindungen** müssen dem Daumendruck bei allen Temperaturen standhalten. Gedämpfte SLS sind nur mit Einwegschräuben erlaubt. Bei Nichteinhaltung sind solche SLS nach den Bestimmungen der IER einzuziehen und der IFI-Prüfstelle zu übergeben.
5. Auf den **Schülerstockkörpern** der ersten Generation hat die Firma MePa keine IFI-Registriernummer angebracht; um Gültigkeit zu haben müssen sie aber stattdessen die Bezeichnung „IFI-gerecht“ aufweisen. Auf allen Schülerstockkörpern muss der Typ-Buchstabe „E“ angebracht sein.

## IFI-SR-Sem. 2003 in Harsefeld (D):

## IFI-SR-Sem. 2004 in Meran (I):

6. Die Lehre Nr. 1 für die Kontrolle der Stielaufnahmebohrung der Stockkörper darf mit ihrem Eigengewicht nicht in diese eindringen, ansonsten ist für den betreffenden Stockkörper das IFI-Entwertungs- bzw. -Einzugsprotokoll zu fertigen.

## IFI-SR-Sem. 2005 in Rüti/ Zürich (CH):

## IFI-SR-Sem. 2006 in Frankfurt (D):

7. Stiele sind bis auf weiteres auch ohne Jahreskennbuchstaben gültig!

## IFI-SR-Sem. 2007 in Breitenwang (A):

## IFI-SR-Sem. 2008 in Brixen (I):

## IFI-SR-Sem. 2009 in Garmisch-Partenkirchen (D):

8. Winterlaufsohlen werden nicht mehr toleriert, wenn die Lauffläche veränderte Eigenschaften (unterschiedliche Shorehärten oder absichtlich herbeigeführte Oberflächenveränderung) vorweist.

## IFI-SR-Sem. 2010 in Steinach a. Brenner (A):

9. Sind Spielstandsanzeigen vorhanden, so sind diese analog dem Wertungsblatt unverzüglich zu aktualisieren.
10. Sommerlaufsohlen dürfen während eines Wettbewerbs nur auf Beton-Estrich mit glatten Spachteln oder einem ausschließlich mit Wasser getränktem feuchten Tuch gereinigt werden. Die Reinigung ist nur zwischen den Spielen und außerhalb des Spielfeldes erlaubt.  
Bei Nichtbeachtung der o.g. Festlegung wird die Regel 442f) mit 460a) und 805d) der IER angewendet, d.h. der Versuch ist ungültig und die Mannschaft erhält 2 Spielpunkte Abzug in der Endwertung!

## IFI-SR-Sem. 2011 in Zgornja Kungota (SLO):

11. Die Betonpflasterfuge von farbig abgesetzten Zielfeldern zählt nicht zum Zielfeld. (siehe IER – R 206).

## IFI-SR-Sem. 2012 in Rüti/ Zürich (CH):

12. Bei einem Spielerwechsel wegen Verletzung und während eines lfd. Spieles darf der eingewechselte Spieler einen kompletten Stock ( 1 Stockkörper, 1 Stiel, 1 Laufsohle ) mit wechseln.

### IFI-SR-Sem. 2013 in Bruneck (ITA):

13. Die Ladler-Winterlaufsohle mit der IFI-Zul.-Nr. 36/02-1918-01-65 ist auch mit dem spiegelbildlichen Jahreskennbuchstaben **g** spiegelbildlich = **p** gültig.
14. Die Ladler-Sommerlaufsohle mit glatter Lauffläche und der Zul.-Nr. 30/02-1917-05-01 ist mit dem Zahlendreher 02/30-1917-05-01 ebenso gültig.
15. Die rote Negativ-Laufsohle der Fa. KBW mit der IFI-Zul.-Nr. 38/28-1917-06-04 ist auch mit der Nr. 28-1917-06-04 gültig.

### IFI-SR-Sem. 2014 in Dornbirn (A):

16. Die IER-Regel 307 mit 804b = 1 Spielpunktabzug bei fehlendem IFI-Laufsohlensiegel auf Sommerlaufsohlen mit Negativprofil wird nicht auf die SLS-rot-negativ bis JKB „Q“ angewendet, d.h. erst ab JKB „g“.

### IFI-SR-Sem. 2015 in Rütli/ Zürich (CH)

### IFI-SR-Sem. 2016 in Bad Reichenhall (D):

### IFI-SR-Sem. 2017 in Kainbach bei Graz (A):

### IFI-SR-Sem. 2018 in Mölten (ITA):

17. Die 10. Auflage der IER weist in folgenden Punkten Fehler auf: IER R310, 313, 406, 407, 444, 462, 463, 464, 465 und 707 müssen die Zusatzbuchstaben ab 804 c) im Alphabet um 1 Stelle nach unten verschoben werden.
18. Massezahlen in kg sind selbstverständlich verbindlich, d.h.: 3,73 kg = 3730 g !
19. **Sommerlaufsohlen** dürfen nur „fachmännisch“ und wie auf Abb. 9 und 10 der IER beschrieben, plan oder Geometrie wie Winterlaufsohlen, abgedreht werden. Sollten Unebenheiten und Rillen vorhanden sein, ist die SLS nach den Bestimmungen der IER nicht zugelassen.

### IFI-SR-Sem. 2019 in Regen (D):

20. Die Zulassung der zweckfremden Verwendung einer Daube zum Anlegen an die Abspielstelle obliegt dem Durchführer.
21. IER Regel 451 a Verhalten der Spieler:  
Die Verwendung elektronischer Kommunikationsgeräte ist auf der Spielfläche untersagt.
22. Die in ISpO § 110 a) Schüler/Jugend U 14 und § 110 b) Jugend U 16 und U 19 genannten Festlegungen zu den Laufsohlen werden ergänzt: **sie gelten nicht für die Zielwettbewerbe!**

### IFI-SR-Sem. 2020 (aufgrund der Covid-19 Situation abgesagt, genehmigt am 12./13.12 2020):

23. Bei den Sportgeräteüberprüfungen muss in Zukunft vermehrt auf folgende Punkte geachtet werden:
  - Die Rechtwinkeligkeit der Stahlringe aller Stockkörper muss unter 0,1 mm gegeben sein (zu messen mit der Fühlerlehre und einem Anschlagwinkel – siehe auch RiLi zur Prüfkoffernutzung).
  - Wenn Stockkörper auf den Spielfeldern als „abnormal“ auffallen (bes. sog. Moar- bzw. Anspielstöcke, so sind diese mittels Einzugsprotokoll einzuziehen und an die IFI-TP zu senden!
24. Bei den gedämpften und geschraubten Sommerlaufsohlen waren bisher sog. Einwegschrauben vorge-schrieben. Ab sofort können nun auch Kreuzschlitz- oder Torx-Schrauben verwendet werden, da die Einwegschrauben in einer Mindermenge nicht mehr bzw. sehr schwer zu beschaffen sind.

### IFI-SR-Sem. 2021 in Gais (ITA) und IFI-TK:

25. Schüler/Jugend U14 dürfen den Schülerstock auch in den U16 und U19-Wettbewerben verwenden, müssen dann aber die Laufsohlenfestlegungen nach ISpO § 110a) beachten.
26. Für die Kontrolle der Rechtwinkeligkeit der Stahlringe eines Eisstockes wird festgelegt, das bei 8 gleichmäßig und sternförmig verteilten Messpunkten höchstens 3 Werte über den zul. 0,10 mm liegen dürfen. Ansonsten ist der Stock als nicht regelgerecht zu werten (IER R 301, 302, 303, 304 und 312).
27. Die älteren IFI-Prüfkoffer sollten baldigst um die neueren Prüfgeräte ergänzt werden. erf. Bestellungen können bei der IFI-Prüfstelle in Auftrag gegeben werden.
28. In den nationalen U14 und U16 - Wettbewerben können 6 SpielerInnen in der Startkarte eingetragen werden und dürfen dementsprechend auch zum Einsatz kommen (IER 407, ISpO §301 u. Abb.16).

gez.: *Christian Lindner*  
(IFI-Präsident)

*Georg Smounig*  
(IFI-Vizepräsident-Sport)

*Max Moritz*  
(IFI-Prüfstellenleiter)

## IFI-SR-Sem. 2021 in Gais (ITA) und IFI-TK (english version):

25. U14 Players may also use the E type stick in the U16 and U19 competitions, must but then observe the mandatory specifications/rules according to ISpO § 110a).

26. For the control of the rectangularity of the steel rings of an ice stick, it is determined that with 8 equals and star-shaped distributed measuring points, a maximum of 3 values may exceed the permissible 0.10 mm.

Otherwise, the ice stick is to be classified as not conforming to the rules (IER R 301, 302, 303, 304 and 312).

27. The older IFI Test cases ("Prüfkoffer") should be supplemented with the newer test devices as soon as possible.

Necessary orders can be placed with the IFI testing center ("Prüfstelle").

28. In the national U14 and U16 competitions, 6 players can be entered in the starting card and maybe used accordingly (IER 407, ISpO §301 and Fig.16).

+++

### DEUTSCHE FASSUNG:

#### 4.1.1 Durchführung Team Ziel Mixed

Die erzielten Punkte in der Damen Ziel Team Wertung (aus der Ergebnisliste der laufenden WM/EM) plus die erzielten Punkte in der Herren Ziel Team Wertung (aus der Ergebnisliste der laufenden WM/EM) ergibt eine Reihung für die Teilnahme am Ziel Team Mixed Bewerb (Rang 1-8). Bei Punktegleichstand werden die Ergebnisse des 4.Durchganges herangezogen, wenn auch hier ein Gleichstand besteht, dann 3. Durchgang usw.

Diese 8 Teams (2 x 4 Mannschaften) spielen auf 4 Längsbahnen (Startnummern 5-8 in Runde 1, Startnummern 1-4 in Runde 2) spielen einen Doppeldurchgang um den Titel und werden nach den erzielten Punkten gereiht. Bei Punktegleichstand werden die Ergebnisse des 4.Durchganges herangezogen, wenn auch hier ein Gleichstand besteht, dann 3. Durchgang usw.

Die Startreihenfolge der Spieler/innen in den einzelnen Durchgängen muss am Vortag bis 18:00Uhr beim WBL schriftlich bekannt gegeben werden.

Spieler/innen sind nur aus dem gemeldeten Kader/Kontingent der laufenden WM/EM für den Mannschaftsbewerb und den Zielwettbewerb zu nominieren.

### ENGLISH VERSION:

#### 4.1.1 Implementation Team Target Mixed

The points scored from Team Target Competition Women (from the final result of the current World Cup/EM) plus the points scored from Team Target Competition Men (from the final result of the current World Cup/EM) results in a ranking for participation in the Team Target Mixed Competition (ranks 1-8).

In case of a tie, the results of the 4th turn, if there is also a tie here, then 3rd turn ...., this is the key to create start list.

These 8 teams (2 x 4 teams) starting on 4 longitudinal lanes (start numbers 5-8 in round 1, starting numbers 1-4 in round 2) and playing one double round for the title and are ranked according to the points scored.

In case of a tie, the results of the 4th turn, if there is also a tie here, then 3rd turn ...., this is the key to create final result list.

The nominated players in the individual turns needs to announced at the Competition Manager ("WBL") in writing form the day before by 6:00pm latest.

Caution: Players are allowed to be nominated out of the team competition and/or out of the target competition squad/contingent of the current World Cup/EM only.

+++

DEUTSCHE FASSUNG:

### **Zusammenfassung der wesentlichen Änderungen für das „Neue Regelbuch 1.10.2022“.**

Alle anderen Änderungen sind allenfalls redaktioneller Art

#### Grundlegende Änderungen:

- Trennung des Regelwerkes nach Spitzensport und Breitensport. Der Spitzensport wird in den IFI Durchführungsbestimmungen verankert werden.
- Strengere Regeln beim Spitzensport, kein Antritt ohne einheitliche Oberkörperbekleidung und Hose möglich oder bei fehlendem Gleitschutz, einheitliche Stockkörper, keine Verwendung zu großer Laufsohlenständer, höhere Strafen für die Veränderung von Spielsituationen, Spielerwechsel im Laufe eines Spieles möglich, konsequentere Umsetzung der Spieldauer, beispielsweise mit Verwendung einer „Schach-Uhr“

- Punktewertung: 1 Stock = 1 Punkt - **ABSTIMMUNG der NATIONEN erforderlich !**

- Ersetzen der Stocknote durch Differenz
- Abschaffung Minuspunkte bei Nichterreichen des Spielfeldes
- Abschaffung Regel überworfenen Stöcke
- Überarbeitung des Strafen-Systems: Vereinfachung, Abschaffung Verwarnung, mehr Handlungsspielraum für den Schiedsrichter (aktiver Schiedsrichter)

ENGLISH VERSION:

### **Summary of the main changes for the „New Rulesbook 1.10.2022“.**

#### Main Changes:

- Separation of the set of rules according to top-class sport and popular sport, new version of IER will be prepared for popular sport and top sport rules will be included into IFI Implementing Rules
- Stricter rules for top-class sports, no start with/without uniform upper body clothing and trousers possible or in case of unapproved anti-skid protection, no uniform Ice stick bodies within same team, use of too large sliding sole rack or equipment which not allowed placed on, higher penalties for changing game situations or Ice stick positions, player changes possible during the whole game (after one turn), stricter monitoring and consistent implementation of game duration, e.g. usage of a "chess clock",

- New scoring after finished turn: 1 Ice stick = 1 point - instead of 3,5,7,9 points - **COORDINATION / VOTE of NATIONS required !**

- Modification on scorecard system, replacement of the score (plus points / minus points) and go with difference
- No minus points for not reaching the playing field ("target field")
- Removal of the rule for throw over Ice sticks,
- Revision of the penalty system: simplification, abolition of warnings, more room for maneuver for the referee (active referee)

+++

# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



IFI Präsident Christian Lindner  
Krumperstraße 28, D - 82362 Weilheim

**Präsident**  
**International Federation Icestocksport**

Christian Lindner  
Krumperstraße 2  
D - 82362 Weilheim

Phone: +49 170 23 33 23 3

Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)

Email: [lindner@icestocksport.com](mailto:lindner@icestocksport.com)

An den Kongress 2022

Date

Weilheim, den 01.02.2022

## Anträge zum 65. IFI-Kongress 2022 am Ritten (ITA)

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Mitgliedsverbände,

zum ordentlichen Kongress 2022 der IFI stellt der Präsident der International Federation Icestocksport folgenden Antrag:

### **ISpO §703 - AKTUELL**

Der Vereinswechsel kann nur zwischen 01. März bis 05. April und 01. bis 30. September eines jeden Jahres erfolgen. Die Entscheidung fällt der zuständige nationale Fachverband.

### **ISpO §703 - NEU**

Der Vereinswechsel kann nur zwischen 01. März bis 05. April und 01. bis 31. Oktober eines jeden Jahres erfolgen.

### Begründung:

Die Sommersaison dauert in letzter Zeit immer länger und der Winterspielbetrieb verzögert sich immer mehr. Daher ist eine Verschiebung der Winterwechselfrist nötig.

Mit freundlichen Grüßen

Christian Lindner  
Präsident

International Federation Icestocksport

# INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



IFI Präsident Christian Lindner  
Krumperstraße 28, D - 82362 Weilheim

**Präsident**  
**International Federation Icestocksport**

Christian Lindner  
Krumperstraße 2  
D - 82362 Weilheim

Phone: +49 170 23 33 23 3

Internet: [www.icestocksport.com](http://www.icestocksport.com)

Email: [lindner@icestocksport.com](mailto:lindner@icestocksport.com)

An den Kongress 2022

Date

Weilheim, den 01.02.2022

## Anträge zum 65. IFI-Kongress 2022 am Ritten (ITA)

Sehr geehrte Damen und Herren,  
liebe Mitgliedsverbände,

zum ordentlichen Kongress 2022 der IFI stellt der Präsident der International Federation Icestocksport folgenden Antrag:

### ISpO §704 b - AKTUELL

Sofortiger Vereinswechsel ist jederzeit möglich, wenn  
b) ein Hauptwohnsitzwechsel in den Einzugsbereich des neuen Vereins vorliegt.

### ISpO §704 b - NEU

Der Absatz wird mit sofortiger Wirkung (mit Veröffentlichung des Protokolls) ersatzlos gestrichen.

#### Begründung:

Dieses ursprünglich als „Sonderfall“ gedachte Vorschrift wird immer wieder missbraucht.

Mit freundlichen Grüßen

Christian Lindner  
Präsident

International Federation Icestocksport



# 10. Bildung eines Wahlausschusses

# 11. Entlastung des Präsidiums

**INTERNATIONAL  
FEDERATION ICESTOCKSPORT**

Seat in Zürich (CH)

founded 1950



# 12. Neuwahl des Präsidiums

# Deutscher Eisstock-Verband e.V.

Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund - DOSB

Geschäftsstelle: St.-Martin-Straße 72 - 82467 Garmisch-Partenkirchen

Telefon: +49 (0) 8821 9510-0 -Fax: +49 (0) 8821 9510-15

Email: info@eisstocksport.de - Homepage: www.eisstocksport.de

Facebook: www.facebook.com/DeutscherEisstockVerband

Bank: Kreissparkasse GAP - IBAN: DE34 7035 0000 0000 0551 45 - BIC: BYLADEM1GAP

Steuer-Nr: 119/107/60345 - Vereinsregister Amtsgericht München VR 10051



Deutscher Eisstock-Verband e.V. \* St.-Martin-Str. 72 \* 82467 Garmisch-Partenkirchen

Ihre Zeichen / Ihre Nachricht vom

**Int. Federation Icestocksport  
z. Hd. Herr Christian Lindner  
Käthe Kollwitz Str. 23**

**68169 Mannheim**

Bearbeiter

**DESV-Präsident**

**Christian Obermeier**

Fichtenweg 3

85399 Hallbergmoos

Telefon: +49 178 2863854

Email: obermeier@eisstocksport.de

Garmisch-Partenkirchen, 26.01.2022

## **Betreff: Wahlvorschläge zum 65. IFI Kongress 2022 in Klobenstein/Ritten (ITA)**

Sehr geehrter Herr Präsident,

1. Der Deutsche Eisstock-Verband (DESV) schlägt Herrn Christian Lindner zur Wahl als Präsident der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
2. Der DESV schlägt Herrn Volker Bernardi zur Wahl als Vizepräsident für Recht und olympische Beziehungen der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
3. Der DESV schlägt Herrn Dr. Andreas Mohr zur Wahl als Vorsitzender der Medizinischen Kommission der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
4. Der DESV schlägt Herrn Fabian Rankl als Mitglied der Technische Kommission (TK) der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
5. Der DESV schlägt Herrn Franz Kerber als Vorsitzenden des IFI-Sportgerichtes (SpG) vor.
6. Der DESV schlägt Herrn Matthias Winkler zur Wahl als Ersatz Beisitzer des IFI-Sportgerichtes (SpG) vor.
7. Der DESV schlägt Herrn Ulrich Jaeniche zur Wahl als Vorsitzenden des Berufungsgerichtes vor.
8. Der DESV schlägt Herrn Christian Rimsl zur Wahl als Ersatz Beisitzer des Berufungsgerichtes vor.

Mit freundlichen Grüßen

**Deutscher Eisstock-Verband e.V.**

Christian Obermeier  
DESV-Präsident



IFI - Geschäftsstelle  
zH Herrn Präsidenten Christian LINDNER  
Otto Fleck Schneise 12  
D-60528 Frankfurt am Main  
[office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com)

Gleisdorf, 2022-01-17/Br.

## Wahlvorschlag - IFI Kongress 2022

Der Bund Österreichischer Eis- und Stocksportler stellt an den 65. ordentlichen Kongress am 20.02.2022 in Klobenstein/Ritten/ITA, nachstehenden Wahlvorschlag:

**IFI – Vizepräsident für Sport:** Georg SMOUNIG

**IFI – TK Mitglied:** Klaus PFLEGER

**IFI – Beisitzer Sportgericht:** Hannes MANFREDI

**IFI – Kassaprüfer:** Jörn VOGELAUER



Silvia TSCHILTSCH  
Präsidentin



Baldur Brandt  
Vizepräsident



An die  
IFI c/o DESV  
Otto-Fleck-Schneise 12  
D-60528 Frankfurt am Main

[office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com)

Bozen, am 3. Jänner 2022

**Betrifft: Kandidaten zur IFI Wahl 2022**

Guten Tag,

wir erlauben uns für die IFI – Wahl beim IFI- Kongress 2022 in Klobenstein aus unserem Verband folgende Kandidatenvorschläge zu unterbreiten:

**IFI-Präsidium:**

– Vizepräsident für internationale Aufgaben: Johann Mulser

**Technische Kommission der IFI (TK):**

– Beisitzer: Günther Niederkofler

mit sportlichen Grüßen

TK Präsident:

Walter Prast





Schweizerischer Eisstockverband  
Willi Wirth, Vize-Präsident  
Erlenmattstrasse 24  
CH-3172 Niederwangen  
CH-6353 Weggis

**IFI-Geschäftsstelle**  
Hr. Christian Lindner  
c/o DESV, Haus des Sports  
Otto-Fleck-Schneise 12  
DE-60528 Frankfurt am Main

office@icestocksport.com

Weggis, 9. Dezember 2021

## **Antrag an den IFI-Kongress vom 20.02.2022 in Klobenstein am Ritten/Italien**

Sehr geehrter Herr Präsident Christian Lindner  
Sehr geehrte Damen und Herren Vize-Präsidenten  
Sehr geehrte Damen und Herren

Der Schweizerische Eisstockverband SESV beantragt an den Kongress 2022  
der International Federation Icestocksport in Klobenstein am Ritten

### **Frau Andrea Spiess als IFI-Vizepräsidentin für Finanzen**

ins Präsidium zu wählen.

Andrea Spiess amtiert zurzeit als IFI-Vizepräsidentin für internationale Frauenangelegenheiten und würde gerne neu die Finanzen übernehmen.

Sie ist ausgebildete Bankkauffrau und hat den jetzigen Stelleninhaber Emil Reumer bereits öfters in seinen Aufgaben unterstützt.

Bei einer Wahl zur IFI-Vizepräsidentin für Finanzen durch den Kongress würde Frau Andrea Spiess als IFI-Vizepräsidentin für Internationale Frauenangelegenheiten sofort zurücktreten und dieses Amt zur Verfügung stellen.

Bei einer nicht Wahl zur IFI-Vizepräsidentin für Finanzen würde sich Frau Andrea Spiess für weitere 4 Jahre als IFI-Vizepräsidentin für Internationale Frauenangelegenheiten zur Verfügung stellen.

Wir bitten den Kongress, unseren Antrag wohlwollend zu prüfen.

Sportliche Grüsse

**Schweizerischer Eisstockverband**

Vize-Präsident: Willi Wirth

**Andrea Spiess**

IFI-Vizepräsidentin für int.  
Frauenangelegenheiten

**BELARUS  
FEDERATION  
ICESTOCKSPORT**  
Public Association



**БЕЛОРУССКАЯ  
ФЕДЕРАЦИЯ  
АЙСШТОКА**  
Общественное объединение

224020, Belarus, Brest,  
Pionerskaya str. 35  
Registration number 805001165

WWW.ICESTOCK.BY  
[sport@icestock.by](mailto:sport@icestock.by)  
+375(33)7246516

224020, Беларусь, город Брест,  
улица Пионерская, 35  
Регистрационный номер 805001165

---

An den  
Präsidenten der International Federation Icestocksport  
Christian Lindner  
über  
die Geschäftsstelle  
INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT (IFI)  
Enggasse 2a, D-55296 Harxheim, Germany

Brest, 01. Februar 2022

Sehr geehrter Herr Präsident,

die Belarus Icestock Federation schlägt

**Frau Irina Tsishuk**

als Vizepräsidentin der International Federation Icestocksport für das Amt für  
Frauenangelegenheiten vor.

Mit freundlichen Grüßen

Belarus Icestock Federation

Udo Reichenecker



---

# **13. Neuwahl der Technischen Kommission**

# **14. Neuwahl des Verbandsgerichtes**

# **15. Zuwahl eines Rechnungsprüfers**

**IFI Nominierungen 2022 / IFI Nominations 2022:**

**Technische Kommission (TK) / Technical Commission (TC):**

Klaus Pflieger (AUT)

Udo Reichenecker (BLR)

Piia Aglassinger (FIN)

Fabian Rankl (GER)

Günther Niederkofler (ITA)

Matjaž Kocjan (SLO)

Pierre Morel (SUI)

Ex-officio: Max Moritz (GER), Head of IFI Inspection Center

+++

**Athletenkommission / Athletes' Commission:**

Chrysanthe Psychogios (AUS)

Kevin Kronewetter (AUT)

Irina Tsishuk (BLR)

Samuel Böhm (BRA)

Matthias Peischer (GER)

Irfan Aziz Botta (IND)

Sonja Mulser (ITA)

Mojca Mahanjc (SLO)

+++

IFI - Geschäftsstelle  
zH Herrn Präsidenten Christian LINDNER  
Otto Fleck Schneise 12  
D-60528 Frankfurt am Main  
[office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com)

Gleisdorf, 2022-01-17/Br.

## Wahlvorschlag - IFI Kongress 2022

Der Bund Österreichischer Eis- und Stocksportler stellt an den 65. ordentlichen Kongress am 20.02.2022 in Klobenstein/Ritten/ITA, nachstehenden Wahlvorschlag:

**IFI – Vizepräsident für Sport:** Georg SMOUNIG

**IFI – TK Mitglied:** Klaus PFLEGER

**IFI – Beisitzer Sportgericht:** Hannes MANFREDI

**IFI – Kassaprüfer:** Jörn VOGELAUER



Silvia TSCHILTSCH  
Präsidentin



Baldur Brandt  
Vizepräsident

**BELARUS  
FEDERATION  
ICESTOCKSPORT**  
Public Association



**БЕЛОРУССКАЯ  
ФЕДЕРАЦИЯ  
АЙСШТОКА**  
Общественное объединение

224020, Belarus, Brest,  
Pionerskaya str. 35  
Registration number 805001165

WWW.ICESTOCK.BY  
[sport@icestock.by](mailto:sport@icestock.by)  
+375(33)7246516

224020, Беларусь, город Брест,  
улица Пионерская, 35  
Регистрационный номер 805001165

---

An den  
Präsidenten der International Federation Icestocksport  
Christian Lindner  
über  
die Geschäftsstelle  
INTERNATIONAL FEDERATION ICESTOCKSPORT (IFI)  
Enggasse 2a, D-55296 Harxheim, Germany

Brest, 01. Februar 2022

Sehr geehrter Herr Präsident,  
die Belarus Icestock Federation schlägt  
Herrn Udo Reichenecker  
für weitere 4 Jahre als Mitglied der Technischen Kommission vor. Herr Udo Reichenecker  
ist seit 2014 Mitglied der Technischen Kommission.

Mit freundlichen Grüßen  
Belarus Icestock Federation  
Irina Tsishuk  
Vorsitzende

# Finnish Icestock Federation

Munkkaantie 21 as 2  
08500 Lohja  
FINLAND



To: International Federation Icestocksport

Ref; IFI-Congress 2022, nominee for Technical  
Commission

Finnish Icestock Federation nominates Piia Aglassinger to continue as a member of IFI Technical  
Committee for the next two years.

On behalf of Finnish Icestock Federation,

SUOMEN  
JÄÄKOLKKALIITTO r.y.

Maritta Niutanen-Salminen  
President

# Deutscher Eisstock-Verband e.V.

Mitglied im Deutschen Olympischen Sportbund - DOSB

Geschäftsstelle: St.-Martin-Straße 72 - 82467 Garmisch-Partenkirchen

Telefon: +49 (0) 8821 9510-0 -Fax: +49 (0) 8821 9510-15

Email: info@eisstocksport.de - Homepage: www.eisstocksport.de

Facebook: www.facebook.com/DeutscherEisstockVerband

Bank: Kreissparkasse GAP - IBAN: DE34 7035 0000 0000 0551 45 - BIC: BYLADEM1GAP

Steuer-Nr: 119/107/60345 - Vereinsregister Amtsgericht München VR 10051



Deutscher Eisstock-Verband e.V. \* St.-Martin-Str. 72 \* 82467 Garmisch-Partenkirchen

Ihre Zeichen / Ihre Nachricht vom

**Int. Federation Icestocksport  
z. Hd. Herr Christian Lindner  
Käthe Kollwitz Str. 23**

**68169 Mannheim**

Bearbeiter

**DESV-Präsident**

**Christian Obermeier**

Fichtenweg 3

85399 Hallbergmoos

Telefon: +49 178 2863854

Email: obermeier@eisstocksport.de

Garmisch-Partenkirchen, 26.01.2022

## **Betreff: Wahlvorschläge zum 65. IFI Kongress 2022 in Klobenstein/Ritten (ITA)**

Sehr geehrter Herr Präsident,

1. Der Deutsche Eisstock-Verband (DESV) schlägt Herrn Christian Lindner zur Wahl als Präsident der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
2. Der DESV schlägt Herrn Volker Bernardi zur Wahl als Vizepräsident für Recht und olympische Beziehungen der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
3. Der DESV schlägt Herrn Dr. Andreas Mohr zur Wahl als Vorsitzender der Medizinischen Kommission der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
4. Der DESV schlägt Herrn Fabian Rankl als Mitglied der Technische Kommission (TK) der International Federation Icestocksport (IFI) vor.
5. Der DESV schlägt Herrn Franz Kerber als Vorsitzenden des IFI-Sportgerichtes (SpG) vor.
6. Der DESV schlägt Herrn Matthias Winkler zur Wahl als Ersatz Beisitzer des IFI-Sportgerichtes (SpG) vor.
7. Der DESV schlägt Herrn Ulrich Jaeniche zur Wahl als Vorsitzenden des Berufungsgerichtes vor.
8. Der DESV schlägt Herrn Christian Rimsl zur Wahl als Ersatz Beisitzer des Berufungsgerichtes vor.

Mit freundlichen Grüßen

**Deutscher Eisstock-Verband e.V.**

Christian Obermeier  
DESV-Präsident





An die  
IFI c/o DESV  
Otto-Fleck-Schneise 12  
D-60528 Frankfurt am Main

[office@icestocksport.com](mailto:office@icestocksport.com)

Bozen, am 3. Jänner 2022

**Betrifft: Kandidaten zur IFI Wahl 2022**

Guten Tag,

wir erlauben uns für die IFI – Wahl beim IFI- Kongress 2022 in Klobenstein aus unserem Verband folgende Kandidatenvorschläge zu unterbreiten:

**IFI-Präsidium:**

– Vizepräsident für internationale Aufgaben: Johann Mulser

**Technische Kommission der IFI (TK):**

– Beisitzer: Günther Niederkofler

mit sportlichen Grüßen

TK Präsident:

Walter Prast



**ICESTOCKSPORT VERBAND  
SLOVENIJE**

Ledarska ulica 4, 4270 Jesenice  
D.Š.63986817, M.Š.5138990, ERZ 07000-0000138703  
Predsednik: Zoran Kramar,  
GSM: 0038641 652 709

e-mail:  
zoran.kramar1@gmail.com

---

Date: 22.12.2021

INTERNATIONAL FEDERATION ICESSTOCKSPORT  
c/o DESV, Otto-Fleck-Schneise 12, D-60528 Frankfurt am Main

Verband der eisstocksport von Slowenien war auf 7.treffen des Präsidiums der 11. Dezember 2021 befasste sich mit der Arbeit des Vorsitzes der IFI und der technischen Kommission für den IFI.

Für den Zeitraum 2022-2026 schlagen wir in den Gremien der IFI, die folgenden Kandidaten:

Mitglied der Technischen Kommission des IFI vorschlagen Matjaž Kocjana.

Bei der Arbeit wünschen wir Ihnen viel Erfolg und gute Zusammenarbeit.

Seid begrüßt!

preident:  
Zoran Kramar



Schweizerischer Eisstockverband  
Hr. Willi Wirth, Vize-Präsident  
Erlenmattstrasse 24  
CH-3172 Niederwangen

**IFI-Geschäftsstelle**  
Hr. Christian Lindner  
c/o DESV, Haus des Sports  
Otto-Fleck-Schneise 12  
DE-60528 Frankfurt am Main

office@icestocksport.com

Weggis, 9. Dezember 2021

## **Antrag an den IFI-Kongress vom 20.02.2022 in Klobenstein am Ritten/Italien**

Sehr geehrter Herr Präsident Christian Lindner  
Sehr geehrte Damen und Herren Vize-Präsidenten  
Sehr geehrte Damen und Herren

Der Schweizerische Eisstockverband SESV beantragt an den Kongress 2022  
der International Federation Icestocksport in Klobenstein am Ritten,

### **Herrn Pierre Morel als TK-Mitglied der IFI**

für eine weitere 4-jährige Amtszeit in seinem Amt zu bestätigen. Wir danken für  
Ihre Zustimmung und verbleiben

mit sportlichen Grüßen

**Schweizerischer Eisstockverband**

Vize-Präsident: Willi Wirth



Schweizerischer Eisstöckverband  
Hr. Willi Wirth, Vize-Präsident  
Erlenmattstrasse 24  
CH-3172 Niederwangen

IFI-Geschäftsstelle  
Hr. Christian Lindner  
c/o DESV, Haus des Sports  
Otto-Fleck-Schneise 12  
DE-60528 Frankfurt am Main

office@icestocksport.com

Weggis, 9. Dezember 2021

## Antrag an den IFI-Kongress vom 20.02.2022 in Klobenstein am Ritten/Italien

Sehr geehrter Herr Präsident Christian Lindner  
Sehr geehrte Damen und Herren Vize-Präsidenten  
Sehr geehrte Damen und Herren

Der Schweizerische Eisstöckverband SESV beantragt an den Kongress 2022 der International Federation Icestocksport in Klobenstein am Ritten,

### Herrn Fabian Spiess als Beisitzer im Berufungsgericht der IFI

zu wählen.



Fabian Spiess ist verheiratet mit Andrea Spiess und lebt mit seiner Familie in der Innerschweiz. Er spielt seit vielen Jahren im Nationalkader der Schweiz. Fabian Spiess hat vor kurzem einen neuen Eisstöckclub in der italienischen Schweiz gegründet. Weiter hat er grosse Erfahrung im Bereich der technischen Kommission, für welche er bereits mehrere Jahre im Einsatz steht.

Wir bitten den Kongress, unseren Antrag wohlwollend zu prüfen.

Sportliche Grüsse

Schweizerischer Eisstöckverband

Vize-Präsident: Willi Wirth

Fabian Spiess



---

**16.**

---

# **Haushaltsvoranschläge für die Jahre 2022 und 2023**



## Haushaltsvoranschlag Geschäftsjahr 01.01. - 31.12.2022

	Einnahmen CFR	Einnahmen EURO
<b>EINNAHMEN</b>		
1. Mitgliedsbeiträge	5.200,00	5.000,00
2. Eisstockzulassungszeichen	208.000,00	200.000,00
3. Außerordentliche Einnahmen + Regelbuch	54.600,00	52.500,00
3a) Zinsen	208,00	200,00
3b) Zulassungs- und Prüfgebühren	8.320,00	8.000,00
3c) BMI-Deutschland	10.400,00	10.000,00
3d) Diverses	10.400,00	10.000,00
4. Entnahme aus Reserven	20.800,00	20.000,00
<b>Summen</b>	<b>317.928,00</b>	<b>305.700,00</b>
<b>AUSGABEN</b>		
1. Kosten der Geschäftsstelle	1.560,00	1.500,00
2. Mieten etc. (GSt.usw.)	4.368,00	4.200,00
3. Porto und Telefongebühren	6.240,00	6.000,00
4. Bürobedarf u. Geschäftsbedürfnisse	10.400,00	10.000,00
5. Personalkosten	21.840,00	21.000,00
6. Technische Prüfstelle	6.240,00	6.000,00
7. Abzeichen / Urkunden / Medaillen	12.480,00	12.000,00
8. Reisekosten (Präsidium, TK, RG-Prüfer)	26.000,00	25.000,00
9. Kongresskosten	8.320,00	8.000,00
10. Werbung u. Repräsentation	8.320,00	8.000,00
11. Wettbewerbsmaterial für IFI-Wettbewerbe	7.280,00	7.000,00
12. Förderungsmaßnahmen	3.120,00	3.000,00
13. IFI-Wettbewerbe	140.400,00	135.000,00
14. Seminar SR	5.200,00	5.000,00
15. Herstellerkolloquium	1.040,00	1.000,00
16. Rechts- u. Beratungskosten	15.600,00	15.000,00
17. Dopingkontrollkosten	15.600,00	15.000,00
18. Sportgeräte, Techn. Entwicklung, Forschung	3.120,00	3.000,00
19. Diverse Ausgaben + Druck Regelheft	20.800,00	20.000,00
<b>Summen</b>	<b>317.928,00</b>	<b>305.700,00</b>

Umrechnungskurse: 1€ = 1,04 CHF

1 CHF = 0,96 €

Bei Verringerung der Einnahmen oder bei unvorhergesehenen grösseren Ausgaben wird der Haushalt durch Einsparungen bei einzelnen Ausgabeposten und/oder durch Entnahmen aus Guthaben ausgeglichen.

Christian Lindner, Präsident

Emil Reumer, Vizepräsident für Finanzen



## Haushaltsvoranschlag Geschäftsjahr 01.01. - 31.12.2023

	Einnahmen CFR	Einnahmen EURO
<b>EINNAHMEN</b>		
1. Mitgliedsbeiträge	5.200,00	5.000,00
2. Eisstockzulassungszeichen	208.000,00	200.000,00
3. Außerordentliche Einnahmen	29.120,00	28.000,00
3a) Zinsen	104,00	100,00
3b) Zulassungs- und Prüfgebühren	7.280,00	7.000,00
3c) BMI-Deutschland	10.400,00	10.000,00
3d) Diverses	1.040,00	1.000,00
4. Entnahme aus Reserven	0,00	0,00
<b>Summen</b>	<b>261.144,00</b>	<b>251.100,00</b>
<b>AUSGABEN</b>		
1. Kosten der Geschäftsstelle	1.040,00	1.000,00
2. Mieten etc. (GSt.usw.)	4.368,00	4.200,00
3. Porto und Telefongebühren	6.240,00	6.000,00
4. Bürobedarf u. Geschäftsbedürfnisse	3.120,00	3.000,00
5. Personalkosten	21.840,00	21.000,00
6. Technische Prüfstelle	3.120,00	3.000,00
7. Abzeichen / Urkunden / Medaillen	9.360,00	9.000,00
8. Reisekosten (Präsidium, TK, RG-Prüfer)	26.000,00	25.000,00
9. Kongresskosten	0,00	0,00
10. Werbung u. Repräsentation	5.200,00	5.000,00
11. Wettbewerbsmaterial für IFI-Wettbewerbe	5.200,00	5.000,00
12. Förderungsmaßnahmen	5.200,00	5.000,00
13. IFI-Wettbewerbe	124.696,00	119.900,00
14. Seminar SR	5.200,00	5.000,00
15. Herstellerkolloquium	1.040,00	1.000,00
16. Rechts- u. Beratungskosten	10.400,00	10.000,00
17. Dopingkontrollkosten	15.600,00	15.000,00
18. Sportgeräte, Techn. Entwicklung, Forschung	3.120,00	3.000,00
19. Diverse u. unvorhergesehene Ausgaben	10.400,00	10.000,00
<b>Summen</b>	<b>261.144,00</b>	<b>251.100,00</b>

Umrechnungskurse: 1€ = 1,04 CHF

1 CHF = 0,96 €

Bei Verringerung der Einnahmen oder bei unvorhergesehenen grösseren Ausgaben wird der Haushalt durch Einsparungen bei einzelnen Ausgabeposten und/oder durch Entnahmen aus Guthaben ausgeglichen.

Christian Lindner, Präsident

Emil Reumer, Vizepräsident für Finanzen

29.01.2022



# **17. Beschlussfassung über Anträge des Präsidiums, der Mitglieder und der Kommissionen**



## Finnish Icestock Federation

### To IFI Presidium

#### SUBMISSION OF A PROPOSAL FOR DISCUSSION AT THE IFI CONGRESS 2022

Finnish Icestock Federation is proposing the following;

1. English language

For countries where German language is not spoken all information should be provided in English and simultaneously than information in German. Since IFI now is part of IOC we need to understand that at least one other common language always need to be used. This sport is not anymore mainly for German speaking countries. IFI has member nations all over the world, we need to make sure that everything where IFI is involved also this has been taken into account. Google translator is not an option.

For discussion in the congress

1. Nordic countries / Small iceshock countries

For some reason Nordic countries feel they have been left out of the big plan. That might be the case with other small iceshock countries as well. We can see a lot of effort put everywhere, already years, but for example in Finland, when we tried to build up & strengthen our junior / youth activity we did not get much support for that. We requested some years back quite minor financial help and we got some equipment from IFI. But it was seen back then that our junior / youth activity was not needing to have any financial support that we could have started proper program. In Finland we do not get support from Finnish government or from any other national or even community sport instances, we keep iceshock alive here only with our own funding. What is the plan for IFI to support remaining smaller countries who still are active members in IFI? In Nordics the same goes with Denmark where they barely have this sport still alive but they still are trying as we are here in Finland.

Note that other Nordic countries, Sweden and Norway, are there in member list but it has been at least a decade when last time there has been anyone participating any IFI congress or competitions.

Mit sportlichen Grüßen / With kind regards,

SUOMEN  
**JÄÄKOLKKALIITTO r.y.**

Maritta Niutanen-Salminen  
President  
Finnish Icestock Federation



Schweizerischer Eisstockverband  
Hr. Willi Wirth, Vize-Präsident  
Erlenmattstrasse 24  
CH-3172 Niederwangen

IFI-Geschäftsstelle  
Hr. Christian Lindner  
c/o DESV, Haus des Sports  
Otto-Fleck-Schneise 12  
DE-60528 Frankfurt am Main

office@icestocksport.com

Weggis, 9. Dezember 2021

## **Antrag an den IFI-Kongress vom 20.02.2022 in Klobenstein am Ritten/Italien**

Sehr geehrter Herr Präsident Christian Lindner  
Sehr geehrte Damen und Herren Vize-Präsidenten  
Sehr geehrte Damen und Herren

Der Schweizerische Eisstockverband SESV beantragt an den Kongress 2022  
der International Federation Icestocksport in Klobenstein am Ritten,

### **Herrn Emil Reumer die Ehrenmitgliedschaft der IFI**

zu erteilen.

Herr Reumer war während 23 Jahren für die IFI tätig. Ab 1999 amtierte er als Vorsitzender des  
IFI-Sportgerichts und seit 2003 als Vize-Präsident für Finanzen.

Wir danken für Ihre Zustimmung und verbleiben

mit sportlichen Grüßen

**Schweizerischer Eisstockverband**

Vize-Präsident: Willi Wirth



---

# 18. Vergabe der IFI- Wettbewerbe



---

# 19. Verschiedenes

---